# 工商日報

中華民國僑委會登記證台報新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一五三七七號


# 電力工潮談判破裂 英宣佈入緊急狀態

【倫敦十二日路透社電】英國政府今日決定，宣佈全國進入緊急狀態，應付歷時已六天的電力削減危機。政府人士是繼今晚一次歷時兩小時的內閣會議後，才宣佈此項決定的。電力工人因要求加薪，採取怠工的行動。工會和管理人對糾紛的談判於昨日破裂。

緊急狀態的宣佈命令，將會在英女王的批准後於今晚公佈。英女王伊利沙伯二世正由鄉間返回倫敦，在白金漢宮與她的樞密院舉行會議。

緊急狀態命令公佈後，禁止使用電力照明的廣告標誌和商店櫥窗裝飾的命令，即將之頒佈。但是有關人士說，現時仍未有考慮到限制屋內照明和發熱電力的問題。該項宣佈緊急狀態的法令，將會在星期一日送交國會，其有效時間為廿八天。

該項法令會給予政府更大的權力去調節電力的供應，包括利用軍隊控制電力站。但是政府已承認在目前的環境下，利用軍隊，有其困難。該項緊急法令生效後，就讓政府有權接管電力局。電力局是英國國內中央的電力機構。

【倫敦十二日美聯社電】此間官方人士說，英國政府已於星期六日要求英女王伊利沙伯二世，宣佈全國進入緊急狀態，以便因六天的電源不足後，可以在全國限制使用電力。女王的核准，僅屬例常手續。伊利沙伯女王已從倫敦郊外的訪問中兼程趕回白金漢宮，以便和她的樞密院舉行一項晚間的會議。

星期六晚上緊急制令蓋上女王之璽後，政府所要求的履行管制用電即行生效。如有違反緊急條例者，可處罰一百鎊，或三個月拘禁，或兩者兼施。

【倫敦十二日路透社電】電力工人怠工的和平談判破裂，英內閣開會後宣佈進入緊急狀態。昨晚經過一連串的談判，電力工人怠工的僵局未能打破。怠工今天進入第六天，據報導說：有對於電力工人之亂事發生，醫院警告：他們努力克服電力缺乏已近於無能為力的境地。就業部大臣卡爾說：政府對該事件，考慮採取緊急權力，意思是說，管制不必要的電力消耗，如霓虹燈招牌之類，甚至關閉工廠。他說：「我們將檢討目前一缺電之情形。會否繼續一個長時期，又有何辦法把電力留作主要用途」又說：「工會在今天的談判中，明白表示他們繼續遵守過時工作禁令，並繼續怠工，直至獲得巨額加薪為止。」

一般人對電力工人憤恨，昨天，一名農民在劍橋附近把車卡上六籮雞蛋擲向電力工人的汽車。

【倫敦十一日路透社電】倫敦電力工人怠工，情況日益惡化，人們的脾氣也愈來愈壞。由於家庭和寫字樓又黑又冷，電力公司報導說：該公司的接線生接到驚恐的電話愈來愈多。

電燈公司遭人投石。

一般店舖電油站職員拒絕做電力工人的生意。四艘貨船由比利時運送洋燭到英國去，自上星期一起，英國洋燭比平時漲價二十倍。教堂的洋燭也遭人盜竊。

# 英頒緊急狀態令後 施行嚴厲限制用電

【倫敦十二日法新社電】英國政府今日已頒佈一項法令，宣佈全國進入緊急狀態，以對付電力工人的怠工和不做超時工作。該項命令於今晚生效實施。這是保守黨自從六月十八勝選以來的第二次運用緊急權力。七月份時，保守黨政府曾在碼頭工人大罷工時，宣佈過進入緊急狀態。

【倫敦十二日美聯社電】希斯首相和他的內閣對十二萬五千電力工人要求增薪而怠工所引起的電力危機，商討逾兩小時後，並未發出任何公開聲明。

但有消息說，政府已計劃出一連串在緊急令頒行後即採取的限制非必需使用電力的措施。這些措施，包括：禁止廣告照明和商戶陳列照明在內。

該消息稱，政府已準備嚴密監督工業用電的分配，但未有計劃嚴格管制全英國一千八百萬個家庭的照明及熱力用電。

# 美國防部長暗示 北越不釋戰俘 美軍不會撤走

【華盛頓十一日合衆國際社電】美國國防部長賴德今日說：越戰越南化計劃將不會完成，直至美國戰俘被北越釋放為止。

賴德是在參議院外交關係委員會內兩小時公開聆訊近結束時在席上發表上述聲明的，但他並沒有闡釋。後來他又拒絕進一步對記者們發表意見，或指出這是否意指美軍將留在越南，直至所有戰俘已被釋為止。

【華盛頓十一日合衆國際社電】國防部方面消息今日說：美國的將其嚴格來軍事基地交還給菲律賓政府，乃是美國結束越戰的直接結果。該項消息說：以較長的眼光看，它也是菲國總統於一九六七年起，「不斷向美國要求交還」的結果。

但在過去的年代中，美國一直拒絕菲方這個要求，因為它認為這個軍事根據地，是美國在東南亞軍事行動據點。

# 尼克遜向以色列保證 續予軍經援助 並勸俄勿干預中東糾紛

【特拉維十二日合衆國際社電】以色列國家電台今日廣播稱：美國總統尼克遜已答允以色列，向蘇俄勸告，不要直接干預中東的糾紛。

在一項以英文報導的新聞節目中，該電台稱：農業部長吉雍第透露：一封由美國總統尼克遜寫給以色列總理梅爾夫人的信，內容是答覆梅爾夫人問及美國在中東糾紛和談中，美國是否會大力支持的問題。該電台稱：吉雍第是星期五晚作出上項的透露，在這同時，勞工黨正在加利利海海岸勞之其拔士區。

電台稱：「根據希華納稱：尼克遜函件之內容可分為四個要點：㈠美國總統向以色列保證會繼續予以經濟及軍事的援助，來保持中東的軍事均勢。㈡美國在安全理事會中，將否決所有反以色列的議決。㈢他應允出面來勸導蘇俄，不要直接干預中東的糾紛。㈣在和平合約未簽訂之前，以色列軍隊不會由所佔領的阿刺伯地區撤軍。」

【華盛頓十二日路透社電】以色列國防部長達揚將軍與美總統尼克遜及政府的首要官員在此間剛結束的一日會談後，一般人士都相信他已與美國達成更接近的在中東安全問題方面的諒解。

外交觀察家謂：這些諒解可導致以色列在本月底與阿刺伯國家在聯合國特使雅寧的主持下，重新回到僵持中和談。

達揚將軍昨日曾與尼克遜總統、國防部長賴德和國務卿羅傑士，舉行多次徹底的會談。昨晚當他與羅傑士第二次會談後，離開國務院的時候，拒絕討論有關該次會談的內容。

# 南越軍在朱篤省 捕兩名越共頭目

【西貢十二日法新社電】南越報紙今天報導（是十天來作此報導的第二次），南越特種部隊在朱篤省內用兵，俘獲南越共方的重要頭目數人。但南越軍高級指揮部方面說，該部未有關乎此事的消息。

英文「西貢郵報」今天在社論中引國會議員陳桂豐（譯音）的說法，說在該次出擊中，南越軍俘獲南越共方的重要頭子兩人，其一為范一山，一名蘇瞻（名皆譯音）四十二歲，為湄公河三角洲地區南越共方空軍基地的負責人。另一為阮玉沙（譯音），一名阿心，四十五歲，係南越共方「民族解放陣線」黨內事務部副部長。

# 以駐聯國代表團 副團長遇刺受傷

【聯合國十一日路透社電】聯合國的一個委員會今日獲告知，以色列駐聯合國代表團副團長，在紐約一火車站被刺傷。該名在此間的以色列代表團副團長是沙布泰·羅先尼。該代表團的一位代表於較後時，拒絕評論該聯合國委員會的聲明。

# 烏國恐怖分子 索贖款百萬元 釋巴西外交官

【巴西十一日路透社電】巴西新社報導：月前被烏拉圭恐佈分子綁架的巴西外交官的妻子今日說：她接受一般參的要求，條件是一百萬美元。

戴亞斯夫人說：她將向巴西人士呼籲捐助，俾其夫能獲釋。戴亞斯七月卅一日在蒙提維多被杜巴馬洛市區游擊隊綁架。


# 囍

謹訂於公曆一九七〇年十二月十二日（農曆庚戌年十一月十四日）為長男錦韶、次女德珠在美國加州舉行結婚典禮謹此敬告

各親友

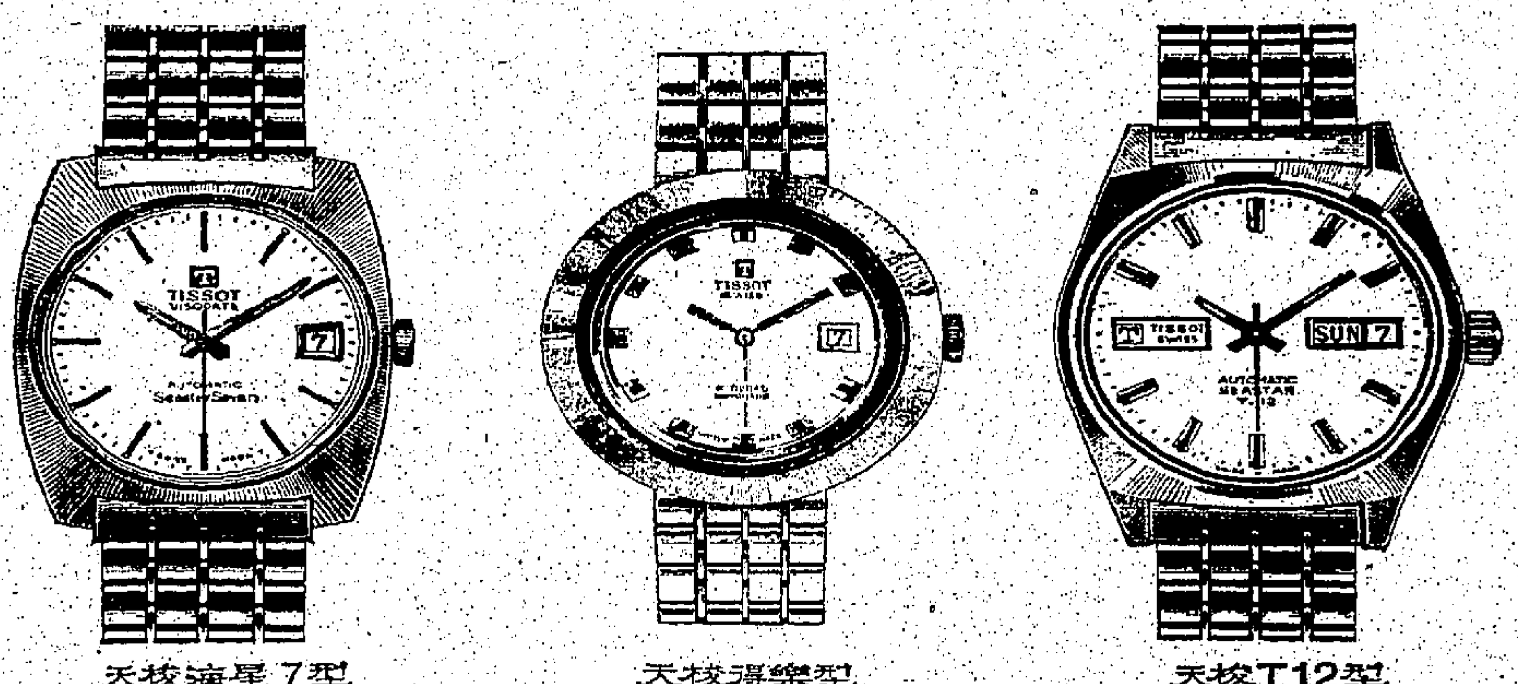
蔡作勳
蔡梁慧怡
邱志華
邱梁桂枝
承囑命 敬啓



# 聖誕贈名表 佳選此中求

# 天梭表

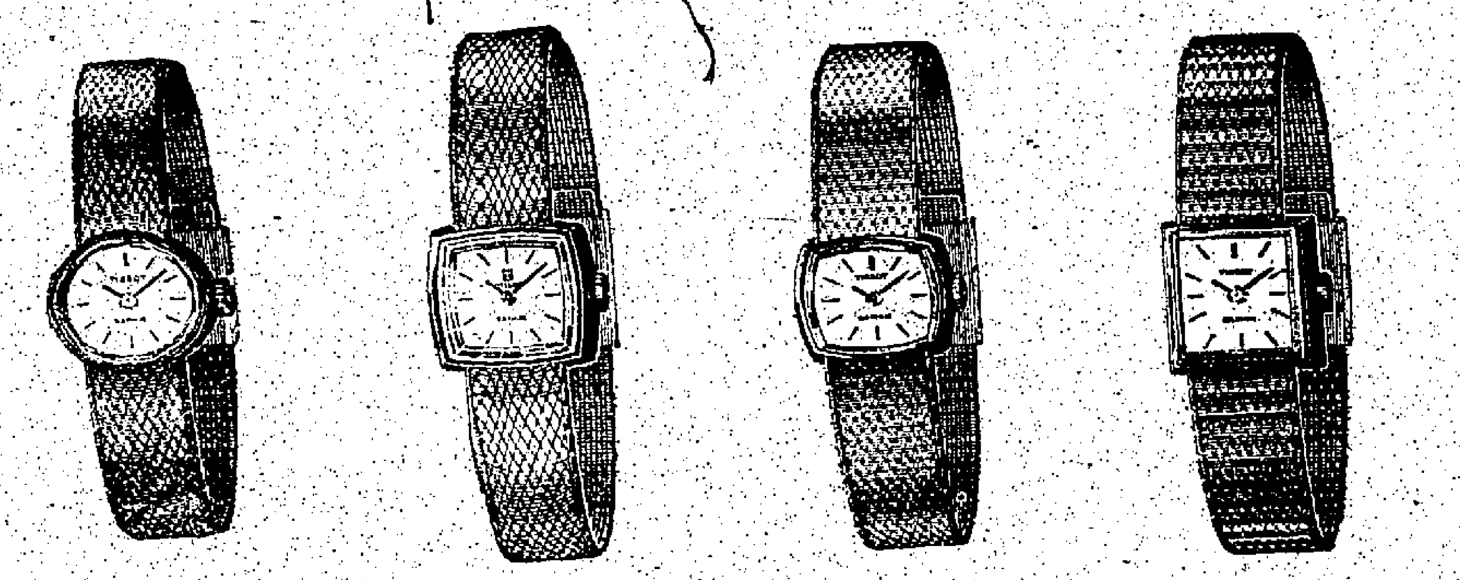
瑞士最暢銷兩大名表之一



天梭海星7型　自動上鍊,日曆裝備,防水,週密設計,精美,風格高尚,　44586款式　港幣190元

天梭海樂型　玻璃纖維,防水,自動,日曆,款式優美,富於青春氣息,　081-44720款式　港幣125元

天梭T12型　防水,自動,星期日曆表,不銹鋼表殼連厚庄鋼帶　Z46558款式　港幣250元



天梭「寶石型」表　圓形,永不磨損寶石型水晶玻璃,包白金或包黃金表殼連帶。　17420款式：由港幣250元起

天梭「寶石型」表　桶形,永不磨損寶石型水晶玻璃,包白金或包黃金表殼連帶。　17421款式：由港幣250元起

天梭「寶石型」表　桶形,永不磨損寶石型水晶玻璃,包白金或包黃金表殼連帶。　10400款式：由港幣250元起

天梭「寶石型」表　長方形,永不磨損寶石型水晶玻璃,包白金或包黃金表殼連帶。　10402款式：由港幣250元起

天梭表是舉世讚賞之餽贈珍品，其優良之質素高貴之風格，加上無比精密之機件，允稱有美皆備，不愧為瑞士表壇之寶。天梭表具備瑞士名表之一切優點，但定價之廉宜，却出乎您所意料。港九各天梭特約零售商均常備各款新穎天梭表供應，琳瑯滿目，美不勝收，無論是購作自用，或餽贈親友，以表達您底隆情厚愛，天梭表是衆望所歸之無上佳選。

天梭表

精密優美　領導潮流



半山區　旭和道

雅翠園

九九九年期

每層兩單位、每單位千三尺

售價由 $157,000至 $176,000

套裝車位、足供主客泊車

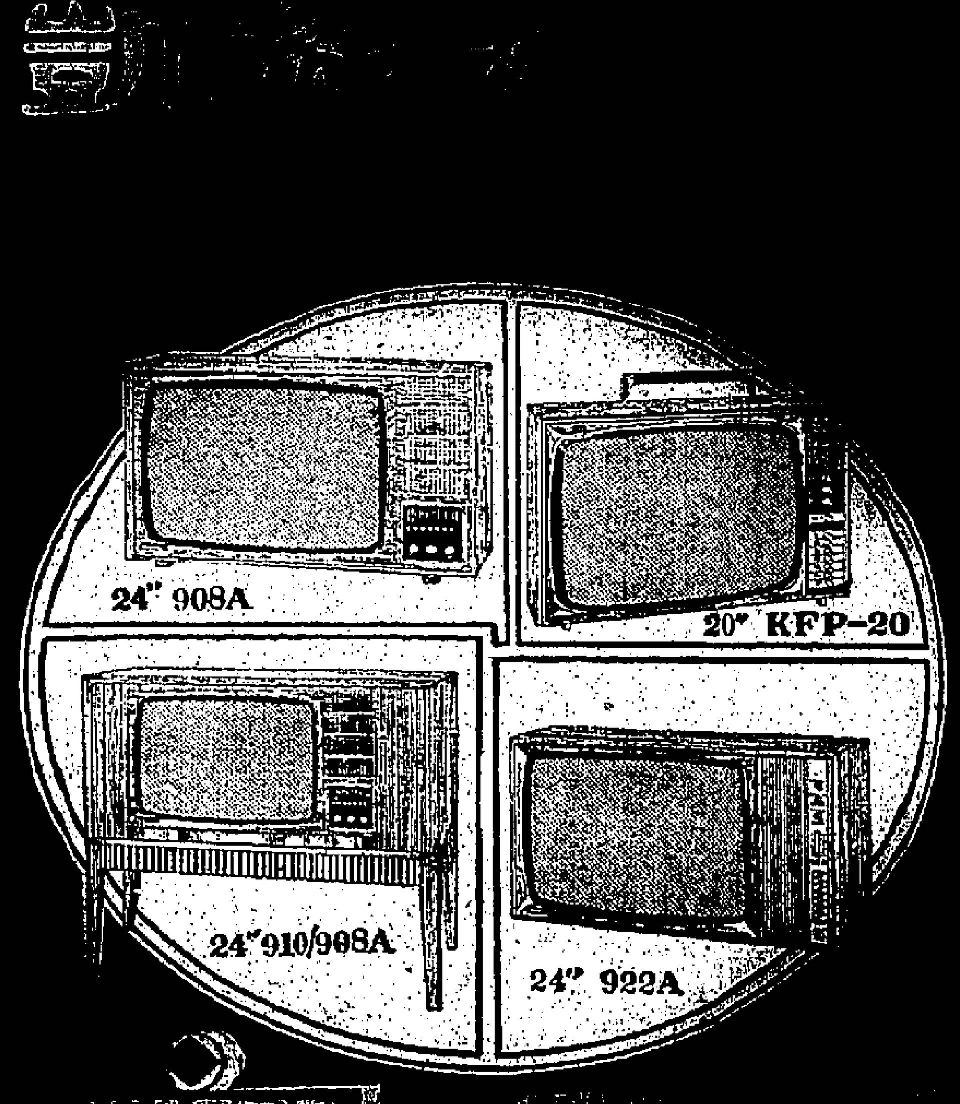
• 廳房名貴鋁窗、入牆衣柜
• 暗線電燈、美國士丹達裙邊浴缸
• 煤氣喉、電話、電視路線俱備
• 全用風力牆、絕無柱位

上蓋經已開工·1971年9月完成

新鴻基有限公司　德輔道中香港華人銀行10樓　電話：H228205·H249182-7

地盤設有辦事處、歡迎洽購






總代理　華捷洋行有限公司

電話：H-224790

跑馬地成和道53-59號　電話：H-725055

九龍：佐敦道四十三號地下　電話：K-840345

# 蘇佛瑪會晤寮共特使提出兩項停炸新方案

## 先決條件是必須先進行和談

【永珍十二日路透社電】寮國總理蘇佛瑪親王已提議，在此間與寮共舉行和談的地方應該在周圍九哩以內，寮政府暫停轟炸。消息靈通人士說：他又提議，對在永珍東北約八十哩的桑怒被寮共總部周圍停炸。這位中立主義的總理的兩項新提議，並未有提出有關停炸期的細節。但有消息說：政府祇有在和談舉行後才停止轟炸。寮國總理府昨天所發出的一份公報說：蘇佛瑪親王昨天在此間與寮共特使旺沙克在一項歷時三十分鐘的會議中，已向他提議出停炸的地區。該公報補充說：蘇佛瑪親王已拒絕了寮共要政府在和談開始前十日至結束後七天期內，停炸桑怒省和川壙省的提議，以及在上述省份內，由開始和談前十五天至結束後十天內停炸的提議。

【永珍十二日法新社電】寮共今日已拒絕了寮國政府所提出的一個九哩區的中立走廊，以保證選定為永珍政府與寮共領袖會談所在的通道之建議。當被問及有關蘇佛瑪親王所提出的寮國政府的建議時，寮共頭子蘇凡諾旺親王的特使旺沙克親王說：「我們不能接受這樣的一項建議。」

# 東北前綫政府軍擊退共軍攻勢

## 東海軍船運隊在湄公河遭伏擊

【金邊十二日美聯社電】守衛東國北部前綫的一個主要地區指揮部的東軍，於星期六成功的擊退共軍的猛烈攻勢。但前綫的報導說，有一支頗大的共軍，仍在該區徘徊。

高級司令部發言人說，在該場九小時的戰役中，共有四名東軍殉職，五十人受傷。

此一戰役係在金邊東北八十哩的杜東戰場發生，有十名北越共兵被擊斃。杜東位於十口和磅湛之間，是在北部前綫最後的一個堅強據點。它如果失守，對東國的防衛戰略打擊很大。

【金邊十二日路透社電】東埔寨最高司令部今日宣稱，今日于第七號公路杜東村中，政府軍與大批的共軍激戰了十一小時，有四名政府軍殉職，及五十人受傷。

一名高級級軍事發言人謂，在這次戰事中，東埔寨軍隊擊斃十名越共，及兩挺七枝中共製的步槍及一挺機槍。

大批越共及北越軍隊，于今晨襲擊金邊東北四十五哩外杜東村，並與政府軍肉搏。據東方消息稱，該項戰事于下午後轉為輕微。

【金邊十二日美聯社電】與東埔寨元首諸爾有密切聯絡的人士於星期六日報導，在一次河上伏擊中，一隊東埔寨海軍航運隊受到一連串的火箭與擊，有四艘船被擊沉，十一名東兵殉職。

這些人士並謂，在該次發生在星期五晚金邊東北廿五哩湄公河上一處轉角處的伏擊中，河岸兩邊向該隊航運船發射，有七十六名東軍受傷。據生還者謂，這次伏擊中，敵方曾發射數十發火箭。

他們並指出，兩艘被擊沉的船是護航該隊船隊，其餘兩艘被擊沉的則是租用的河上汽船。該隊航運隊當時正試圖增援和供應被圍困的磅湛市。磅湛市是東埔寨第三大城市，位於金邊東北四十七哩湄公河上。

【金邊十二日美聯社電】據悉，有一千多名東軍於星期六日，於沿北部前綫，在北越和越共部隊所發動的大規模襲擊中，被略傷和擊斃。

東埔寨最高司令部說，位於金邊以北三十八哩杜東省會的一個東埔寨大駐軍營的命運，仍未可逆料。

# 賭中共飛彈年底襲美 英博彩公司拒受賭注

【倫敦十一日合衆國際社電】倫敦證券商「羅爾斯有限公司」，已把英金十元退回一個在加拿大，安大略省的男子。該男子曾把英金十元給該公司作為賭注，謂他預測中共會在今年十二月最後一週向美國西岸發動一次核子襲擊會實現。該公司的一位發言人說：通常我們不會考慮接受賭一種可令人類受巨大災難的賭注。我們準備接受賭所有各式各類情形的賭注，但是不會接受那一類。」

倫敦街頭聖誕樹黯然無光：本月十一日，倫敦市民在特拉發加廣場一棵七十呎高的挪威聖誕樹前歌唱和跳舞，以歡迎聖誕的來臨。這棵聖誕樹是奧斯陸的禮物。由于電力公司的罷工，樹上的燈沒有發光。（合衆國際社無綫電傳真）

# 英國防大臣提警告 俄艦在印度洋形成威脅

【倫敦十一日法新社電】英國國防大臣卡靈頓勳爵今晚在電台之接見記者節目提出警告說，對於蘇俄軍艦在印度洋出現而漠不關心，這將屬錯誤的事。

他說：「我們與南非有防務好望角海道的協約，而且我們仍有供應南非若干裝備的職務。如果我們不履行對該區內唯一擁有海軍之國家的義務，這將是十分愚蠢的事。」

問及他是否以為英國將會出售武器給南非一事時，卡靈頓說：「我不欲說得太遠，因這事尚未採取決定。不過，從防衛觀點上看來，我以爲何以應該遵守西門斯城協約，這事大有理由。」

他補充說，他們將極之審慎，並且對於英聯邦國家之意見，將予以適當的考慮。

# 義國發射美衛星 研究太空內X光

【佐尼亞・翡翠沙灘十二日美聯社電】第一個由其他國家科學家發射的美國人造衛星，於星期六日發射進入地球軌道，在數百萬哩的自由太空內，作X光的研究。

該衛星是在發射站上空呈現。這個發射站是由一個在佐尼亞對開印度洋處的石油站改裝而成的。

義大利科學家在離發射站五百碼的一處地方，用遙遠控制器把該人造衛星發射上軌道。

科學家們稱：預料該人造衛星在其首天的操作中，所錄得X光來源的資料，會比八年前已開始啓用的X光太空望遠鏡所錄得的爲多。

# 美航艦小鷹村號已加入東越戰爭

【西貢十二日法新社電】美國第七艦隊發言人今日稱：美國航空母艦「小鷹村號」，已到達南中國海的東京灣，該艦上的飛機，已參加轟炸東南亞區的侵略者。

【西貢十二日美聯社電】此間司令部說，越共砲手於星期六在湄公河三角洲，射擊若干投誠南越，以前是他們自己的士兵，有一人斃命，廿二人受傷。

一項官方公報說，越共砲手發射兩發火箭榴彈砲至一個招撫中心。該中心在竹江一哩範圍內，即西貢西南偏南四十五哩。

# 台若干新聞界人士疑與共黨有關被捕

【台北十二日美聯社電】據星期六日透露的消息謂，中華民國保安人員，曾大規模搜捕與共黨有聯繫的人，他們之中，有的是台灣出名的新聞記者。

至少有四名台北記者，自四月以來已知被捕。而未經證實的報導謂，有二十個人（包括若干記者），被近在台南被捕。

該次拘捕已使台灣的出版界和政府人員震驚，特別是「大華晚報」的董事長兼中國廣播公司副總經理李荊蓀，亦在被捕者之列。

已知被捕的四名記者，其中一人已自殺，而其他三名現時正被拘禁，相信他們正受到盤問有關與共黨聯繫或同情共黨的問題。

台灣省警備總司令部發言人，拒絕立刻對該次拘捕的行動作評論。台灣省警備總司令部是一個軍事機構，負責台灣的治安。

據這些人士謂，李荊蓀是在十一月十七日被捕的，並曾被盤問有關他在三十年前屬於中共黨員的事宜。

李曾任台灣官方「中央日報」的編輯，與很多高階級官員和出版商的交往密切，他的被捕，引起一陣謠言，謂將來會有更多人將被拘捕。

有些被謠傳謂已被拘捕的人士，要親自在電視出現，以証明他們未有被拘禁。

李荊蓀寫的星期日專欄，不時抨擊中華民國政府有貪污和缺乏效率。國民黨高階黨員曾努力營救他，已告失敗。

其他已知被捕的人是：周中平（譯音），「中華日報」市部記者。據報，周是在大約六個月前被捕的，但是他的被捕消息，只在最近才遊惡。

黃政（譯音）「新生報」教育版的編輯，黃是以經常刊登中國歷史的文章而知名的，而這些文章有些是因政治罪而被台灣政府拘捕下獄的人士所寫的。據悉，黃於一九四六年抵達台灣後，曾在一間工廠內工作，而該間工廠的主人曾被處決為共黨分子。像李荊蓀一樣，相信黃政亦被盤問有關早年與共黨的關係。

「新生報」的向傑洲（譯音），在黃政被捕前已被拘留訊問。他在今年五月黃政被捕約一個月後釋後，已自殺斃命。

最近又盛傳在台南亦大舉進行搜捕，被捕者中有若干是「中華日報」「南部版的職員。上述報導，即時未能獲得證實。

由於李荊蓀與政府中高級人員的二十多年密切交往，頗使若多官員深恐會在未來被捕和關心可能會在政府高層人士和台灣出版界，進行整肅。

# 亞議聯會議聯合公報 反對中共混入聯合國

【西貢十二日中央社電】第六屆亞洲國會議員聯合會大會今天發表一項聯合公報說，他們一致認為亞洲國家應竭盡全力密切合作，以促進區域性安全並爭取和平與繁榮。

聯合公報說：六屆大會能獲得中華民國總統的賀詞，殊感榮幸。蔣總統在賀詞中呼籲亞洲國家團結合作，遏阻共產侵略之擴張。

公報中並指出，代表們相信「中國代表權」問題將決定聯合國前途，因此亦採納該項決議，以強力反對中共偽政權混入聯合國，及反對「兩個中國」的荒謬政策。

# 埃軍完成四天演習

【開羅十二日路透社電】開羅報紙報導，埃及武裝部隊正完成四日的演習，在演習中機動師及裝甲師均有參加，且用實彈。演習昨日已告結束。空軍及直昇機戰運的單位均有參加。

利比亞副總理查魯特少將參觀演習的最後階段。埃及的國防部長法烏齊及其他將領亦有參觀。

法氏現在開羅出席對埃及、利比亞、蘇丹及叙利亞聯邦委員會的會議。

權威的金字塔報稱，演習已証明埃及軍有高度作戰效率。該報又稱，蘇聯參謀長沙達克上週巡視蘇彝士運河前綫前哨，並監察駐於該處軍隊的訓練計劃。

# 西貢學生又示威 警方以淚彈驅散

【西貢十二日美聯社電】此間警察於星期六晚上，與西貢的大學生發生三日來第二次的衝突，以防止他們焚燒美國總統尼克遜和南韓總統朴正熙的假人像。學生們的行動是抗議南韓部隊涉嫌於平定省殺死兩名越南青年，但證實祇有一名死亡。

警察包圍一所學生宿舍，約有一百五十至二百名學生集結在內，進行追悼儀式。當他們拿出尼克遜和朴正熙的假人像時，警察便開始放出催淚氣及神經麻痺彈，學生們則以石塊及「莫洛托夫雞尾酒」彈還擊，但在催淚氣下，他們終被驅散。受傷及被捕的人數，則未有報告。

【西貢十二日路透社電】兩名越南青年於今晚在西貢市中心，以「莫洛托夫雞尾酒」彈襲擊一輛美軍吉普車。

該次襲擊，似與南越學生的一連串抗議行動有關。他們抗議一名美軍軍車司機，於星期一在歸仁港射殺一名十二歲的學童。

# 巴西警方正監視藏參處 謂瑞大使將獲自由

## 傳將釋放七十名政治犯以交換

【里約熱內盧十二日路透社電】巴西保安人員在里約熱內盧一個高尚地區保持監視。他們稱：不久就能使瑞士大使畢奕重獲自由。

安全秘密處昨夜通過強有力的第一軍，發出一項公報，謂為使畢奕在最短期內獲釋，將採取新的措施，促請市民警惕留意。

但這項公報未有解釋如何能使在星期一被左翼分子綁架的畢奕重獲自由。亦未說明是否以換政治犯。

消息稱：政府現正在打算考慮釋放七十名綁匪所要求釋放的政治犯，以交換該大使的自由。政府方面並會將護照發予二十五名警察，陪伴政治犯們，把他們解遞飛往外地。

在磋商釋放瑞士大使的條件時，巴西官方曾發表一聲明，要求綁架者提出作為交換條件的七十名政治犯的名冊。

據曾見到該份名冊的人士說：名單中包括巴西學生領袖維特。

【……美聯社電】警方公佈說：星期五晚在此間發現之一文件，可能是綁架者要求交換瑞士大使畢奕自由的七十名政治犯人名册。

警察發言人說：他們獲得一份人名表，但不能証明其真實性。現時該名冊已呈交高層當局。

# 西德總理勃蘭特成柏林榮譽市民

【柏林十二日美聯社電】西德總理勃蘭特於星期六成為柏林市民，他將會被列入一個於一八零九年開始的名人冊裡。該名人冊裡包括有俾士麥、興登堡、阿丹拿和蘇沙……

勃蘭特告訴市議會的一個特別會議說，現在已是達成一個東方國家與西方國家對柏林問題達成協議的時候了。勃氏現在仍是該議會的一名議員。

# 伊朗着眼利益 意圖勾搭毛共

【德黑蘭十二日法新社電】一個可靠消息今日透露：伊朗政府已經在詳細研究關于承認中共後伊朗所能得到的長遠利益。

這項研討是由最高層人士所命令進行的，這項消息稱：伊朗雖欲承認中共，但卻無意與中華民國斷絕邦交，現政府正嚴密審慎地進行研究中。

觀察家認為伊朗最近在聯合國大會中，對于中共入聯合國的問題，投棄權票，這與數年前伊朗對中共入聯合國表決時投反對票情形，大為相異。伊朗現由台灣輸入的貨品價值，多於自中共大陸輸入的六倍半，但伊朗對中共的出口，則多于對台灣的出口。

# 社論

## 美英兩國工潮的解決

在這一週中，英國和美國都同時發生了嚴重的工潮，英國的鐵路已告破裂，而美國則幾乎已宣告復工。這兩國的罷工，對其本身國家的經濟和人民的生活，固有很大的影響，而對於世界自由國家的勞工運動，亦有極大的啓示作用。

美國今次罷工的工人，是屬於鐵路和運輸事業的。當通用汽車工人宣告罷工的時候，鐵路工人本已蠢蠢欲動，後因通用汽車廠倡行罷工在先，不欲併發在一起，影響太大，且經尼克遜政府官員的疏通，方展緩下來。美政府和議會早已知道有此一着。迨本週的星期四日，終以要求加薪百分之三十的談判，經一年之久未獲成功為理由，宣告罷工。參加罷工的工會有鐵路和航空職工兄弟工會，聯合運輸工會，鐵路保養僱員兄弟會與及鐵路盆櫃酒店連鎖職工會等四個，大約共有五十萬的工人。自工人離開了他們的工作崗位，關閉了車站的站門以後，美國的鐵路系統便大部癱瘓起來。

美國的經濟危機，經過一年來的對內節約，收緊信用，安定幣值，對外的擴大輸出，貿易出現順差，為數激增，情况已稍好轉。後來爆發了通用汽車公司的工潮，中間再受打擊，經濟的改善進展遂告放緩。如果現在又受鐵路工潮的破壞，則已露的一線曙光，將復消失無餘。鐵路罷工僅十八小時，已使乘客來往，貨物運輸，聖誕郵件投遞，混亂不堪。倘長期的繼續罷工下去，則生產和貿易事業固受直接的阻礙，間接亦影響到失業率的增加，物價的波動和通貨的膨脹。

幸而在工潮爆發的刹那間，美國參衆兩院以迅雷似的飛快速度，通過由十二月九日至明年三月一日八十天冷却期間，阻止罷工的法案。如果繼續罷工，等於破壞法律，就觸法庭。政府可以向法庭訴訟，要求鐵路工會賠償每天高至二十萬美元的巨款。鐵路及航空職工兄弟會主席丹尼斯、鐵路保養僱員兄弟工會領袖克羅茲等，已下令所有鐵路運輸工人復工，罷工的行動算是暫告結束。但政府提出加薪百分之十三點五的答覆，是否能爲五十萬鐵路工人所接納，尚待坐下來談判，事件的本身是還未完了。正如鐵路工會主席丹尼斯所稱，如果談判未獲解決，過了國會的冷却期限屆滿，仍然可以罷工的。

有些觀察家認為美國鐵路工潮的停止，完全歸功於國會的阻止法案，其實是錯誤的。美國的勞工制度和勞工精神傳統，亦佔有很大的關係。美國的工團一向具有愛護自由的立場，工人的參加工會，完全出自個人的自由意志。一個工會小單位參加成爲龐大的工團聯合總會，是由會員大會決定，罷工行動也由工人秘密投票取決。反對共產黨操縱工會的方式，世界自由勞聯的組成，以及反共的運動，美國工團都盡了極大的力量，而共黨的分子亦被難滲入美國的工團中，時常攻擊為死硬的右派團體。

美國勞工的福利，從社會安全制度中，獲得完備的保障，如失業保險、老年退休的養老金、救助金等，而工會的本身也舉辦種種福利事業，包括保險、醫療、康樂、合作社、勞工住宅、勞工銀行等。此外最重要的就是與資方所訂的勞資協約，除了規定工資、工時、解僱等條件之外，更擴大到勞工福利事業。舉凡勞工在職期間的補習教育、子女教育、消費、安全、娛樂設備，都在協約上規定由僱主負責，成為義務，不是恩惠了。由於生產利益爲勞資雙方所共佔，所以美國的勞資關係頗為和諧，並非完全立於敵對的地位。美國工會對於罷工，持着異常謹慎的態度，因為在罷工期間，工會須遵守不工作不取酬的原則，不能索取工資。全部參加罷工的會員生活費，都由工會在罷工基金項下支持負擔。工會和會員犧牲極大，非萬不得已，必不出此。故美國的罷工起因，全由工資問題，絕少政治因素。工會多根據生活指數和生產效率兩相比較並不合理的正確數字，提出要求。如果資方接納加薪，在復工後必保證熱烈工作，增大生產，以補償資方加薪的部份損失，並非如共黨藉故利用罷工來扼殺企業的生命。所以頗能在談判破裂向法院或政府請求仲裁時，爭取到同情，調整工資。相信美國鐵路加薪的談判，在政府和工會互相讓步之下，亦必不久可如通用工潮一般，獲得協議。而且這種解決工潮的方式，亦應爲其他地區如香港等所借鏡。

英國的工潮較為複雜。除了電力工人要求加薪百分之三十以外，還有反對勞資關係法案（又稱工會法案）滲雜其中的。除了工人外，並有部份的青年學生和教師，舉行遊行示威，可見正如下院議員所攻擊的，已有被容縱的共產黨人從中組織煽動，解決將甚爲困難。消息傳來，電力工人與資方的談判，經告破裂，英政府宣佈全國進入緊急狀態。本來英國的勞工法案，除威爾斯、蘇爾尼公共協約法案，數維斯、貝康統一工資法案有利於勞方之外，亦有利於資方、妨碍勞方的若干規定，哈特萊法案，不過這是戰時所訂，現資方亦不濫籍，而擱置不用了。倘爲維持勞資的合作而法有所偏，予共黨以挑撥離間，引發工潮的機會，亦非明智的。

美國國防部長作證：美參議院外交委員會主席福爾布萊特（背面）向美國防部長賴德（右）質詢美國於十一月廿一日拯救河內附近俘虜營美俘行動時，指美當局未與中央情報局商議。（合衆國際社無綫電傳真）


劇烈性 風濕 頑痼性
骨痛 筋肉痛 關節炎
世界唯一斷根特效藥 德國實驗
普魯復力
PROVENA

大新公司
先施公司
永安公司
聖誕節延長營業時間
十二月十二日至十八日
每日上午十時開市，下午七時收市
十二月十九日至廿四日
每日上午十時開市，下午七時半收市
先施九龍分行，永安油麻地及銅鑼灣分行營業時間畧為延長
諸君惠顧 敬希留意

工商日報啓事
本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，香港外定户，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼荷。

風濕專科
梁藻衡
診金連藥八元

遡源堂雷方鄺宗親會通告
一、本會定期選舉註冊有限公司第二屆理監事投票時間由一九七〇年十二月五日起至十二月二十一日正午十二時止
二、溯名會員依照選舉票所附選舉須知個選進時投票逾時即作棄權論
三、投票地點：九龍佐敦道三十八號四樓（或用郵寄方式）
四、開票時間：一九七〇年十二月二十一日（星期一）正午十二時三十分
五、如有地址遷移請即來函更正凡未收到選票可持會員証來會領取
香港遡源堂雷方鄺宗親會籌備選舉註冊有限公司第二屆理監事　主任委員 鄺文熾　副主任委員 雷廷相 方……

刋登本報廣告請電七三零七零八接洽

某大投資公司聘請職員
1. 男性營業職員：專責高級外務交際職務，試辦受訓錄（無經驗者亦可）每月底薪六百元，底薪以外其他另有津貼成績優良者晉升職位，年二十至三十歲。高中或F5程度以上。
2. 女性事務員：年十八至廿五歲品貌端正識英語中學程度精通打字及珠算待遇優。
以上請備相片及履歷回郵地址及電話寄九龍尖沙咀彌敦道美麗華酒店六五五號室蔡先生收

摩理臣山工業學校佈告
一九七〇年至一九七一年度招收日間部份時間給假制及夜間短期課程各科新生通告
摩理臣山工業學校校長韋德斯

香港中文大學
徵聘職員
……
一九七〇年十二月十二日
署理校務主任楊乃舜

# 對紡織品限額輸美 日美旬內可獲協議

## 日大使料美保護貿易案將擱置

【華盛頓十二日時事社電】日美紡織品交涉，下星期可能進入最重要關頭。日本駐美大使牛場與美國總統特別顧問法蘭根於昨日舉行的第十次會談，曾首次就貿易增長率等具體問題，進行了協商。據牛場大使表示：日美雙方將注視通商法案在議會審議的情形及希望在本年年底前以前大致達成協議。又牛場大使認為通商法案可能以六比四的比率成為廢案，不過即使在本屆會議成為廢案，但則鑑於美國成保護貿易動向，也可能漸趨高漲，因此希望在今年中，加以解決的方針。關於此次談判的具體內容，牛場大使避作說明：「實際上談判獲得若干進展。日美雙方曾就實質的成長率，作了商談。又下次會談可能定在本星期日舉行。」

【東京十二日時事社電】日本自由民主黨纖維對策特別委員會委員長福田、外交小組會長北澤、商工小組會長浦野等，定明日赴美協助日美紡織品談判。他們於星期五日下午往訪佐藤首相，保利官房長官，關於日美紡織品問題有所商討。席間，佐藤首相指示：「必須以互讓的精神進行解決」。

又福田等將於十一日上午與紡織代表商談，故等代表強調不論任何方式的妥協，必須是有期限的例外，同時不能使歐洲共同市場、加拿大等提出的同樣的要求。

【華盛頓十一日電】今年的十個月內，輸入美國的所有紡織品，總值達十六億二千三百萬美元。其中包括棉、毛和人造纖維。去年為首的十個月，美國輸出的紡織品，總值達十三億八千四百萬美元。

今年十個月來，輸入美國的紡織品比一九六九年同期增加了百分之二十。日本、香港、台灣和南韓佔總輸入的百分之五十五。

其中棉紡織品，增加了七百三十萬美元。

# 寮一批低級軍官 涉嫌策劃政變

## 拉第康將軍赴素旺監視

【永珍十二日合眾國際社電】寮國總理派駐國防部的代表占巴沙王子於今日說，寮國政府已派武裝部隊司令拉第康將軍前往素旺，監視一批低級軍官們，他們涉嫌策劃一項政變。但寮當局對政變威脅，並不過分重視。占巴沙王子說，該項陰謀似乎是由一羣寮國軍官所發起的，因他們對軍隊中擢升的緩慢，感到不滿。他補充說，並無高級軍官參與其事，而寮國政府說南方的政治局勢，仍屬「非常穩定」。寮國政府於上星期三接到的報告說，是被放逐的各派軍官前任上校家利西所煽動的。占巴沙王子，偕同蘇佛那總理和拉第康將軍，於星期四飛往永珍東南一百七十五哩的素旺，視察波里溫斯高原的政府防務情況。占巴沙王子也是寮國的財政部長及代……

# 英專家佛夏利指出 中共空軍力量仍弱

【倫敦十二日時事社電】英國研究共產主義國家空軍的專家佛夏利中校，十一日在「衛報」上發表文章，關於中共的空軍力量，有所論述。佛夏利說：「中共空軍在一九六零年，由於中（共）與蘇俄分裂而遭受致命的打擊，一九六五年以後，積極重建，恢復擁有三千架的戰力。中共最優良的飛機是瀋陽飛機製造廠生產的米格二十一型，其性能與美國幽靈式飛機相等。」佛夏利又指出：中共沒有遠程超音速轟炸機，這些都在研究發展的階段。至於其他各種飛機也欠缺最新的設備，一般說來，中共的空軍力量依然薄弱。

圖片說明：南越空運部隊……少校（左）將着一個手榴彈，告訴一群路人，……（合眾國際社傳真）

# 長髮青年街上走 工人執剪強削髮

## 被判賠款千餘元

【紐約巴法羅十一日美聯社電】三名建築工人因剪斷了一名二十歲男子的長頭髮，被判賠償一千三百六十八元。市法院的民事案審中透露，三名工人要將此款償給皮爾斯。

警方宣稱：該三人於九月十五日在街上執着皮氏，將他拖入樓梯，並擊其面，並剪去其長髮。

法官選於三工人同意賠償皮氏的受傷及剪去的長髮後，已不起訴其毆擊。

## 台海飄流泰輪 獲荷蘭輪拖救

【高雄十二日中央社電】因機件故障，在高雄西南方海面飄流待救的泰國籍二千五百噸級貨輪「蘇摩沙克索號」，現已獲得一艘航行在該輪附近荷蘭籍輪船協助，正以緩慢每小時二浬航速，駛來高雄港途中。泰國國家海運公司已在香港僱船救難拖船「哥蝦卡南號」，今晨由香港啟航，趕往泰輪漂流海面，進行拖救。由於拖救工作在海上航進緩慢，如無意外，預計可在十四日晨拖來高雄港。

## 紐約一咖啡室 煤氣爆炸 傷數十人

【紐約十一日路透社電】今日下午一宗煤氣爆炸事件引致起火燃燒的一家咖啡店和酒吧，使亞歷柏大會堂附近一家……結果五十人受傷，其中十二人受重傷。

當局恐怕仍有人在熊火現場，並未否定傷亡更高的可能性。在入夜時分，消防員和警察使用重型起重機和探照燈檢查現場。

消防署長羅威里說，這次煤氣爆炸事件是由於鄰仁酒吧及其廚房爆漏煤氣所引起。

# 厄秘邊境地震後 再錄得餘震廿次

【秘魯．利瑪十二日路透社電】正當秘魯和厄瓜多爾邊境大地震的劫後餘生者着手安葬罹難者和重建家園之際，更多次的地震又接踵而至。

自上星期二晚厄時四十秒鐘，造成秘魯方面最少三十八人死亡，厄瓜多爾方面廿多人死亡的大地震後，再錄得約二十多次的新地震。昨日一連發生多次餘震。

在上星期二日錄得為黎治特標度計七點五度的地震中，亦不少有一千人受傷。單在秘魯方面，約有三千多人無家可歸。

# 日本執政黨總務會 對有人參加媚共組織

## 部分黨員提議須糾正

【東京十二日時事社電】自民黨於星期六日舉行黨總務會，席上大塚派議員竹平八郎、賀屋與宣等日成立的促進日本與中共恢復邦交議員聯盟，關於本月九有自民黨議員九十五人參加一事，表示反對。他說：「自民黨議員參加該組織是違反了黨的方針，因此必須加以糾正。」田中幹事長則表示：黨執行部會要求參……山愛一郎等，作黨內對中國問題的基本方針尚未決定以前，希望能慎重行動。

占巴沙王子說，寮利西與他的保護者——被放逐的諾沙旺將軍，同時也曾為寮國右派的一名領人——似乎企圖造……經濟發展部長。

# 監委黃寶實 在台北病逝

【台北十二日中央社電】監察委員黃寶實，於今天中午十二時四十五分，因腦溢血不治，病逝台大醫院。

七十一歲的黃寶實委員，是監察院彈劾高玉樹的四位提案委員之一。昨天下午，他曾列席彈劾案審查會提出說明和答覆詢問，當審查會通過彈劾案後不久，黃委員在休息室因高血壓病發昏倒在地，立即被送到台大醫院急救，但是，不幸于今午不治去世。

黃寶實委員，湖北省漢陽縣人，國立「北京大學」法律系畢業，曾任湖北漢陽縣縣長，湖北省黨部委員，湖北反省院院長，國民黨漢口市黨部委員兼書記長，行憲後，當選為監察委員。

# 英議員在下院爆內幕 蘇俄慣施美人計 引誘陷害外交官

【倫敦十二日美聯社電】一位保守黨的下院議員於星期六日說：當他任職英國駐莫斯科大使館時，蘇俄秘密警察曾以一名蘇俄女人誘惑他。

代表威衛斯夫特林區的梭耶爾士說：他立刻向英國大使報告此件事，「因此，蘇俄人便不可以要脅我」。

該件發生在一九五八年莫斯科的事件，是於星期五晚由五十八歲的葛尼爾在保守黨俱樂部演說中透露的。葛氏謂：梭耶爾曾武圖把該件事掩飾。葛氏曾任議員，並是英國海軍情報部門的首長。

葛氏本身的政治前途是於四年前，因他與一個女人的照片被人散發而結束的。葛氏聲稱這是俄方一個陰謀，終止他對加強英國的安全系統的努力。他承認曾在一九六一年，在莫斯科與一名導遊女郎有過關係。當時，他是一名英國貿易顧問。

梭耶爾說，他曾用美色引誘的報導，不時在英國的商人和政府訪問團中流傳，一般最近曾受到官方的警告，避免與共黨人士來往。

# 對西德向東歐示好 美國務院表示支持

## 謂可鬆弛東歐緊張局勢

【華盛頓十一日法新社電】國務院今晚發表示：美國支持西德的試圖鬆弛其與東歐國家的關係。國務院發言人約翰金說：「就總的政策來說，我們歡迎並支持德意志共和國使北與東歐國家關係正常化的努力。我們相信他們這種努力正符合我們尋求改善與東歐國家關係的政策。」按約翰金曾被人問及人們對前國務卿艾契遜所作西德政策指摘。他說：我們相信，從全面而可以行得通的安排，是有助於減少目前在歐洲所存在着的緊張的。上述談話是答覆該項指摘而說的。他說過去艾契遜的言論，並不反映目前尼克遜政府的政策。

# 美專欄作家指出 毛共廣泛援助非洲 圖削弱蘇俄影響力

【華盛頓十一日中央社電】美國專欄作家克勞里今天說，中共正藉給予若干非洲國家以廣泛的援助，加強在非洲的影響力。

克勞里根據獲自香港的資料指出，中共對非洲國家的援助，旨在削弱蘇俄在非洲的地位。

克勞里在華盛頓每日新聞及其他斯克利浦斯——霍華德系報紙刊出的一篇專文中說：接受中共援助的非洲國家計有：（布拉薩）剛果、幾內亞、茅利塔尼亞、坦尚尼亞、烏干達、索馬利亞、和桑比亞。

除非洲外，中共同時還在中東加緊其援助活動，巴勒斯坦解放陣線……的受益者為錫蘭和巴基斯坦。中共所有的對外援助，皆具有其政治上的動機。

## 傳周恩來定明春 赴法比等國活動

【巴黎十二日時事社電】據此間有關人士觀察，中共對於在明年加入聯合國已具有信心，為了以巴黎作為活動據點，展開全面外交攻勢，似已決定在明春由周恩來或李先念率領一個代表團訪問法國。有關消息說，此次可能成為周恩來訪法之際，前已非實。據傳，周在訪法之後，可能接着訪問比利時、奧地利、義大利、加拿大及智利等國。

## 英希望數月內結束 加入共同市場談判

【巴黎十一日路透社電】英國外交部次官雷里今日在這裏說，英國希望關於共加入共同市場的談判，能於幾個月之內成功地結束。

雷里在巴黎說：「我們希望，一當擴大共同市場的談判成功地結束之時，將無需要幾個月之後我們十個國家（共同市場六國及申請加入之四國）才能在一起集會。」英國於較早時已經表明，它欲把它加入共同市場途中的重大問題，於明年夏季以前解決，並希望於一九七二年初簽署擴大共同市場的協議。其他申請加入共同市場會員席位的國家，除英國外，即是丹麥、挪威及愛爾蘭等三國。

# 在中共區內 無宗教自由

【倫敦十一日中央社電】英國中共情報專家布勒德華斯說，中國大陸上仍然沒有宗教自由。

布勒德華斯為蘇格蘭人，報導指出，中共以改革及迫害兩種武器，攻擊天主教徒及基督教新教徒。他們曾迫使國內的基督教徒發起教會改革運動，完全脫離所有外國的勢力。

布勒德華斯提到，早在一九五一年，有修女五人，曾在廣州，當着萬人公開受審。迄至六千人公開受審，他們千餘人，其中多數不是被槍決，便是在獄中被虐待而死。外國天主教教士約一千人，業已離開中國大陸。

## 毛共轉口風 仇俄宣傳少

### 旬刊者報導

【布魯塞爾十一日合眾國際社電】派駐中共的國際共產黨報刊記者，今天說：在中共的宣傳中，已把頭號敵人用巴克斯在一刊物上撰文說：今年在廣州舉行的出口商品交易會中，美國為頭號敵人，反俄口號幾已不見，剩下只是反美。

## 印尼外長有意 競選聯大主席

【東京十二日時事社電】為了出席在東京舉行的印尼駐亞洲地區大使會議而訪問日本的外長馬立克，十一日訪問日本外相愛知，並進行會談。馬立克外長表明了：明年有意參加競選聯大主席，而要求日本予以支持。據悉，愛知外相已答應加以支持。

# 警．世．良．言 世人要對中共再蹈覆轍嗎？

美記者布魯諾．蕭著 洪鈞譯

在蘇俄史達林的統治下，最少已有七十萬名共黨員於勞動營中被殺害和害折而死，更有數百萬名農民被活活餓死。

在德國，希特拉和他的爪牙，殺害達六百萬名以上的男女婦孺，並使世界陷入第二次世界大戰的慘局。

毛澤東在他的用實中國人民的勾當中，已把流放、放逐和監禁的人數，更超過史達林和希特拉所殺害與傷殘的總和。在毛澤東所親選的繼承人林彪的統治下，據其自供，殺害的人數，將更不止此數。

史達林在他的「列寧主義問題」一書中，希特拉在他的自傳「我的奮鬥」裡，與毛澤東在他的「毛澤東選集」內，都曾各自擬定為了種族和經濟的理由，要以大規模的「種族滅絕」手法來改造世界。

祇有在史達林和希特拉死後，連我們在內的世界與論界，才知道他們都是罪發性病狂的狂妄之徒。我們是否也要等待毛澤東撒手塵寰之後，才知道他以「存有錯誤思想」的理由殺害數以百萬計的自己同胞，也是像史達林和希特拉一般的思上狂妄症呢？他的親選繼承人林彪，是否也同屬一類呢？

毛澤東在為害中國人民時，曾操出孫中山先生的名字作幌子，以在佔全國人口百分之九十的農民中，爭取幾千萬名追隨者的擁戴。孫中山先生在他的「三民主義」裡，曾提倡民生主義——「以耕者有其田為努力的最終目的」。可是與孫中山先生的「最終目的」大相逕庭的乃是毛澤東的做法，這不過是他的革命的「第一階段」。在「第二階段」中，毛澤東已從個農手上，取回作為誘惑他們歸順中共之用的田地了。毛曾在他的「選集」裡，透露出他對非共黨世界的計劃說：「必須要在世界反革命中，或在反帝國主義陣綫中，擔當其中的一個角色，決沒有中間路綫可走。」

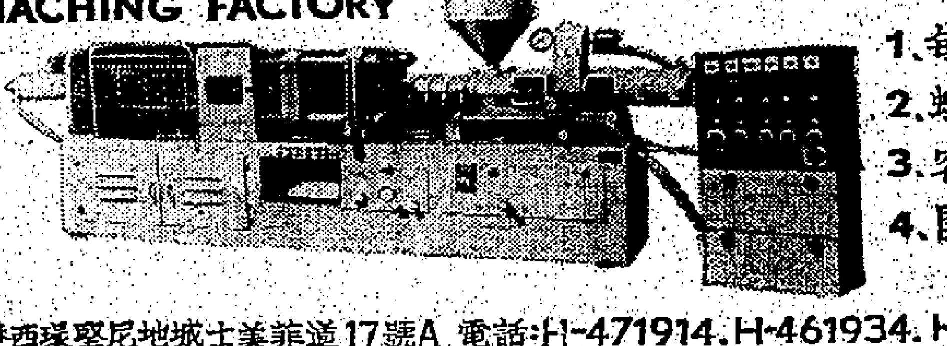
在一九三七年「七．七盧溝橋事變」日本侵華，至一九四一年十二月七日，日本偷襲珍珠港這一段時期內，美國商人曾以所謂「非戰略物資」售給日本，而獲厚利。他們把棉花賣給日本製造炸藥，把鋼鐵賣給日本製造炸彈，賣汽油給他們開動侵略的戰車，他們作手頭頭，賣汽油給他們開動侵略的戰車。在一九三零年代，我們的工業家也曾與希特拉進行過不少此類「非戰略物資」的交易。而我們也拜希特拉之所賜，得到第二次世界大戰和美國人民死亡的收獲。

現在我們又被促請以與從前中共「科學和技術的合作」，來作為與中共進行「接觸」的初步。我們曾與蘇俄進行過這種「合作」，在一九三四年替他們建設了第一個大型水力發電計劃——古柏大壩。我們與日本，納粹德國都曾進行過這種「合作」。我們得到些什麼後果的結果呢？難道我們現在還要與中共重新進行這種「合作」嗎？

又有人提議在理論上，美國應承認中共並替中共政權的闖入聯合國鋪路。這在我（作者自稱）看來，就好像說把一頭狐狸放入雞籠裡（即使範內已有若干十分陰嚕的動物），祇使可以成為雞舍。

一個半世紀以前，德國哲學家黑格爾曾寫出以下的名句：「人民和政府都從未有從歷史上學到任何事物，或實踐其所演繹出來的原則。」至今是否仍然適用，我不知道他在那麼久遠之前所寫下的名言，若是還有所求上者的帮助了。

（按：本作者布魯諾．蕭，曾在中國任特派員多年，並編過「毛澤東選集」，本文譯自「紐約時報」。）


遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第二二九〇（12290）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

隱形 神耳牌 耳聾機
風濕血壓 康美電療健康器

英國德國美國 最新出品 保用廿年
280 450 160

總代理：香港文咸東街102號 九龍漢口道15號何鴻輝大廈二樓商場F17號

環遊美洲最近回港照常診症：

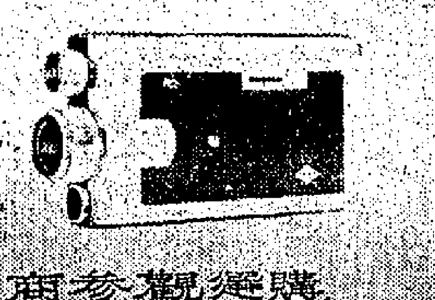
吳石後 中醫診所 專科主理

腦 頭暈痛 耳 鼻 喉 癧

本人去年多應美洲華僑、醫界同業之邀，作鼻耳喉癧經驗醫學專題講演，並作技術交流及吸取治療新法，並且在當地應診……
New Address: 497A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong

業務旅行
最佳伴侶

全世界最纖小玲瓏的超級八毫米
反光電影攝影機——愛克發
Microflex Sensor，設備完全自動
軟片即裝即拍即攝
10-25mm 高速伸鏡及
新式快門感應系統
性能優越最易操作
旅途攝影其樂無窮
請到各大攝影器材商參觀選購




AGFA-GEVAERT
總代理 捷成洋行

贈券——永安有．別家亦有．
特價——永安有．別家亦有．
優待證——永安有．別家亦有．
貨色多——只有永安．
款式新——只有永安．

# 教師會改選 充滿火藥味

## 舌戰激烈會員離場

### 古茂建以壓倒優勢蟬聯會長

【本報訊】香港教師會第三十二屆會員週年大會，昨日在九龍洗衣街伊利沙伯中學禮堂舉行，並改選會長及常務理事。

擁有三千餘名會員的教師會，昨日出席的人數僅有四百餘人。改選的結果，選出常務委員九人，古茂建蟬聯會長，副會長則由潘柏年及鄺和畲分別當選。

古會長在當選後向本報記者表示：今後將在不違反會員章程的原則下，盡力為會員爭取更多的福利；同時，也希望各會員多多提供些建設性的建議，更希望會員們的支持，以期發揮最大的效力，為教師會開創另一光明的前程。

該次大會於進行中，曾有部份會員提出異議，指摘上屆常務理事會「沽名釣譽」，未盡責任為全體會員謀求更多的福利，引起會場內氣氛數度緊張，充滿火藥味，而各會員亦積極紛紛發言，互相指摘，雙方相持不下，幸經會長的調處下，才將此事件緩和下來，而大會亦繼續進行決決最後議程。但卻不斷的為一些會員提出反對意見，其中錢世年指摘上屆常務理事會三項值得要處的問題，他說：㊀有關教師會會章全面修改問題，兩年以來，未見進行；㊁常務理事會濫用職權，自相矛盾，召集非常大會，顯然犯有很大錯誤；㊂在未得社團註册官批准之前，事先用新會章決定提名。以上三點是否合法，仍待專家們的研討。他又說：如果可能的話，將向勞工委員會投訴。

但是，大會並未因部份會員的持異議反對而中斷。同時，迅速的經過「最後議程」，有幾位持反對意見者，則很氣憤的拂袖而離開會場。

至下午三時半，大會依照會議程序，舉行改選常務理事投票，會員們皆熱烈的投票，可是大部份會員在投票之後紛紛離場，留在會場的人數祇剩下二、三成人，至六時卅分計票，結果，現任會長古茂建以壓倒性的票數，擊敗他的對手錢世年及勞家駿，而蟬聯會長職。

該屆所新當選的常務理事九人及其担任職位列後：會長古茂建，副會長潘柏年，鄺和畲，總秘書古兆鈞，副總秘書吳源興，總司庫李平，福利主任余淡泉，學術主任顧惠民，康樂主任李開順。

# 東南亞區大學 在港開研討會

## 參加知名人士約七十八

【本報訊】東南亞高等教育機構協會，定本月十五日及十六日，分別在香港中文大學中國文化研究所及香港大學舉行研究會，主題為「東南亞大學之對外活動」。該協會會長為中文大學校長李卓敏博士，副會長為馬來亞大學校長杜進才博士。

十五日在中文大學舉行之研討會，將于下午一時三十分開始，先由李卓敏博士致開幕辭，其後由各代表參加討論，共同研究「東南亞大學與社會之關係」。杜進才博士將担任主席及主講人。

十六日在香港大學舉行之研究會，將于上午九時半開始，屆時由該校校長黃麗松博士致歡迎辭。是日之研討會包括三項討論及總結報告。討論之主題如下：㊀大學對國家發展之貢獻。㊁大學之公共關係。㊂大學之校際合作。

參加該研討會之學者約七十八人，均為東南亞及世界各地教育界知名人士，其中十六位為大學校長。下列東南亞大學均派代表參加。

（印尼）印尼大學。（馬來西亞）馬來亞大學、檳城大學。（菲律賓）聖托瑪士大學、馬尼拉阿天尼大學、喇沙學院、東方大學、菲律賓大學、菲律賓女子大學、聖路易大學、聖嘉洛斯大學、聖多瑪大學、斯班文大學。（星加坡）南洋大學、星加坡大學。（泰國）亞洲理工學院、清邁大學、朱拉隆功大學、教育學院、卡釋隆大學、馬希道大學、國家發展行政學院。（越南）順化大學、西貢大學、萬行大學。（香港）香港大學、香港中文大學。

參加該研討會者，尚有下列各機構人士：亞洲協會、英聯邦大學協會、英國文化協會、丹福基金會、大衛遜學院、東西文化中心、福特基金會、夏威夷大學、國際教育協會、國際大學協會、印度及錫蘭大學校際委員會、英國海外高等教育大學校際委員會、嶺南大學。

東南亞高等教育機構協會定於十四日舉行理事會及執行委員會會議，並於十五及十七日召開八次會員大會，選舉下屆職員，任期兩年。

該協會上次會員大會，係於前年十二月在馬尼剌舉行。兩年來，該協會在所訂定之五年發展計劃下，積極鼓勵東南亞學者組織地區性學會，使各學者有密切合作之機會。在籌備組織中之學會為「東南亞數學學會」及「東南亞社會科學學會」。

# 十一月份到港遊客 七萬四千人

## 日人佔首位

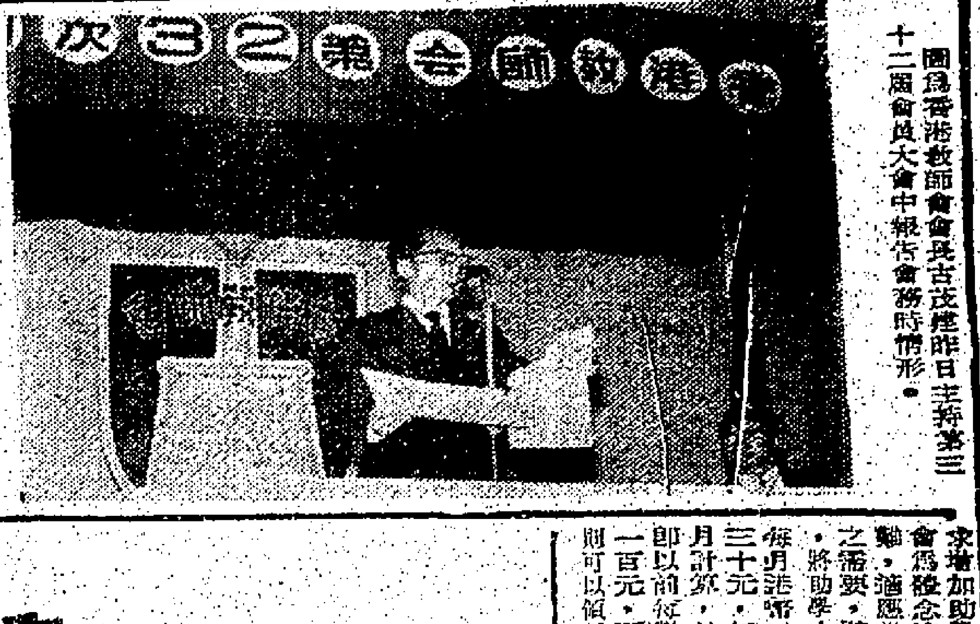
【本報訊】十一月份來港的日本遊客人數，達到將近一萬九千名。據香港旅遊協會透露：十一月，十二月和一月是日本遊客來港較多的季節。十一月份來港日本遊客的總數是一萬八千九百一十五人，比一九六九年十一月份的數字增長百分之十七。

據旅遊協會公佈：十一月份各國遊客來港的總數為七萬三千九百四十六人。各國遊客人數中次於日本的是美國，總數為一萬七千三百二十人。其他各國遊客人數如下：歐洲遊客六千一百一十四人（不包括英國居民）；澳洲遊客五千三百三十五人；菲律賓遊客三千三百五十七人；英國遊客二千三百五十六人；泰國遊客一千九百二十一人。到十一月底為止，本年來港的各國遊客總數已達八十六萬三千八百零九人，比去年同期的人數增加百分之二十二點六。上述遊客統計不包括過境旅客及度假軍人在內。

# 日外交官在港會議

## 會商有關中國問題

【東京十二日時事社電】日本外務省定本月十四日至十六日在香港召開中國問題有關官員定期會議。外務省方面決定派法眼外務審議官及駐本中國課長前往出席。駐外使節參加會議的，有駐中華民國大使坂垣修、駐香港總領事岡田晃等。又法眼審議官等定十三日上午十一時搭乘日航機飛港，出席會議後，十六日將赴台北，預定十八日返回日本。




圖為香港教師會會長古茂建昨日主持第三十二屆會員大會中報告會務時情形。

# 難胞中學生 助學金增加

【本報訊】中國文化協會設施的大陸逃港難胞中學生助學金，自創辦以來，歷年接受該會補助的難胞中學生已達數千名，對於惠本港難胞子女的教育頗著績效。同時，該會因年來有其多難胞中學生與家長以百物騰貴，各學校學什費用普遍大增，紛向該會要求增加助學金金額。該會為發念逃港難胞之困難，適應當前實際情勢之需要，將由本學期起，將助學金金額由每名每月港幣二十元增加至三十元，每學期以五個月計算，並一次發給。即以前每學期領取港幣一百元，而本學期開始則可以領得一百五十元。據悉：本學期經該會登記而審核合格准予補助的難胞中學生有五百零二名，已訂期不日發放，並經分函通知被核准補助各生按時親往簽領。

# 兩宗車禍 共傷六人

【本報訊】港島昨日發生兩宗車禍，共有六人受傷。

第一宗：昨晨零時左右，軒尼詩道近杜老誌道路口，一輛私家車撞傷二名小童。傷者：㊀何錦良，十歲，住駱克道二六二號五樓E座；㊁何啓康，六歲，住駱克道二百六十二號地下。

第二宗：昨下午三時許，司徒拔道二十四號門前，二輛私家車相撞，造成四人受傷。傷者名：㊀梁欣斌，三十三歲；㊁梁啟儀，五歲，住亦赤柱獄警宿舍。

九龍城
東幸居
地址：九龍太子道379號
電話：K655472 K655426 K655491 K655420
業經開張營業
本飯店昨日開幕荷蒙
官紳名流 各界友好 蒞臨指導 惠賜鴻儀
電馳賀高誼隆情不勝榮感
專此鳴謝 諸維
亮照
九龍城東幸居大飯店董事會謹啟

最安全的節育法
專家提出警告
避孕丸不可亂服
採用口服避孕丸是否有危險？年來世界各地報導引起不少爭論。專家警告婦女們不可胡亂服用避孕丸，並指出：所有婦女在服用避孕丸前必須接受醫生檢驗。
有些婦女不知道自己有些疾病，而她們又不接受醫生檢驗的勸告。口服避孕丸祇可在世界許多地方用，這些藥丸須受醫生檢驗的管制，方可服用。
▲英國「妻之友」外用節育片（Wife's Friend）暢銷世界逾七十年，出品隨時代推進，不斷改良，以最新科學配製，經英國家庭計劃協會批准公開發售，每次用一片即可避孕，簡便安全，無每天吃藥片的麻煩，對身體絕無妨碍，如停止採用即可照常受孕，且售價低廉，各藥房及大小藥店均有代售，想控制生育者請即購備。
英國連德頤大藥廠有限公司出品（廣告）

年青力壯血氣方剛者請用外用印度神油 確有神妙 妙不可言

弱者救星！
佛國之寶・藥性王道
男性內服十全大補劑
印度神丹
本丹經各地政府註冊仿冒必究
速非元春劑 保無副作用
日服四顆 益壽延年
有起衰振弱之功，具強身健體之效
內有八折收回保證單
担保：連服三日如非應有實效 立見神效 安敢立單保證
主治：氣虛血弱 形損無能 劇伐過度 夜使頻仍 食慾不振 四肢無力
詳細說明書附有 香港郵箱八一六六號印寄
東南亞總代理華仁行 電話：K八〇二二一七

豪華 最新產品……
酒樽冰桶
工展期內 特價介紹 送禮自用 名貴大方
HOVER 註册商標

金破崙白蘭地酒樽形冰桶
工展會第三街豪華製造廠有限公司攤位

菱電貿易有限公司
五週年紀念
特別推出兩大貢獻！

1. 提供"青春火花"彩色電視片集
由本月六號晚開始，逢星期日下午八時——八時卅分，在無線電視翡翠台播映。"青春火花"片集描述一女子排球隊不畏艱苦，團結奮鬥，爭取榮譽之故事，風格新穎，充滿青春活力。此新片集將爲貴府闔家老幼增添更多娛樂情趣。請用三菱電視機欣賞，格外清晰傳真。

2. 特價推出三百架16"三菱電視機酬謝顧客
為本公司五週年紀念酬賓，並敬請欣賞"青春火花"片集，特價推出十六吋16P-5100H配黑色護眼鏡面電視機（如上圖）。確爲採購良機，幸勿錯過，現沽分期，無任歡迎。

請向港九各大無線電器行採購
總代理：菱電貿易有限公司 電話：H-242046 服務中心電話：K434121（4線）

瓊華
小生今年十六歲
又逢店慶十五周
五萬元大贈送
訂由十二月十二日（星期六）起至十二月十六日止一連三天
飲茶小食
五折計送禮品券
惠顧一元送五毫 二元送一元
餅食膳味
買二送一
買兩盒送一盒 買一斤送半斤 買佰樣送佰樣
喜慶筵席
贈送主家巨型生日餅
結婚禮餅
九折優待
九龍旺角彌敦道 電話：八四八一五一・八四八九二八四八

# 港督戴麟趾由英返港透露
# 英國如加入共同市場 香港五年後始受影響

【本報訊】「如英國預期的在一九七三年可以加入歐洲共同市場，真正影響到香港的時候卻會在一九七八年以後的事。」上述是港督戴麟趾爵士在英渡假八週後，於昨晚返抵本港時在機場發表的。他說：一般估計，歐洲共同市場六個國家，是會給英國一個五年的「過渡時期」，使英國能逐步適應於共同市場的新環境和改變它與其他英聯邦地方的關係。

他說：在十一月間，他曾與英政府就英加入共同市場後和聯合國貿易開發會議對發展中國家提供特惠稅兩事對本港的影響，作一連串的會商。

港督說：「此等事情十分複雜，雙方都有很多不同的意見，特別我們不明對方將會提出些什麼建議。」

他說：「聯合國的提供特惠稅計劃，將會較先公佈，除非他們能公平地對待我們，我們是別無他法可想的。我與英政府所討論的主要是作出對策而已。」

港督戴麟趾爵士說：他可以保證的一點，是本港在各方面均獲得無限的同情及關注，特別是英加入共同市場首席談判代表李本公的關懷。英國已盡其所能來幫助本港。

港督對本港貿易的前景表示甚為樂觀，他說，他已看見希望的光輝，現時的形勢對本港都是有利的。

## 戴督明年十月卸任 麥理灝十一月履新 兩人曾在倫敦晤商

港督表示：在未返港以前，曾前往倫敦與下任港督麥理灝渡過一個下午，他們討論有關「接手」的問題，但當日的商討時間甚為短促，他們還未能有充分時間作深入討論。

港督表示：他可能於明年十月廿日正式離職，而麥理灝在他離港後大約三週便正式到港上任，時間相信是明年十一月十四日或十五日間。

由於港督與麥理灝間這次的討論為時甚短，英外交部已安排好港督再前往倫敦一次，與麥氏再作詳細的會商。

在前年六月，戴四日間，在麥理灝卸下英駐丹麥大使的職位後，港督與英外交及聯邦事務部次官衛且見過一次面，但當時衛氏正趕著飛往巴黎，所以未能作詳談。

他於後表示：英國現正處於一個十分困窘的地步，由於英國電力工人罷工，使全國上下諸多不便，但在英國的實在情況，卻比預料的好些。

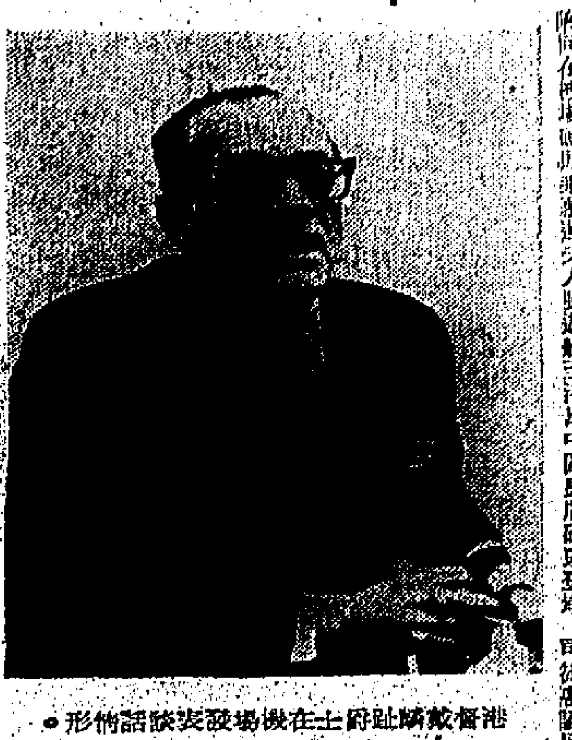
港督說：英國的停電，對老人，尤其是在醫院的病人十分不便，一般市民都認為英政府應該讓步。但由於停電引起，他們對罷工者已漸減少原有的同情。

新任英駐港三軍司令韓特，昨晚特前往啟德機場歡迎港督，在貴賓室內舉行記者招待會後，港督戴麟趾爵士及其夫人與女公子，由輔政司羅樂民爵士、駐港三軍司令韓特陪同在機場碼頭乘搭遊艇至港島中區皇后碼頭登岸。

港督於七時卅五分抵達，較原定時間延遲廿五分鐘。

皇后碼頭上早已有政府各機關首長、行政立法兩局議員及社會名流等在歡迎港督歸來，港督夫婦及女公子登岸後，隨分別與排列在碼頭歡迎人員，一一握手寒暄，然後乘車回港督府。

參加歡迎港督夫婦的各機關首長，兩局議員及社會名流，有李比爵士夫婦、關祖堯爵士夫婦、鄧蓮堅爵士、郭伯偉夫婦、何禮文夫婦、馮秉芬議員夫婦、粟達士夫婦、登佐之夫婦、姜永業夫婦、羅理基議員夫人、唐炳源議員、胡百全議員、黎敦義夫婦、徐家祥、薛磋輔夫婦、王澤森議員夫婦、黃宣平議員夫婦、鍾士元議員、安子介議員、利國偉議員、司徒惠議員夫婦等。



港督戴麟趾爵士在機場發表談話情形。

港督戴麟趾爵士乘搭遊艇抵達皇后碼頭登岸後，與在碼頭歡迎之關祖堯爵士夫婦握手。

# 香港工商銀行
## 旺角分行開幕盛況 中外嘉賓賀客三千

【本報訊】香港工商銀行旺角分行，昨日上午十一時開幕，由立法局非官守議員胡百全太平紳士主持剪綵，儀式簡單隆重，禮成後酒會款待嘉賓，到賀或致送花牌、花籃或致雜賀及海外函電馳賀者包括有行政、立法及市政三局議員、爵紳、殷商、民政主任、各國領事、商務專員、僑團領袖、社會名流、街坊會、慈善團體、商業機構、宗親會、同鄉會、婦女會、往來客戶、同業先進、文化界、歐、美、加、日、非及東南亞各大銀行等凡三千餘家。

酒會由十一時至下午一時，由正副董事長、董事華山、李文獻、董事余……總經理孫世傑及董事王永銘、王敬生、呂超民、副經理、旺角分行總經理謝炳輝、經理鄧乘、會計主任張京、營業主任張元弼、出納主任關五祝等殷勤款接，稱觴華筵。該行開往來存之商行進出口及友好為數極多。最近與該行合作組織I·C·I·投資公司加來之多倫多銀行為成林伯總亦親臨參加。

該行與新馬、泰、台灣銀行及本港海外信託銀行暨海外興業有限公司係同一財團，年來香港工商銀行在著名僑領張明添董事領導及委員會聲譽之銀行家孫世傑主持下，業務一日千里。工商銀行法定資本為港幣二千萬元，實力雄厚。現由孫世傑任董事總經理，鄧國平任經理，楊熙偉、謝炳輝、鄭三益任副理，李國根、陳炳元、鄧增福、鄭塔保、吳濟民任襄理，均為經驗豐富作風穩健之銀行長才。該總行副理謝炳輝調乘旺角分行經理後，遺缺已聘請素有經驗之梁文榮接充。該行除經營存款、儲蓄、放款、外幣找換、買賣美金單、滙票及各地僑滙等業務外，同時辦理進出口押滙、分期付款、信託、發售禮券、代理保險、旅行支票，存款利息優厚，歡迎各界開戶。

是日參加酒會或致賀者有羅理基爵士、關祖堯爵士、周錫年爵士、鄧蓮堅爵士、馮秉芬、簡悅強、唐炳源、胡百全、司徒惠、黃宣平、李曹秀群、王澤森、鍾士元、利國偉、安子介、羅桂祥、張奧偉、簡雨川、銘澤、羅文惠、顏成坤、李福樹、譚雅士、唐賓南、趙聿修、林文傑、何世禮、岑維休、岑才生、李耀祥、余將軍拉克斯那、余將軍陳錦泉、曾德銓、余督李長流、泰國巴博上將、巴頓上將、馬超常、伍秉熙、張有興、陳子鈞、王幸利、胡寶星、簡日論、陳寶芬、李耀波、胡文瀚、羅德琛、羅德承、林樹振、何善衡、何添、李東海、黃乾亨、李賜豪、李子文、李達三、李俊傑、許岳、許岐伯、馬錦明、顧鼎元、湛兆霖、關如彭、鍾永康、陳超常、許遜三等。

圖片說明：香港工商銀行旺角分行開幕由立法局議員胡百全主持剪綵。前排左起：李文祺、張明添夫人（後者為多倫多銀行總裁）中立者為胡百全、張明添、孫世傑、曾耀、黃克立。

# 內容複雜遺產官司
## 遺產繼承人去世 遺孀領養之兒子 並無承受遺產權

【本報訊】遺產承繼人如一旦去世，且無子嗣，其遺孀是否可以依照華人習慣法，領養一子以承受應得之遺產？又遺產保管人是否有權在所立遺囑者的家族中，選領一小孩作為該遺孀之養子，使成為一合法繼承人？這問題在昨日高院一宗遺產案中獲得解答。法庭裁定原訴人（遺產保管人）有權採取此一措施，至於遺孀依據華人習慣法所領養的兒子，則無承受權。

該案原訴人為㈠鄭振邦（譯音）、㈡渣打銀行信託部。二者俱為遺產保管人，延張奧偉御用大律師代表。

被訴人共六名：㈠黃浩，㈡譚佩玉，㈢鄭阮玉蘭（其夫乃遺產承繼人之一鄭振輝，但已去世），㈣鄭碧珊，㈤鄭振坤，㈥鄭振邦（因其為遺產保管人，亦係繼承遺產之受益者，故同時身兼原訴及被訴）。第三名被訴人延余叔韶大律師代表，第六名被訴人延李柱銘大律師代表（以上被訴名字均為譯音）。

該案立遺囑者乃鄭國新（譯音），客家人，生前居住香港，於一九四三年九月卅日，根據一八三七號英國遺產條例訂立遺囑，旋於次年二月五日逝世，批出遺產之日期是在一九四七年一月卅日，當時遺產保管人共有三名，惟均先後去世，現在之遺產保管人即原訴鄭振邦及渣打銀行信託部。

鄭國新原有二子及一女，其中一子即鄭振邦，另一子名鄭振輝，鄭振邦迄今仍未婚，亦無養子，現年五十歲，身體不甚健全；鄭振輝已死，遺下一妻（即第三被訴人），無子女。

鄭國新所遺下之鉅大遺產，除用作商業信託及投資之資金外，所餘之一半，給與鄭振邦，另外一半部份給鄭振輝，因鄭振輝已去世，故其遺孀（第三被訴人）依據華人習慣法，領養一子，以承受其丈夫應得之遺產，但因在遺囑中第十一（N）節曾規定，如某一遺產承繼人去世又無子息者，遺產保管人有權依照規定，在鄭氏家族內選領一姓鄭之五歲以下小孩，且必須是客家人，作為該遺產承繼人之合法承受者。故第三名被訴人不能經得遺產，不過在雙方同意下，第三名被訴人可獲一筆為數廿五萬元款項，用以投資，而賺取之利潤，給與其養子。至於鄭振輝本身應得之遺產及鄭氏遺產用作投資所賺之龐大收益，第三名被訴人之養子有無資格分配，則成為此案癥結所在，由此產生兩個問題：（甲）遺產保管人是否有權選領一小孩作為鄭振輝之合法兒子，以承受其應得之遺產；（乙）上述此一權力，是否生效。

被訴方面之兩位大律師陳詞稱：「領養」此一字眼，顯然……所謂華人以前所領之養子有資格承受應得之遺產。

法官貝理士聆訊後，昨日在其判詞中指出：鄭國新之遺囑係於一九四三年所訂立，迄一九五六年領養法例開始生效，所謂華人習慣法，乃由家族中最年長者指定一人承繼及延續族系，此為一古老方法，但本席認為鄭氏所立之遺囑，並非根據此一華人習慣法，同時其遺囑中第十一（N）節已對領養兒子有所規定，因此遺產保管人有權……一子，並可在法例下生效。

# 博愛醫院街坊年捐
## 三天來獲二萬餘元

【本報訊】新界元朗博愛醫院董事局主席黃學儀、副主席鄧任安、周潤霖、總理古道誠、張敬華、張錦鴻、鄧成、趙士海、葉中生、鄧科、鄧伯榮、梁楚環、馬汝讚、朱李麥發、張志剛、鄭偉雄、馬炳南、諸林若梅、陳文興、張民裘、劉昆發、林吳璇嬌、胡北斗、鄧文燮、李少白、何壽基、龍光輝、吳友文，本月十日起，在元朗城鎮及青山小灣城市舉行一年一度街坊年捐，獲得各大商號及熱心善長熱烈響應，經過三天來勸捐成績，元朗鎮商戶認捐逾一萬三千餘元，而青山灣碼頭一帶亦逾六七千元之多。該院總理並將照原定募捐計劃，今明兩天繼續至元朗七鄉區屬青山新墟、洪水橋、藍地、流浮山、新田、錦田等墟鎮勸募。

蓮棣、林勇仁、莊寶文、楊元龍、洪祥佩、徐李良、黃克競、黃蘭隆、蔡章閣、林根成、尹致中、廖烈文、廖烈武、李東海、何耀光、何智煌、馮錦聰、黃振凡、麥福興、方東來、楊迪務、陳星海、李秋深、黃蒸蘇、何汝文、黎雅倫、李桂海、林鳳生、李何美瓊、王蘇萍輝、張楊棣芬、蕭曾麗群、劉鎮國、胡兆熾、周耀年、勞冕儀、曾正、陳法賢、曹俊安、何世柱、方潤華、黃伯芹、黃允畋、曾克安、翁國裕、毛宗龍、李崇之、葉發昌、孫秉樞、錢永泉、李堯正、黃頌顯、鍾明輝、張明添、曹耀、黃克立、莊清泉、張玉麟、猴時照等暨各大外資華資銀行、各學校、同鄉會等三千人之衆。

## 怡和代理荷輪在台擱淺

【中央社台北十二日電】英商怡和公司代理的荷輪蘇非夫人號載重一千五百噸，日前替台灣電力公司運送發電機……到林口臨時碼頭搶灘，……當時因氣候惡劣，海面風力很大，這艘貨輪擱淺在林口海灘。船上人員一面卸下發電機，一面向中國海軍救難大隊求救。中國海軍立刻派出一艘救難船，於前天到達林口海面，並將蘇非夫人號上的一個巨錨送往深海，預計明天漲潮的時候，這艘貨輪就可以利用潮水駛離淺灘。

# 西貢魚市場開幕
## 魚類供應可改善

【本報訊】漁農處處長李國士昨日在主持西貢魚類批發市場開幕典禮時說：新市場的啟用，表現漁業界在進步的路程上又跨越了一大步，同時，漁類批發處對漁業界又加添了一項服務。

新市場除了普通的魚類售賣場地及辦公室設備外，並設有多種機械化的裝置，如在堤邊裝……

新市場佔地約五千平方呎，建築費用逾二十七萬元，使九龍東部，尤其是觀塘及鄰近地區魚類供應及銷售情形得以改善。

# 今日天氣預測

吹和緩至清新北風，空曠地帶和沿海地區，風勢有時强勁，天色晴朗，氣溫更趨寒冷且乾燥，最高氣溫約為攝氏廿度。濕度百分之七十一，昨日最高氣溫為攝氏廿二點四度，最低氣溫為攝氏十九點二度。

# 德國工業展覽首次在港舉行
## 對港工業有鼓勵作用

【本報訊】首次在港舉行的德國工業設計展覽會，昨日由署理輔政司何禮文主持開幕儀式，在大會堂作一連十日的公開展覽。這次展覽會係由德國總領事館及工業製品設計促進委員會聯合籌辦的，展出的產品，自家庭用具至汽車及建築物附件，種類甚多。

何禮文在致詞中說：目前本港工業大致上還滯留在承製工業上，即依照海外買家的設計及標準而製造物品。德國工業製品的探索、設計、和手工，都是舉世知名的，所以德國工業在這方面可以指導香港的，實在不少。

香港工業製品設計促進委員會主席鍾士元博士在致詞中說：此次展出之產品，大部份與本港產品有直接關係，希望此等產品能鼓勵香港產品增加種類及增加新設計之趣勢。

## 德明商會學會 開展康樂活動

【本報訊】德明書院本年度中文、英文、社教、經濟、會銀及商管等系系會依例改選完畢，並即各自展開各種學術及康樂活動，其中商管系舉辦「香港對外貿易」座談會之後，該系康樂組又在大澳門舉行野火舞蹈會。

# 提高汽車牌費 私家車收路稅 不再建停車場
## 當局擬採新措施 阻止交通更擠迫

【本報訊】交通事務處處長薛璞昨日稱：在未來十年內，交通當局所採取的道路政策，將不受汽車駕駛人的歡迎，但該等措施將是唯一阻止市區交通混亂，甚至窒息的方法。

薛氏指出：當局將會採取革命性措施，以便阻止車輛每年增加百分之十六。目前，街道上及多層停車場的設施，僅能容納停泊汽車三萬輛。

當局現在考慮解決這種問題的措施，包括提高牌費及停車費，對駛入市區的私家車收道路稅，以及不再建築停車場。

如果牌費增加的話，它可能促使更多人一起乘坐一輛汽車，以遏止浪費道路的空間。

薛璞說：很多人都是自己駕駛他們的私家車去上班，這是交通擠迫的主要原因。

徵收道路稅，可能提出一種三個月或六個月的路票單冊子，這也有助於制止私家車的增加。

關於多層停車場問題，薛璞說：有人堅決反對建築足夠的停車場，以應付車輛之增加，但是雖有停車場，而車輛不加以利用，亦等於虛設。

薛氏預言：到了一九八〇年時，香港大多數人將乘公共車輛。如果在十年內，香港沒有建設地底火車的話，那末路面交通便要增加一倍。

薛氏說：地底火車將比現時的電車系統更有效，即使目前的電車網予以伸展及加快速度。

他說，到明年底，中區將少去二千五百輛汽車的停車空間，因為現時停車的空地將須發展。

將來，只有十分有錢的人才能夠購置第二輛汽車。

他說，供給更佳的道路系統，有兩種主要的阻礙，一為市區的高度發展，二為港島的多山地勢。

# 一把刀制服八人 兩賊刧金舖 掠走萬餘元

【本報訊】兩名大膽匪徒，昨晚持利刀進入馬頭圍道一間金舖行刧，……上址……

老闆父子及夥伴八人，在利刀指嚇下，卒被擊破舖櫃刧去金飾五十九両，值一萬九千餘元。

被刧之金舖為馬頭圍道一八五號地下美華金行，四十歲，舖內分設左右金飾及珠寶陳列飾櫃，中間為找換店，平日除老闆父子四人外，並僱有四名夥伴。

該宗刧案發生在昨晚七時，當時各人均在舖內工作，突然有兩名年約四十歲的匪徒衝入舖內，其中一名手持有刮刀，另一名則手持旅行袋，該持刮刀的匪徒，向……

……殺害，而持旅行袋的刧匪，即將左邊飾櫃擊破，刧去內放著一批金飾共五十九両。兩匪得手後，即離舖外向鴻光街逃去，當時張與兩子曾一度尾隨追趕，但卒被逃脫。事後間舖報警，即派出大批中西探員到場調查，並印取可疑指模存案，並展開追查該兩刧匪下落。

# 司徒奇畫展 昨隆重揭幕

【本報訊】司徒奇教授國畫展覽，昨日下午一時在大會堂高座八樓展出，由趙聿修太平紳士主持揭幕剪綵，並場觀禮嘉賓與會者濟濟一堂，場面非常熱鬧，旋由華僑書院院長王淑陶致詞。此次展出作品，共百餘件，均為司徒氏精心傑構，而以紅棉、牡丹及水墨之作……

據校方消息：商管系本月份排定一連串「工業管理專題講座」，由留英工程師伍文獻主持，每次講畢即派發講義，並採取「邊講邊論」的方式進行。

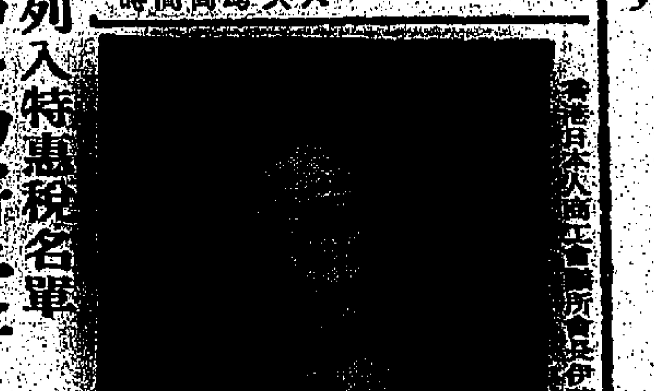
# 如香港不列入特惠稅名單 港日貿易將受打擊 日本當局正予考慮

【本報訊】英國及香港有關當局，已經向日本政府提出要求，同使香港列入為「聯合國貿易發展會議」對發展中國家提供特惠稅」的名單內。日本政府對此正在慎重考慮。

以上是香港日本人商工會議所會長伊藤明昨晚七時三十分在日本人俱樂部舉行的記者招待會中所透露的。

他說：現時香港佔日本對外貿易較大數量的第三位，假使香港不能列入該名單內，則香港與享有發展中國家的利益，而經濟形勢相似的鄰近國家，如韓國、台灣和星加坡，在整個對外貿易競爭的比較，會受到嚴重的打擊。

他最後指出：香港的經濟發展，實有賴於其若香港不能列入為發展中的國家，致喪失其特惠稅的優待時，則香港對日本商人來說，不再是一個可獲利的投資市場。故港日間的貿易，將會大為減少，而在港日本商行將會大受打擊。所以，他相信日本政府對香港是否應列為發展中的國家，會作一個明智的決定，以保障香港的地位。



香港日本人商工會議所會長伊藤明

# 西區婦女福利會 續舉辦冬賑濟貧

【本報訊】西區婦女福利會本月份執委會議，昨下午在會所舉行，主要討論發展各項福利及康樂工作事宜。

該會每年歲暮均有舉辦冬賑，今年決定繼續辦理，並定期派發區內貧苦老人以白米、臘味及禦寒衣物，同人即席紛紛認捐代金，成績良好。

會中主席潘鄧鳳群並報告：日昨收到陳霖女士遺屬交來陳女士部分遺產二千元，作為西區婦女福利會福利經費，該會方將製磁相懸於會所，以資留念。

該會為提高會員們對音樂的興趣，特舉辦專曲班，邀請名師担任教授，每月上課兩次，月收十五元，定本月十七日下午二時開課，由民政司署婦女聯絡主任李陳勁秀主持開幕儀式。

出席之會議首長及執委有：張楊棣芬、潘鄧鳳群、李陶逸軒、馮李佩瑤、曾黃德從、王蘇壽輝、黃謝雅儀、郭程淑珍、趙洪麗逝、關梁彼濤、李麥秀儀、陳張紫英、蘇麥紫蓮等，民政署李陳勁秀列席。

刊登本報廣告請電七三零七零八


# 先施公司
## 聖誕節送贈券
香港總行：今天十時啓市
憑貴賓證購貨 可享折扣優待


# 今日來往班機

## 到港班機（星期日）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午一時十五分 |
| 泛美 | 曼谷 | 下午四時零五分 |
| 泛美 | 耶加達 | 下午九時廿分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十時 |
| 西北 | 紐約東京 | 正午十二時 |
| 環球 | 沖繩台北 | 正午十二時卅分 |
| 環球 | 曼谷 | 上午十一時十五分 |
| 環球 | 三藩市關島 | 下午十時廿分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午二時 |
| 英航 | 三藩市東京 | 下午七時卅五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 上午十時十五分 |
| 國泰 | 大阪台北 | 下午一時零五分 |
| 國泰 | 柏斯吉隆坡 | 下午六時零五分 |
| 國泰 | 東京 | 下午一時廿分 |
| 國泰 | 曼谷 | 下午七時五十五分 |
| 國泰 | 漢城台北 | 下午十一時廿五分 |
| 國泰 | 東京台北 | 下午一時四十分 |
| 國泰 | 東京台北 | 下午二時廿分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午三時十五分 |
| 國泰 | 東京 | 下午 時廿分 |
| 國泰 | 西貢 | 下午七時十分 |
| 中航 | 台北 | 上午九時廿分 |
| 中航 | 東京台北 | 下午二時卅五分 |
| 中航 | 台北 | 下午五時十分 |
| 中航 | 星加坡 | 下午十二時五十分 |
| 德航 | 曼谷德國 | 下午 時零五分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午七時四十五分 |
| 法航 | 東京 | 下午三時 |
| 日航 | 東京台北 | 下午二時 |
| 日航 | 東京 | 中午十二時五十分 |
| 日航 | 耶加達星洲曼谷 | 下午四時四十分 |
| 日航 | 三藩市東京 | 下午二時卅分 |
| 日航 | 雪梨馬尼剌 | 上午八時十分 |
| 日航 | 倫敦曼谷 | 下午三時卅五分 |
| 日航 | 耶加達曼谷 | 下午三時五十五分 |
| 日航 | 東京台北 | 下午十時卅分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午三時十五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 上午十時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時五十五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時十分 |
| 泰航 | 東京台北 | 下午二時四十五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午四時卅五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午九時卅分 |
| 印航 | 東京 | 下午四時 |
| 印航 | 西貢曼谷 | 下午五時廿五分 |
| 馬航 | 星加坡 | 下午一時五十分 |
| 馬航 | 星加坡汶萊 | 下午一時卅五分 |
| 馬航 | 東京台北 | 下午一時卅五分 |
| 馬航 | 星加坡曼谷 | 下午七時四十分 |
| 馬航 | 東京台北 | 下午五時廿五分 |
| 印尼 | 東京 | 下午二時五十五分 |
| 東非 | 東非印度 | 下午五時十分 |
| 越航 | 曼谷 | 下午十二時五十五分 |

## 離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 上午九時 |
| 泛美 | 東京檀香 | 下午五時 |
| 泛美 | 曼谷 | 下午十一時十五分 |
| 西北 | 沖繩紐約 | 下午一時 |
| 環球 | 曼谷 | 下午十一時廿分 |
| 環球 | 曼谷 | 下午六時四十五分 |
| 環球 | 關島三藩市 | 中午十二時十五分 |
| 環球 | 沖繩三藩市 | 下午三時四十五分 |
| 英航 | 關島三藩市 | 中午十二時十五分 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午十時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 上午十一時 |
| 國泰 | 台北東京漢城 | 下午二時十五分 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 上午八時四十五分 |
| 國泰 | 曼谷 | 下午二時零五分 |
| 國泰 | 西貢 | 下午二時十分 |
| 國泰 | 星洲 | 下午一時十五分 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 上午八時四十五分 |
| 國泰 | 東京 | 下午三時五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午八時卅分 |
| 國泰 | 台北東京 | 下午四時十五分 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 下午一時四十分 |
| 中航 | 星加坡 | 下午五時五十五分 |
| 中航 | 台北東京 | 下午三時廿分 |
| 中航 | 台北 | 下午一時四十分 |
| 中航 | 台北三藩市 | 上午十時廿分 |
| 德航 | 德國印度曼谷 | 上午八時卅分 |
| 德航 | 東京 | 下午一時五十分 |
| 法航 | 金邊巴黎 | 下午四時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午九時卅分 |
| 日航 | 大阪東京 | 上午八時廿分 |
| 日航 | 台北東京 | 下午八時半 |
| 日航 | 東京 | 下午一時半 |
| 日航 | 台北東京 | 下午三時 |
| 日航 | 東京三藩市 | 下午五時五十分 |
| 日航 | 東京 | 下午四時廿五分 |
| 日航 | 東京 | 下午四時五十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午二時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午六時四十分 |
| 瑞航 | 曼谷蘇黎世 | 下午四時零五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午八時 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午八時十五分 |
| 泰航 | 台北東京 | 下午二時五十五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午一時廿五分 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 下午八時十五分 |
| 越航 | 西貢 | 下午四時十分 |
| 馬航 | 台北東京 | 下午二時四十分 |
| 馬航 | 星洲 | 下午二時五十分 |
| 馬航 | 星加坡 | 下午二時卅分 |
| 馬航 | 曼谷星加坡 | 上午九時卅分 |
| 印尼 | 曼谷 | 下午二時四十分 |
| 印航 | 曼谷 | 下午四時卅分 |
| 印航 | 東京 | 下午六時 |
| 東非 | 曼谷 | 下午五時 |
| 韓航 | 台北漢城 | 下午一時卅五分 |

# 截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

## 今日（十三日）（星期日）

空郵

緬甸、東埔寨、印尼 信件正午
中華民國、日本 信件正午
沙巴、汶萊、馬來西亞、星加坡、沙勞越 信件正午
泰國 信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥 信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、但、敘利亞、約旦、蘇丹 信件正午
菲律賓 信件下午五時
澳洲、紐西蘭、斐濟島、新幾內 信件下午六時
西巴基斯坦、非洲、丁 信件下午五時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典 信件下午六時
英國、瑞士、法國、尼日利亞 信件下午六時
南韓 信件下午六時
越南 信件下午六時

平郵 休息

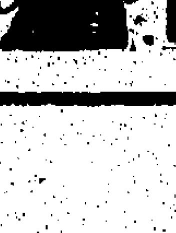
## 明日（十四日）（星期一）

空郵

關島 信件正午；包裹上午十一時
泰國、印尼、寮國、馬來西亞 信件上午十時；包裹上午九時
沖繩島 包裹正午
星加坡、沙巴、汶萊、沙勞越 信件上午十一時；包裹上午十時
巴基斯坦（東部） 包裹上午九時
日本 信件正午；包裹上午十一時
毛里求斯、科威特 信件下午一時；包裹正午
錫蘭 信件下午二時；包裹下午一時
菲律賓 信件下午三時；包裹下午二時
尼日利亞、伊朗、比利時、法國 信件下午五時；包裹下午四時
瑞典、瑞士、丹麥、挪威、非洲 信件下午六時
紐西蘭 信件下午六時；包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度 包裹下午五時；信件下午五時
奧地利、羅馬尼亞 信件下午五時；包裹下午四時
澳洲 信件下午六時；包裹下午五時
非洲島、緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時；包裹下午五時
南韓 信件下午六時；包裹下午五時
杜比亞 信件下午五時；包裹下午五時
加拿大、美國、中南北美洲 信件下午六時；包裹下午五時

平郵

巴基斯坦、印度 信件正午；包裹上午十一時
牙買加 信件正午；包裹上午十一時
印尼 信件下午五時；包裹下午四時
澳洲（西部除外）紐西蘭 信件下午五時；包裹下午四時



## 大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半；下午五時半；包裹下午六時
中國大陸 信件下午五時；包裹下午五時

# 五賊半夜刧清水灣別墅
# 掠去財物值三千餘元
# 獵槍來福槍亦被刧走

【本報訊】西貢坑口清水灣別墅內，遭五名匪徒潛入行劫及綑綁，除掠去現款及金飾共約三千餘元外，事主領有牌照之兩枝長槍，及七十餘發子彈，亦被掠去。

事發後，警方恐其得獲該槍械後，會作不法之用，故對於該宗劫案，極為重視。在案發後，即展開廣泛偵查工作。

遭劫的富茂樹蠔廠東主吳長名與其夫婦兩人及大姐同住清水灣道十咪半二八一至二八二DB二四地段，並僱有女傭及花王各一名。計共被劫去計現款二百四十元，一批金飾，約值三千三百元，一枝十二A型獵槍及一枝零點三〇〇來福槍與七十餘發子彈，另其福號AD一一二號之私家車，亦曾一度被劫去，後為警方尋回。

據悉：該宗劫案似有點巧妙，事主及花王不日甚為謹慎防範夜盜，晚間經常將三隻狼狗放在園內把守，由於前晚下雨，花園內泥濘，事主便吩咐花王將三隻狼狗困入狗房內，至深夜十二時許，事主打電話到花王屋內，但沒有人接聽，初時以為花王在花園內周圍巡邏沒有去聽電話，稍後連接數次亦無人接聽電話，事主心中有異，於是打開別墅大門出去花園察個究竟，但當事主開門時，五名年約十八至廿歲的青年匪徒，手持利器埋伏在門外，一衝而上將事主威脅再入屋內。

入屋內，事主則被綑綁，而匪徒則用利器指嚇屋內三女性，其他三匪則分別搜索，他們在事主睡房內掠去二百四十元現款及一批約值三千三百元之首飾，匪徒心有不甘再次搜掠，停留約一個半小時，他們復睡房將書櫃內一枝獵槍及一枝來福長槍連同七十多粒子彈一起帶走。

此批大胆賊又怕事主脫綑在後追趕，索性到車房將事主的AD一一二私家車駕走。

約在昨晨二時半分，匪徒走後，三位女性即鬆開事主綑綁繩，同用外線電話報警，原來當事主於十二時許第一次電話給花王時，花王已經遭到匪徒綑綁用布料塞口。五名匪徒已經接近別墅周圍尋機會入內，但當時事主開門出來，匪徒即埋伏門外威脅事主。

警方不久抵現場調查，發現別墅近花王住處鐵網被剪破，相信匪徒由被網處入別墅內然後制服花王。同時警方在附近發現一部AL二九一六私家車。經昨晨接報告，原來此部私家車於日前停在黃大仙鳳德街被偷去的。相信歹徒將此私家車駛往上址。

在同一時間內，警方將事主私家車號碼通知所有街上巡邏隊，當早上三時左右，九龍城當值的巡邏車在聯合道發現被劫私家車後，立即上前追截，匪徒在黑夜中逃去，稍後，警方在九龍城衙前圍道近街道發現被劫私家車，警方在車內祇尋回廿多粒子彈。其餘兩枝槍及五十多粒子彈仍在匪徒手中，警方對此案仍在追查中。

## 佛聯會在荃灣開辦 李澤甫紀念學校 何善衡主持揭幕

【本報訊】由佛教聯合會主辦的「佛教李澤甫紀念學校」，昨日下午三時舉行開幕禮，由校董何善衡主持揭幕。

該校位於荃灣北葵涌政府廉租屋宇梨木樹村學校第六座，校舍樓高六層，有課室卅四間，學額二千一百六十人，本學期因該區住戶尚未遷入，暫開上午校，故只辦一至四年級，逐年增辦至六年級，預計本年底居民遷入後，下學期可望增辦下午校。

該校為政府津貼學校，但籌辦經費，乃由已故銀行界李澤甫的夫人及其哲嗣李錦鴻、錦鄂、錦堅等昆仲全部捐出港幣一十八萬元，因而以李氏之名為校名，以垂永念。

開幕禮首由會長覺光法師說法，副會長黃允畋居士致開會詞，總述佛教會創辦學校，此已為政府津貼的第六間小學。

校董何善衡被邀到校門主持揭幕禮，然後返入禮台致詞說：澤甫是本人內弟，在商業方面，他和我合作幾十年，做事負責，有頭腦，苦幹、勤幹，不避艱苦，操守方面，亦鄭非常嚴謹，絕不馬虎苟且，是一個最可信賴的好助手。且性愛和平，人緣甚好，同各方面鄭合得來。最可惜嘅，就係身體比較弱，此點可能與經年累月奮鬥勞有關。今天本校用來紀念一個與生奮鬥而品德又優越的人物，本人以為是值得的。

教育乃促使社會進步最有關係的一件神聖工作，佛教中人近年採取積極政策，共與建學校，作育人材。澤甫內弟生平亦注重教育，他的兒女都已教養成材，而且生平又好樂善為懷，他的太太及後人，捐錢佛教會來興辦這紀念學校，亦可算是善體澤甫內弟的遺志，而且發揚我佛慈悲精神，作育人材，造福社會，亦與本人平日主張「取諸社會，用諸社會」的宗旨吻合。所以我今天在此主持揭幕典禮，深感澤甫內弟的精神不死，惠愛長留。對於此點，我個人更感到萬分快慰。

黃允畋代表會方向何校董獻紀念品，學務委員會主任陳君葆居士後，李澤甫夫人獻紀念品，人由李錦鴻校董致詞，學生代表向何善衡夫人獻花後，由大光法師致謝詞，禮成後，官紳及嘉賓數百人，巡視校舍，亦會後散。

## 數匪半夜摸入藥行 綁起店員大肆搜掠

【本報訊】九龍上海街一間藥行，昨晨被數人撬開後門潛入店內綑綁一名睡眠中的看舖職員，然後從容刧去現款約一千七百餘元及一批藥品。匪徒得手後逃去無蹤，警方尚在繼續追查中，並無人被捕。

據悉：昨晨四時三十分許，上海街三四×號地下大人藥材舖的後門，被數名匪徒撬爛，匪徒潛入屋內，把該舖內一名正在熟睡中的三十歲姓楊的店員綑綁，但該名被綁者並未被驚醒，數人進而從容在廳內大肆搜掠。正在此時該名被綁的售貨員由於欲起身小解，始發覺被人綁住，正欲掙扎時已被人驚覺，及至後來時匪徒已逃去。僱主發覺即被擾醒，於報警之下，初步發現被掠現款約一千七百餘元及一批藥材。

台灣藝術歌舞團全體女團員昨參觀工展會，在中華漆廠攤位與該廠主人林塾、副主任委員黃金城合影。

## 中華漆廠攤位 林塾親自設計

【本報訊】工展會本屆攤位裝飾比賽入選手單的中華漆廠攤位，係由該廠董事長林塾氏親自設計，匠心獨運，形式與格調鮮明，且運用該廠出品之各種漆油粉飾，益覺鮮艷與明靜，故入選冠軍，亦非倖致。

據林氏稱：中華漆廠攤位的設計，為其自由心裁，出品陳列，則由太太親在攤位佈置，而攤位的各項新款顏色的粉飾，則由其女公子林若薇女士計劃與指導，林小姐係本港通曉係佔東亞公司的傢俬設計專家，故對現式與色澤的配合鄭經研究。攤位建築工程，全部由梁錦堂承造。

該攤位陳列的出品異常新款，且顏色種類繁多，珠琅滿目，美不勝收，無論建築、傢具及各種工業產品使用該廠出品漆油，能使永久保存新麗與耐用。該攤位內有四個漆匠實現製漆動作，做若真人，入場遊客步過該攤位，無不駐足而觀，一致讚賞。

# 工展舉辦兩項比賽

【本報訊】第二十八屆工展會舉辦徵文比賽，應徵者分中學生及小學生兩組，以本港中小學生為限，除設冠亞季軍獎外，並設優異獎五名，由即日起收稿至本月廿五日截止。

題為：一、我對工展會的觀感（小學生組）二、香港工業與社會民生的關係（中學生組）字數以不超過一千字為合，須用原稿紙楷書繕寫，應徵人如用筆名亦須將真實姓名住址身份證號碼及就讀學校詳列。投寄工展會宣傳委員會，主辦中學生粵語演講比賽，定本月廿九日下午二時在會場內大禮台舉行，即日起報名，至本月二十二日下午五時截止。設冠亞季軍獎及優異獎。

參加演講比賽限於現就讀於本港中英文中學者，但年齡性別不限。如參加人數過多時，得由主辦當局就報名表中，用抽簽辦法，採取分組淘汰賽方式，優勝者再參加決賽。演講題目為：青年與香港工業，參加者可到工展會場宣傳部索取報名表，報名日期：由即日起至十二月二十二日下午五時截止，參加者應於報名截止日期前將自行擬定講詞稿送交或郵寄大會宣傳部審核。

獎品：冠軍獎品價值約二百元，亞軍約一百元，季軍約五十元，另優異獎若干名，分由參展廠商攤位及熱心人士捐贈名貴獎品。

## 十六日起一連三天 港台舉行聖誕慈善點唱 使貧童分享聖誕快樂

【本報訊】香港電台一年一度的聖誕慈善點唱，將分別於本月十六、十七、十八日在該台中英文台舉行。籌得的善款，將通過香港社會服務聯會，全部用於本港的貧苦兒童身上。

三日的點唱節目，將分別在中午十二時至下午四時於香港皇后像廣場、大會堂及晚上於該台廣播大廈內舉行。廣播中文台的點唱節目，由中文台高級節目主持潘迪華、鄭君綿、鄧慧雄負責人，由晚上九時開始，至凌晨一時止。主持點唱節目，英文台則由高級節目主持人歐陽德及倫兆銘，英文台主持。

香港電台於昨日在外國記者俱樂部舉行記者招待會，副廣播處長乾士敦說：今年暫定籌款目標為六萬元，當然我們希望多多益善。

慈善點唱節目詳細內容如下：十六、十七、十八三日，每日上午八時卅分至九時，中文台及英文台均各有一名點唱主持人被「放逐」在港海中心之浮泡上，各界人士可認捐善款，使他上岸或繼續留在浮泡上。

名流長可於電話點唱節目時間內致電K一八三五三七一點唱捐款，凡善款數目累積至一百元，即可點唱已列第之八十首名曲中之一首，凡善款數目逾二百元，即可隨意點唱任何一首歌曲。

## 紅寶石歡宴 藝霞歌舞團

〔台灣藝霞歌舞團〕此次來港演出，轟動一時，在港九兩地一連上演一個多月，座無虛席。紅寶石企業有限公司總經理為發揚正統音樂舞蹈，載譽香港，實至名歸，為盡地主之誼，於昨午假座銅鑼灣紅寶石酒樓舉行歡宴，到有該團負責人暨全體女團員及工作人員六十餘人，席間由紅寶石企業有限公司總經理致歡迎詞，旋由女團員代表向館誠致謝錦旗留念。

## 中國傳統珠算將與電算機賽

【本報訊】為適應港九的工商業之飛速發展，及提高一般社會人仕及知識青年對珠算的重視及熟諳起見，九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓及旺角廣角與銀行大廈五樓之香港商科語言書院，現在積極籌備，港九的中國傳統珠算與電算機的比賽。其比賽內容，主要是通過數學的運算，看那一種計算工具來得快而準確，並從兩者的經濟價值上證明彼此在工商業中的實用價值，當此中華文化復興運動聲中，確也是一種別開生面的文化活動，欲知詳情，可直接向該院查詢。

## 中華民國觀展團 昨訪問國泰機構

【本報訊】永華片場昨日星光熠熠，熱鬧非常，男女明星胡茵茵、陳曼玲、鄧伊莉、夏雯、唐沁、李鳳鳴、徐芬，於後等盛裝出場，迎接一班來自台灣的客人。

中華民國工商界參觀香港第二十八屆工業展覽會代表團，一行十五眾，昨日在「觀展團」團長李瀚祥率領下，前往「國泰之永華片場參觀。該公司由副總經理陳自強日前飛台視察業務，該片經理孫家雯率領旗下眾星接待客人，並有茶點招待。

昨日，陳曼玲、翁俊玉在B棚拍新開拍的武俠片「飄香劍雨」，觀展團蒞臨B棚，該棚搭的是李合樓閣古色古香的廠景，新紫導演林年同，李超倫正在指導陳曼玲拍一個從高處跳下的打鬥鏡頭，客人對影棚的一切均感到新奇，對陳曼玲和翁俊的跳躍功夫，均非常讚賞。

這一次觀展團訪問國泰，賓主談笑甚歡，客

## 河源同鄉會 選出新職員

【本報訊】河源僑港同鄉會有限公司昨在九龍欽州街會所舉行五週第二屆職員，推彥朱吉祥、徐滔後、黃培才、人選到五時（約一小時）始離去。

業務督導選舉會長，理事長廖強，副李應歐、黃興邦，英文秘書廖佩章，總務鄭國英、黃楚珍，財務廖蔭然、劉兆麒，福利曾錦成、黃欽林，教育丘碧致、英竹生，康樂曾飛東、梁靜宜，公共關係劉元道，婦女丘碧傳，李定東，審核廖思道、副賴培根，監察長賴培根，稽核廖甫臣、羅子傳、監察丘兆棠、楊錦修。

## 前農林處長布力祺夫婦 參加嘉道理農輔會 派贈牲畜農具儀式

【本報訊】調別本港十年的前任農林處長布力祺夫婦，日前來港度假，並於昨日為嘉道理農業輔會派贈猪、鷄、鴨及農具與新界農民。

布力祺氏於一九五零年初，即担任本港農林處長，對本港戰後農業的振興，及協助新界農民發展，貢獻甚大，他於十年前離任後，轉在聯合國推展農務工作，近已榮休，來港度假，為嘉道理昆仲之嘉賓。

荷姆士：嘉道理農業輔會創立至今已二十年，而本人及布力祺先生，亦胡禮同時參加派贈儀式，中致詞略說：

嘉道理先生，胡挺生先生均為本會創辦人，布先生今次來港度假，自感無限快慰，細懷今昔，目睹本港今日農業的成就，甚感快慰。旋由布力祺夫人主持派贈儀式，受惠者包括元朗、大埔兩區各村村民五十八人，他或她們所領受者，分別為母猪、鷄、鴨、惠州種公猪、飼料、混合鴉

## 中外聖誕新年團 分遊日台星馬泰

中外旅行社舉辦日韓台星馬泰觀光團，定於聖誕及新年假期分批出發，連日來報名參加者，極為擁擠，茲將該團行程介紹如下：

台灣九天團，定本月廿五日出發，只收一千二百元，一月十六日、卅三日及二月十日、廿七日出發「星馬泰」十天團只收一千一百五十元，定本月十六日及本月二十七日（包括印尼峇厘島）一月廿五日出發，只收二千五百元，「日本九天團」定本月廿六日，一月三十日及二月廿七日出發「韓聯遊十一天」只收二千八百元，定本月廿四日及一月廿八日出發，有意參加者，請到九龍彌敦道一百號，東英大廈四二二室，或電K六六四一六二七二五、K六六四一六二二洽詢。

## 商業廣播電台播出 本年度升中會考指導

【本報訊】商業電台應廣為升中學生補習而設之「升中會考指導」節目，深獲本港教育界人士及學生熱烈歡迎，因該節目播出時於各聽戶聘有教學經驗豐富之私家補習教師協助其子弟溫習功課。該電台本屆之「升中會考指導」節目已定於後天（十四）開始廣播，每週六節，逢星期一至星期六上午十時在中文第二台播出，特聘孫子山、林麗梅及何華文三位教學經驗豐富之現役教師分別担任講解中文、英文與及算術三科，為兼顧下午班同學收聽起見，該節目同時於當日下午六時卅分重播。該節目全部講義及測驗試題已印成冊，各大書局有發售。

## 星辰盲人表 贈心光學生

星辰表以出品精良，手錶製造精確，馳名世界，並製造盲人表，為盲人解決時間問題，該廠特別為盲人用手摸出時間之用，該表最近特捐出盲人表五隻，由該院長任國明，在社會福利主任伍月華陪同下代表香港公益金辦事處，由星辰表總代理太平洋行施幸振，贈交星辰盲人表五隻，心光盲人院乃香港公益金會員福利機構之一。

心光盲人院學生伍國明接受星辰盲人表贈。

## 昨天賽馬跑道一片泥濘 爛路馬佔優勢 及鋒爆大冷門

【本報訊】第三次賽馬首天，第五場紅牌生許榮雄策及鋒，爆出一獨贏派彩，凡四百卅九元三角的大冷，而連贏位即二號金玫瑰搭五號及鋒，派彩亦達八百九十五元。

由於賽前一天連綿雨降，雖然昨日幸而天陰不雨，下午且出現微弱陽光，但跑道仍泥濘，馬會標出「大爛地」，因此各場時速既甚慢，

滿座，但昨却首次未能告滿，大約該會台須企出台前欄邊觀看，馬迷恐防下雨之故，計中場看台入場人數為四千二百五十五名（按額滿四千五百名），公衆棚觀衆，一萬五千零卅六名（按額滿一萬九千名），會員棚來賓證售出四千二百五十五枚。

投注總額，仍達一千八百五十九萬九千零七十五元，新彩池即孖寶……

（第二班）飛快，長勝，由第三班升。（第四班）八面威風，至駿，大將，由第三班降。（第七班）得志，小飛俠，由第八班升。（第九班）高飛，泰豐，星輝，三與四，由第八班降。

提防
搶劫

## 策騎橫過馬頭 吳庠如被警告

受新近賽後檢討報告，祇一場吳庠如被警告，在終點前橫過安樂至寶馬頭，因而遭受警告。茲將評語如下：

（第一場）是日最當開閘時交退後，因而墮後。黑帶英雄跑至終點最後一化郎，騎者吳庠如旅鞭策，該駒突內閃，橫過安樂至寶馬頭，……

## 昨日賽馬結果

第一場，第九班，路程一分五十一秒又五份之一，五三秒，一分三三秒二秒四）。第一勝六馬位，安樂至寶。

㊀奔馳 何國英
㊁黑帶英雄 吳庠如
㊂盛世魔王 麥境倫

獨贏彩：十九元五角。
搖彩首名一〇六二九號派……

# 播音電視節目

本台刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以臨時宣佈為準。

## 香港電台

## 麗的銀台

## 商業第一台

## 商業第二台

## 麗的金台

## 麗的中文電視

## 無綫電視

[illegible]

# 娛樂

## 歌星楊燕來港演唱
# 「妹妹要我嫁」輕鬆風趣

本報駐台記者司馬芬

最近以「太太回娘家」一片，大受歌迷歡迎的名歌星楊燕，已經接受香港麗華歌廳的邀聘，決定本月十二日由台飛港，將自月中起，正式與香港的歌迷們見面。

楊燕對於這次來港，十分興奮，因為她曾在港演唱過，而且港島的歌迷，對她非常捧場，因此提到香港，她就是笑嘻嘻的。

為了來港登台表演，這些日子，她在不斷勤練新的歌舞，以及添置了一大批的行頭，準備以新姿態答謝愛護她的觀衆。

在台灣歌壇上，楊燕不失是塊「瑰寶」，因她不僅歌藝出色，唱得好，而且台風也佳，出現台上，有與衆不同的氣質。

在台北，楊燕是歌廳的紅歌星，這家歌廳是第一流的，老闆就是電影明星，玉樹、姚蘇蓉、青山、婉曲、包娜娜、夏心、張明麗等，都在這家歌廳獻唱，而在該歌廳聽過歌的都知道，楊燕在群星之中，有如「萬綠叢中一點紅」，極為出色，特別受人注意。

楊燕所灌製的唱片，出版的很多，都很暢銷，除歌廳外，並在台灣電視的「群星會」中演唱。

楊燕來港，預定唱一個月，因此估計，明年一月開始，她將在水銀燈下忙碌。以她的聰明細巧，在電影方面，將會有些表現。

聽此姐的口氣，似乎對電影的興趣，越來越高，她曾以拍電影為主，唱歌為次，而且在影界的走紅，因其已有名氣，不難出人頭地。

名導演陳文泉執導的「妹妹要我嫁」，是本月廿六日起，將在台北首先推出，香港也將於最近放映。

「妹妹要我嫁」是一部新潮派的新型歌舞喜劇電影，故事輕鬆，風趣逗笑，有動聽的插曲、有美麗的外景，更有堅強的陣容，記者最近看過試片，深感陳文泉對導演喜劇片，確有一套手法，不落俗套，真不愧是「喜劇聖手」。

在台灣的電影界，陳文泉以導喜劇片享譽，他的得意作品很多，使人印象最深的是「千金笑夫」（周曼蒂主演），過去在台放映時，轟動一時。

陳文泉是南京戲劇專校畢業的高材生，除導演外，還在政工幹校、國立藝專、世界新專任影劇學教授，中國電影製片廠在台復廠時，他代理過一段廠長，台視、中視開創之初，都請他製作電視節目，另外，對劇本的編撰也很在行。

## 羅馬力邀·于倩終於復出
## 黃韜安排·午馬將開新戲

江紫楓

于倩復出拍片消息傳出，邀她拍片者不少，而排在先登者是羅馬，她所執導的「沙漠與我」一片，又邀得這位女星助陣。

衆所皆知，此片的陣容，本來已經是網羅港台不少大牌，如今，再加上一個于倩，更是非同凡響。

復出的于倩，她本人對劇本角色的選擇，是非常慎重，其一，不拍暴露戲，其二，不演反派。于倩說：「我要給人另一個新印象，過去的我絕對不會重演。」

就是這個原因，她先後推去的劇本不少，而對於拍「沙漠與我」一片，她表示很高興，她說：「角色夠好，而又能夠和那般多大明星合作，更感愉快。」

于倩與夫婿蔡淮，計劃本月中旬，便離港赴泰國，在該地她一方面登台獻唱，另方面是會拍另一套片，前些時，有人說她為國泰拍戲，是有點誤傳。目前，于倩每天都在李原崇家練唱，不要看輕于倩，她下定決心後，唱起來的確有一手。

于倩既然答允羅馬拍這套戲，這位有幹勁、衝勁的年青導演，坐言起行，立刻去爭取時間，在于倩離港之前，趕完于倩所主演的一段戲。

一向好動的馬海倫，最近改變了作風，喜歡靜下來，問原因，才知她又接到一部新劇本，而且是當然的第一女主角，導演仍然是午馬，男主角目前黃韜正在慎重考慮中。

黃韜拍片，是另有安排妙計，目前正在拍「瘋狂殺手」與「千鈞一髮」，而又準備再開新戲，獨立製片公司中，像他一般明爭暗鬥者，近年罕見。

以黃韜拍片計劃，是以午馬、馬海倫等一組，羅臻、歐陽佩珊為一組，兩個基本女星，分配上陣，如此安排，各有發展，對工作進行，並無影響。

馬海倫投進「明星」公司，第一套拍的那套「雙聖劍」，已經全部完成，日前曾試映招待海外片商，一致認為這是一套出類拔萃武俠片，尤其一些特技鏡頭，更加出色，因此，紛紛高價搶購，從這可以想到，現在拍片，祗要拍出好戲來，便不愁無賞識者。

這套「雙聖劍」，是午馬所執導，女主角是馬海倫、黃莎莉，男主角是唐菁，合作的尚有魏平澳、李影等多位，據所知，香港某一條國語片院綫，希望此片能夠早些安排在該院綫上映。

但有計劃的黃韜，沒有正式答允，他認為要一切安排好，才決定上映日期。

## 昨天今天明天 編導頗見功力

風•

「昨天、今天、明天」一片，開拍時是取名「獵殺」的，如今改了名字，在看過的人看來，仍不如「獵殺」的好。

故事很簡單，以香港為背景，但雖明是虛構，描寫這個地方發生了一場嚴重的瘟疫，死人無數，到最後自然是發現了新藥苗，轉危為安。

片中從張沖口中揭示出一個主題，那是「全世界都有瘟疫，問你走得多少遠？」好一句發人深省的說話。此外，在大堆頭演員陣容中，刻劃得較為深刻的人物是扮演一個外地來港的記者，但為了協助防疫而自動留下。他說：「在許多人正致力於製造仇恨的今天，我要你知道世界上還有愛！」這句話也說得多麼有力！記得龍剛在開拍本片時，就曾受到左派的攻擊，現在才明白個中原因，原來，「致力於製造仇恨」，正針砭了今日左派分子的行徑，難怪他們覺得是受了當頭一棒！

本片演員陣容是空前的大，屬於「群戲」，也就是在一個大故事中，發生了許多小故事的串連，每一個都是有血有淚之作，而整個戲劇過程，還算得上緊湊，這一點，除了能看出編導龍剛的才華外，衆多的主要演員也要記一功，因為全片角色的分配也是可圈可點的。

龍剛在片中演一個道友，為了毒品可以拋妻棄女，最後死於黑人物的刀下。這一個片段，編導卻認為和整部戲的調子不相契合，也並不能太感動觀衆，入「畫蛇添足」類，因為，在強大的天然災害底下，人們對人為的災害已經視作等閒了。

### 幕前閒話

| 不可不知 | |
|---|---|
| * | 不必看 |
| ** | 可以看 |
| *** | 頗好看 |
| **** | 很好看 |
| ***** | 極好看 |

### 導演使用「掩眼法」

「浪子挑情」，有許多追受纏綿鏡頭，但導演則用巧妙手法把裸的鏡頭掩過去。「好此道者」，大不滿足。導演的手法，與魔術師的手法相同，「掩眼法」是也。

### 密鑼緊鼓

**山度士要贏三千九百多球**

山度士昨給港聯在四強，客軍個隊說：比利祇踢了五成功夫，而高科多度在港踢不出，但巴西十分一球。依照前一說法，客隊要贏八千球，依照後一說法，客隊要贏三千九百九十六球。

**阻街女郎與大善士**

四十歲女，被控「引人作不道德行為」，據她已有九十九次案底，判罰五十元。此人已向法庭納款五千元，「大善士」也。

「天師復仇」拍攝時導演歌頓指引基士杜化李與喜麗杜華拍一場刺激的戲。

## 天師這回復仇了 基士杜化李首本戲

提起了恐怖片，人們就會想起基士杜化李和彼得古盛。可以這樣說：他們是恐怖片中的活寶貝。最近，樂宮、東城、聯邦三院上映的恐怖奇情片「天師復仇」，就是由這兩個活寶貝任男主角的。女主角方面，還有希拉李多娜、沙莉芝遜。

正如基士杜化李所說：「世界上如果沒有了鬼物存在，或者是人們否定了靈魂學說，那我在電影圈中是站不住腳了！」

基士杜化李以拍恐怖片起家，儘管他也拍過了不少其他類型的片子，然而他給觀衆留下的印象，就是恐怖片的能手，一如他的新作「天師復仇」一般。

基士杜化李是英國人，早有「恐怖片王子」之稱，其成名作當然是「吸血殭屍」。但是，當五十年代的時候，他拍過了……

### 今日電影提要

| 戲院 | 片名 | 評 |
|---|---|---|
| 利舞台 | 世界盃爭霸戰（西） | *** |
| 東城 | 天師復仇（西） | （未評） |
| 皇后 | 色情男女百怪圖（西） | （未評） |
| 新華 | 桃色假期（西） | * |
| 凱聲 | 伏霸神槍（西） | （未評） |
| 樂聲 | 雌雄美人（西） | *** |
| 京華 | 昨天今天明天（國） | *** |
| 總統 | 浪子挑情（西） | ** |
| 紐約 | 大學生初試雲雨情（西） | ** |
| 娛樂 | 英雄浴血斷魂橋（西） | ** |
| 新都 | 龍虎門（國） | *** |
| 麗都 | 九命怪貓（國） | （未評） |
| | 劍不留情（國） | （未評） |

## 「天龍八將」近殺青階段
## 羅維明日赴台 部署拍攝街景

名導演羅維，為部署「天龍八將」在台灣拍攝的兩條街景，定明日偕同攝影師等先行赴台。他的太太劉亮華，將於本月十六日率領「天龍八將」的全部演員赴台，以完成「天」片最後部份。

羅維將於明日下午四時乘國泰班機赴台。「天龍八將」是在十一月一日開拍，由於卡士很大，計有苗可秀、茅瑛、謝賢、田俊、沈殿霞、白鷹、張沖、唐菁、李昆、韓英傑等主演的一般武俠動作片，該片為「嘉禾」的創業招牌戲，最近要港拍攝部份，在香港約四至六個工作日即可，在明日上午之前殺青，然後赴台拍兩條街景，全部殺青。「嘉禾」影片的「皇后文華」院綫，已決定在新春期間，把「天龍八將」作為「嘉禾」院綫第一部獻映的影片。

## 吳秀蘭長唱海天

海天歌廳不斷加強陣容，近期有東南歌后鄧小萍登台之後，又重金禮聘得來自大馬的名歌星陳麗華，於本月十二日登台演唱。

陳麗華是吉隆坡人，在吉隆坡及星加坡參加過十餘次的歌唱比賽，均名列前茅，聲名鵲起，引致當地歌迷讚譽。夜總會爭相羅致，極受當地聽衆的歡迎，即加入海天歌廳演唱。陳麗華的時代曲，擅長抒情及藝術歌曲，音色甜美，在本港是首次公開演出。

吳秀蘭亦已經於本月五日返港，登台後極受海天歌廳歌迷的歡迎。

## 藝霞歌舞團 昨參觀工展

應邀來港之藝霞歌舞團全體團員，昨日下午一時在團長慕寶玉、經理王昭雄之率領下，參觀第廿八屆工展會，當由工展會首長迎接，並在聯誼廳設茶點款待，主力出席有副會長及各部部長、林金城、廖國歡等，先後由宣傳部長致歡迎詞，會後引導全體團員到香港工業新產品陳列中心、冠南華、中華漆廠、鱷魚恤等攤位參觀，對香港工業成就，稱讚不置。

## 台星之寶 定期義演

「台星之寶」歌藝團，將於本月十七日在北角皇都演出，公演所得一場全部收入，捐與香港公益金。該團主要藝員除姚蘇蓉已來港外，楊燕、張帝、李秀齡、陳淑芬、光華、及陳麗蘭等，將於本月十五日下午六時來港報到。歌星張帝因趕拍新片關係，將在十六日上午乘機來港。

該團定於十六日下午三時半，在美麗華酒店水晶廳舉行記者招待會，介紹全體團員與記者見面。

「竹篙精」吳秀蘭

## 女星私記

### 病在家中

是日也——

白佩

人，最怕的是病，病除了精神欠佳，痛苦之外，還會影響很多計劃。本來今早便去拍外景的，但半夜突然肚子痛起來，初以為是例行之痛，但一直痛了幾小時，吃了幾包藥，也無效，結果當然是不能拍戲，因我一人「誤」了，真不好意思。

幸一婷知道我病，立刻跑來，送我去看醫生，如果不是她，我一個人不知如何是好了？

醫生細心檢查過後，說懷疑我是大腸炎，勸我多些休息，少喝酒，和一些刺激東西。

吃過藥，睡了一覺，仍然是在痛，這種痛，廿多年來未嘗試過，於是，自然地思前想後，想起自己的遭遇，想及在台之慈母，如果自己在母親那裏，又怎會那般孤單，連病也沒有人照料，思潮四伏，不知怎地，淚就流下來了。

自己為什麼哭？原因？近年我很容易哭，稍有點不愉快，便躲在房中，大哭一場。

想到前幾天，想……嫁個有人照料，不會孤單一人，……想得太多了，結果坐起來，寫了這篇私記，然後再睡。（三）（四）

## 獨行俠製片人新作：一代槍王

你認識「獨行俠」片集嗎？你看過「獨行俠」，那麼，你一定不能錯過「一代槍王」了，因為「一代槍王」和「獨行俠」都是同一製片人的傑作。

這位製片家是誰？他名叫阿拔圖格挪撒帝，是義大利那不勒斯人，一九二五年出生，早年從事法律工作，後來轉行替哥倫比亞公司及霍士公司工作，從而對電影工作認識漸深，不久，阿拔圖辭去電影公司的工作，自己組織一家公司，從事發行義大利影片的工作，獲得很大的成功。

這時，歐洲的影片事業開始興旺，阿拔圖認為製片大有可為，於是，「獨行俠」面世了。此後，義大利西部片成了影壇上新的一派，而阿拔圖格挪撒帝就是這派的開山祖。

「獨行俠」片集走紅的，是奇連伊士活和李雲奇里夫，阿拔圖對李雲奇里夫尤其賞識，因此，當阿拔圖拍「一代槍王」時，槍王這一角，就順理成章的落在李雲奇里夫頭上。

阿拔圖認為一般的西部片是永遠供不應求的，因此他不惜傾力拍製這部「一代槍王」，「一代槍王」不但繼承了「獨行俠」的各種優點，更佔上那的古怪新招橋段，也給用上了，務求十全十美。

「一代槍王」中的一個香艷鏡頭。

**東城·樂宮·聯邦**
滿！禮拜請早 東城樂宮加開早場五場獻映
美國國際公司奇幻曲折恐怖七彩巨片
基斯杜化李 雲信派斯 拉斯 兩大恐怖王牌主演
天師復仇 THE OBLONG BOX
兒童不宜
吸血殭屍恐怖未夠 天師捉妖離奇無比
十一點正東城海底動物園·樂宮七彩卡通
聯邦 十點九點：姑娘八十一朵花 早場：一雙九龍財狼

**新華·豪華** H762371 K941463
今天五場請早 映期無多
瑞典正宗 作風大膽 瑞典玉女瑪莉李 芝黛芝奧柏德 柯莉花華野
鄭氏公司榮發香奇豪鉅 艷情眼片
桃色假期 ANN AND EVE
香噴噴去渡假 走裸裸返自然
兒童不宜 七彩闊寬
兩院 十點七點 卡通一彩 午場一點半 夜場十一點 劍不留情

**金陵·金國·寶華**
只映今天 你對性知識的珍貴性教育巨片 性愛寶鑑 分娩鏡頭 真實攝影
今天最後 粵語片合映七場 昨天今天明天
今天四場 華夏出品武俠巨片 劍不留情
今早神探一號
獨龍門客 龍劍三腳 脂粉豺狼

**皇都**
今天三演三場 今天加演日場三點正
藝霞歌舞團 演期無多 決不再延
三點 七點半 九點 門票：六元起至廿五元
新節目 多姿多采 一氣呵成

**港九首輪影院聯合廣告**

**紐約·大世界·麗宮**
麗宮今天五場獻映 阿倫狄龍主演 劫寶奇謀
大世界紐約今天請早 二次大戰最扭轉戰局一役 英雄浴血斷魂橋 THE HEROIC BATTLE FOR THE BRIDGE 最突出七彩戰事片
紐約大世界後天獻映：殉情記

**凱聲·東方**
今天五場獻映 加開早場十二點半
麗歌珠蕙 梅絲慧同片首次演出 七艷彩麗
MYRA BRECKINRIDGE 雌雄美人
幕幕精采！句句有味！

**京都·大華·仁仁**
今天五場 聯美公司王牌 七彩闊幕 辛康納利主演 鐵金剛勇戰魔鬼黨
連日滿 加開十二點半五點場 歐洲公司全部愛情香艷巨片 風騷女星安娜慕芙 桃情浪子 LOVE ME, BABY, LOVE ME
七彩闊幕·兒童不宜

**樂聲·新聲**
禮拜請早 今天四場 樂華公司出品 社會寫實 七彩巨製
江湖浪子 大刺客
加映美國傑作 龍剛 實會紀錄片

**總統·快樂**
今天五場 兩院加早場12點半
大學生初試雲雨情 PRIVATE LESSON
快樂 秋月花了 未春情 總統 分秒換娃娃
快樂今晚午夜場：龍飛海諜

**皇后·文華·國華**
三院今天五場 哥倫比亞公司香艷色情巨片
百怪圖 色情男女
笑話百出 怪到離譜 奇到絕叫

**麗聲·京華·皇宮**
狂滿今五場 聯美公司七彩西部巨片
伏霸神槍 Support Your Local Sheriff
手塞鎗肉當炮 神震城

**利舞臺·海運**
今天五場 加開早場十一點半
優待學界一律二元四角
世界盃爭霸戰 MEXICO 70 THE WORLD AT THEIR FEET
風雲群英會

# 好波不厭百回看

# 山度士再出師 今與港聯對抗

## 下午三時一刻埔頭上演

[illegible]

……一位巴西國腳作應，他的球技可以媲美球王比利，右翼……助攻球王比利，雖在前中作賽，亦另有其一套踢法。由於主隊技術與客軍相差太遠，所以對客軍球技難窺全豹，不過，在港上兩仗表現，山度士的腳法頗妙，傳送準確，尤其是比利，每球均能傳送至隊友腳下，默契合作已做到天衣無縫，後衛表演也相當出色，「八寶」表演出來。

港聯隊今日精銳盡出，同部是香港目前狀態最佳人選，……少，不過兩人近況甚佳，如果全隊有好的合作，一定比前兩仗更爲悅目。客軍抵港後，香港未有過較佳天氣，倘若今日天朗氣清，港聯又是一支近況最佳的當打球員所組成，雖然輸波是已成定局，但可以因主隊實力增強，而使客軍有較多表演機會。港聯全隊都能踢快波，具有充沛的氣力，也有上佳的腳法，前鋒郭家明與戴麟，如果得到張氏兄弟的合作與供應，將有「士哥」機會，中場鄧鴻昌與張耀國，狀態颇佳，能多操擁腊式的傳球，成除無阻，則港聯前鋒必定由香港代表隊，及前夕的港聯得有威脅。

# 紀政昨仍忍痛出賽

# 二百準決賽得冠軍

## 四百初賽得第二進入決賽

【曼谷十二日中央社專電】震驚亞運大會的中華民國田徑女傑紀政，今天下午在二百公尺準決賽中，又獨佔鰲頭，自偕緊咬細跑五公尺以後，就脫穎而出，以廿三秒七創亞運新紀錄的成績跑到終點，輕鬆的取得決賽權，身高腿長的紀政今天下午穿的是白上衣黑色短褲，陪跑來全身是勁她領先，第二名日本的山田惠子十公尺以上。由於對手不弱，且還要準備參加明天下午的兩項決賽，雖然她還未盡全力。紀政在二百公尺預賽的共有八國選手。

【曼谷十二日中央社專電】我國田徑女選手梁棠嬌今天下午在女子二百公尺準決賽第二組中，以廿五秒七列第一名，取得了決賽權照她的實力是坐五望四。梁棠嬌很幸運的被分配在第二組，因爲第二組選手的實力，都不很強，如果她與紀政對換一下，有可能被淘汰。大會規定每一組只錄取四名參加比賽。第一組的第五名是錫蘭選手，成績爲廿五秒六，比梁棠嬌的成績好，但限於名額已被淘汰。

【曼谷十二日中央社電】中華民國田徑女傑紀政，今天在亞運女子四百公尺初賽中，被以色列的巴拉斯擊敗。紀政所造出的時間，是五十七秒五。比巴拉斯慢四綫，但紀政的表現，並沒有令人低估她在決賽中奪標的機會。

由於紀政的第一組，祇有四人參加，四人皆必入決賽，所以不影響紀政的入圍。

以色列的巴拉斯賽後表示：「紀政並沒有盡全力，如果她要贏的話……

# 山度士第三次出師

# 今天不售票

## 足總今晚歡宴客軍

【本報訊】巴西山度士足球隊今天對聯賽選手的門劵，經過公開預售之後，十元與廿五元票業已沽清，卅五元及五十元票，亦所餘極少，僅一千數百張而已。由於警方規定今天不准門沽，預料大球場上，將有九成左右看客。

又：足球總會於今日比賽完畢，下午八時，在中區京都酒樓，設筵際宴招待客軍，七時半先舉行雞尾酒會，到時將有一番熱鬧。

【曼谷十二日路透社電】……

・紀政談笑風生・紀政贏得女子一百公尺金牌後，輕鬆愉快地向記者賜粕。（本報駐曼谷記者乃汝良攝）

# 巴西山度士隊 聯賽選手陣容

（聯賽選手）

鄧鴻昌、張耀國、張子岱、張子慧、郭家明、葉錦洪、霍柏寧、梁仲倫、謝國強、鄭潤如

副隊：畢得利，教練：陳輝洪，隊長：張子慧，副隊長：霍柏寧，隊醫：梁仲倫，副選：霍柏寧、隊永雄、鍾奇、葉德、仇志強。

（山度士隊）

隊長：武勒將軍，教練：費蘭狄士，隊長：李奧度，李奧度、彭利桑、戴加度、連瑪、高塔多、雅茨達、尚蒙士、馬逵士、比利、伊度、時路士

# 紀政忍痛奪得金牌

・本報駐泰記者乃汝良・

本日田徑的壓軸好戲，也是萬人矚目的節目，十一日下午四時的女子百公尺決賽，是今天田徑部門最後一個項目，於下午四時十分的初賽，下午四時的二天時，爲中華民國留學生組成工學院的啦啦隊，也早已持着許多面小國旗趕來了。今天主要看台上的觀衆十分擁擠，其實在話，大家都是來看紀政奪金牌的。

女子百公尺的運動員，在除了八人。除紀政外，有日人，印尼一人，錫蘭一人，日本選手是十七歲的西思美子，前者的號碼一一秒九，二百公尺曾有過一三五號，百公尺的自有稱，和百公尺預賽時跑道。四點半鐘，她就穿貼着四十一號的白色背心起步旋，然後做起跑和跑爲人發現，整個看台上的看她，亞洲理工學院中國學生組成工學院的啦啦隊……

## 錫蘭選手偷步不成

第一次起步，槍聲連響兩響，這是因爲錫蘭的巴達娜偷跑，爲裁判發覺宣佈重新起跑的關係。等到八英雌各就各位後，看台正中接近百公尺終點的附近，突然啦啦一響，幾排椅子翻倒，把那些站在椅上引頸爭望紀政起步情形的熱心觀衆，全部掀翻在地，好些人疊成一堆，引起全場閧笑。

這場決賽的結果，紀政又遙遙領先，跑了第一，成績和預賽複賽完全一樣，也是十一秒六，爲國家爭得了第一面金牌。第二名日本的山田惠子，落後約三公尺，成績十二秒一，印尼選手李芭沙第三。顯然可見的是，紀政是在未盡全力的情形下跑完全程，她要保留體力，參加十二日的女子四百公尺預賽、二百公尺預賽及半決賽。

紀政以美妙的姿勢衝過終點白綫後，總有六七十名攝影、電視及採訪記者圍了上去，得到銀牌的日本山田惠子，對紀政仰慕得很，顧不及自己休息，連忙走上前向紀政道賀，紀政也用笑顏答她，站在一起讓記者拍照。不久，男教練瑞爾和女教練吳錦雲，也走到跑道上來照顧她。紀政一直沿着跑道慢慢的走，身前身後都是攝影鏡頭對着她，等她繞了大半個圓圈回到運動員休息處的時候，沈昌煥大使以及中國亞運代表團的職隊員，都集中在那裏慰問她。

## 醫生勸她休養爲佳

這時，紀政才透露說：十日兩度跑過百公尺（預賽及複賽）後，腿部尙無不適的感覺。不過十一日早晨醫生爲她診看以後，勸她爲了今後腿部的健康，避免傷處發炎，還是以停止出賽爲妙。但她覺得，她這次前來曼谷，帶來了多少國內外同胞對她的期待，她實在不忍心讓國內同胞及海外同胞們失望，特別是她如果因傷而兩度中途退出亞運，實難取得大家的諒解，所以她才毅然決然地繼續參加決賽，即使因此而影響了她今後參與其他國際比賽的機會，她也是心甘情願的。

紀政並說，旅菲僑胞送給她的治傷藥酒，確有奇效，經過三場劇烈的比賽，她的腿傷並無惡化的感受。因此，十二日她將準時參加上午九時四十分的女子四百公尺預賽，十時半的女子兩百公尺預賽以及下午四點四十五分的女子兩百公尺半決賽。

不過，在紀政贏得女子百公尺以後，却發生一件不愉快的事件，令人深感遺憾。

## 頒獎押候提出抗議

亞運決賽的各項獎牌，都是當天下午頒發，頒獎時，並升起冠亞季軍三國的國旗，樂隊奏冠軍的國歌，全場肅立致敬。十一日上午的射擊，以及下午田徑項目中的八百公尺、三千公尺障礙賽、跳遠、鐵球、四百公尺中欄等，都發過獎牌了，因此，時間雖已過了五時廿分，多數觀衆却仍然端坐場內，等候以紀政爲首的頒獎儀式，要親眼看着青天白日滿地紅的國旗上昇，親眼看到紀政拿到她在六屆亞運中所奪中華民國的第一個金牌，親耳聽到二十人組成的軍樂隊奏中華民國的國歌，但左等右等，依然沒有。紀政就在乘穿候領金牌的機會，接受中泰兩國記者的訪問。五點鐘甫過，大會辦事處突由麥克風宣佈，紀政頒獎禮改於十二日下午。理由是第三名印尼選手已經離場，無法找此種舉措很引起觀衆的不滿，沈昌煥大使暨中國亞運代表團團長楊森、田徑領隊錢大鈞、專周中齡、顧問吳燕風以及亞洲運動協會委員李等多人陪同，向當場的亞運辦事處交涉，依照規定當天頒發金牌，在口頭上提出嚴重抗議。後來大會典禮組會向沈大使道歉。

# 比利扮成密探出街

# 大購眞絲及女裝錶

【本報訊】巴西山度士，昨日無戰事，所以球員多出外買東西。「球王」比利于昨午一時午餐後，便與伊杜、李奧杜及些加士三人，前往中環購物，比利爲免被球迷糾纏，所以裝扮成「密探」一般，穿上大衣，戴上墨眼及黑眼鏡，這個手法果然騙過球迷，沿途十分「安全」。比利與三員隊長首先到一間公司買了三千多西絲，其中三套他留作自己製恤衫用，其餘準備送給他的妻子及兒女。

稍後比利往一銀行購買了一隻三千多元的勞力士女裝錶，準備送給他的太太。一行四人自中環渡海至尖沙咀，購買珍珠玉石等，在下午四時才返回希爾頓酒店休息。

# 女子五項運動

# 林純玉獲銀牌

## 以色列舒治莫羅夫冠軍

【曼谷十二日中央社專電】我國潛力很大的田徑女選手林純玉，今天以總分四千三百八十二分的輝煌成績，贏得亞運女子五項運動的銀牌。今天的成績，打破了她自己在國內所保持的全國紀錄。第二屆全國大專運動會林純玉，曾以四千一百廿三分的成績，刷新了田阿妹在五十八年首屆全國大專運動會所創下的三千九百四十一分的全國紀錄，她的這項新成績距紀政於民國五十七年在美國五項運動發展賽的四千八百四十四分，相差四百六十二分。據亞運現場體育界人士說，林純玉現年只有二十歲，體能正似旭日東昇，未來發展潛力很大。林純玉身高一百六十三公分，重五十四公斤，現在師範大學三年級就讀，曾參加第五十九屆墨西哥世運。

入選成績如下：

㊀舒治莫羅夫（以色列），四千五百三十分（亞運新紀錄）。

㊁林純玉（中華民國），四千三百八十二分。

㊂娜歐莎絲（菲律賓），四千零二十分。

㊃清水鏡子（日本），三千五百二十八分。

㊄亞金（柬埔寨），三千三百零四分。

㊅蘇芭遜（泰國），二千九百六十分。

# 白公尺金牌

# 紀政昨領獎

【曼谷十二日中央社電】中華民國田徑女傑紀政，今日下午五點四十分，在曼谷亞運場，領取一百公尺冠軍的金牌隆重的頒獎典禮，由中華民國國際奧林匹克委員會委員徐亨主持。紀政衣白衣紅色長褲，領過金牌後，會場上升起中華民國國旗，並奏中華民國國歌，在場的萬餘觀衆，都肅立致敬，許多華僑場面都感動得流下淚來。紀政說這次因爲受傷抱病參加，未能表現好成績，感到很難過。（按：前日大會於賽後因找亞軍不着，頒獎不成，改於昨日舉行）。

・李忠平掛上銀牌・爲中華民國取得兩面銀牌（一百十公尺高欄及四百公尺中欄）的李忠平，十分謙遜的說明。（本報駐曼谷記者乃汝良攝）

## 男女子排球

## 日本勝中國

男子排球成績如下：

伊朗勝印尼三比零。

日本勝中華民國，三比零。

南韓勝泰國三比零。

柬埔寨勝巴基斯坦，三比零。

女子排球成績如下：

柬埔寨勝菲律賓，三比零。

日本勝中華民國，三比零。

南韓勝泰國三比零。

# 亞洲新「飛魚」產生

# 日本泳將沢田次郎

# 獲一百自由式冠軍

## 香港王敏超亦獲進入決賽

綜合電訊報導：日本選手沢田次郎，今日以五十五秒三的成績，奪取了男子泳賽一百公尺自由式的金牌。第二名又是日本選手嶽崎拜宏，成績爲五十六秒一。星架坡的陳傳興得銅牌，時間是五十六秒四。

香港的游泳選手王敏超今日晉入男子一百公尺自由式比賽決賽。在預賽中，王敏超僅敗於日本選手嶽山奈邦宏，締出五十七秒五的佳績，嶽山則造了五十五秒七的時間。

# 男子蝶泳蛙泳

# 俱是日本天下

## 高台跳水韓國奪標

男子二百公尺蝶式決賽：

㊀駒嶺康弘（日本），二分零九秒正。

㊁九谷其志（日本），二分十六秒二。

㊂哥夫（菲律賓），二分十六秒三。

㊃許東雄（中華民國），二分十八秒正。

㊄丹尼（以色列），二分二十五秒三。

㊅薩拉密（伊朗），二分廿九秒四。

男子高台跳水決賽成績如下：

㊀宋在永（南韓），一五七點七一分，按：此乃南韓在本屆亞運會的第一面金牌。

㊁大坪敏郎（日本），一五四點九九分。

㊂林俊明（日本），一四六點六八分。

男子一百公尺蛙泳決賽結果。

㊀田口信教（日本），一分零六秒三。

㊁查爾曼尼（菲律賓），一分零九秒九。

㊂范先安（柬埔寨），一分十秒三。

# 女子一百自由式

# 日本奪標

## 沈寶妮第四

決賽結果：

㊀西側占子（日本），一分零一秒。

㊁川西繁子（日本），一分零一秒五。

㊂陳麗瑞（星架坡），一分零三秒四。

㊃沈寶妮（中華民國），一分零五秒三。

女子四人四式四百公尺接力泳賽：

㊀日本，四分卅五秒四（亞運新紀錄）。

㊁星加坡，四分五五秒五。

㊂菲律賓，五分零八秒八。

女子一百公尺自由式（綜合外電報導）亞運女子一百公尺蛙泳決賽結果：

㊀谷上井子（日本），一分十八秒九。

㊁梁田智忠野（日本），一分十九秒八。

㊂尼陶（以色列），一分二十秒六。

# 男子一百公尺決賽

# 日本神野正英獲冠軍

## 中華民國蘇文和得第五

【曼谷十二日中央社專電】男子百公尺決賽是今天田徑賽的壓軸戲，我國選手蘇文和，演出未達水準，僅以十秒七列第名。百公尺冠軍是日本的神野正英，亞軍爲泰國的拉塔納波，季軍爲星嘉坡的古那南，前三名的成績都是十秒五。成績如下：

㊀神野正英（日本）十秒五。

㊁拉塔納波（泰國）十秒五。

㊂古那南（星加坡）十秒五。

㊃柏馬爾（巴基斯坦）十秒七。

㊄蘇文和（中華民國）十秒七。

㊅湯姆斯（印度）十秒八。

# 四百公尺 日本奪標

男子四百公尺決從成績如下：

㊀友永義治（日本）四十六秒六（平亞運紀錄）。

㊁溫馬桑達沙（錫蘭）四十六秒七。

㊂蘇查星（印度）四十七秒二。

㊃阿姆查星（印度）四十七秒四。

㊄和久博至（日本）四十七秒七。

㊅阿西爾（巴基斯坦）四十七秒九。

# 鐵餅鉛球 印度天下

男子擲鐵餅決賽成績：

㊀科馬爾（印度），五十二點三三公尺（亞運新紀錄）。

㊁衣朵爾（伊朗），五十一點四零公尺。

㊂林東治（日本），四十八點九四公尺。

男子鉛球決賽成績：

㊀祖根烽（印度），十七點零九公尺（亞運新紀錄）。

㊁基姝美里（伊朗），十六點九六公尺。

㊂青木正純（日本），十六點五九公尺。

㊃居狄星（印度），十六點三五公尺。

㊄尼查特（伊朗），十五點七八公尺。

㊅室伏重信（日本），十四點七六公尺。

# 中國籃球隊獲得出綫權

## 昨以二分敗于泰國

【曼谷十二日合衆國際社電】泰國籃球隊今天以五十比五十四敗於中華民國。中華民國領前三十比卅九。上半場中華民國及印度，在B組同是兩勝一負，泰國雖然落敗，但仍被擯於決賽選外，他們因得失球差失去爭奪資格。

其他各場成績如下：

以色列勝日本，八十一比六十四。

印度勝馬來西亞，七十七比七十二。

星加坡勝南越，八十八比八十七。

伊朗勝香港，九十八比六十九。

南韓勝菲律賓，九十九比七十七。

又足球賽成績如下：

日本勝柬埔寨，零（上半場零比零）比零。

緬甸勝大馬，一比零（上半場一比零）。

曲棍球成績如下：

印度勝星加坡，巴基斯坦勝日本，比零。

# 國際網協會長巴歷十六到港

【本報訊】國際網球協會會長巴歷，將於十六日來港訪問，香港網總會長兼亞洲網協會長胡法光，定於該日下午五時，在九龍香港大酒店，舉行歡迎會及記者招待會，介紹英籍國際網球協會會長巴歷與報界見面，並將由他解答的「爲什麼國際奧林匹克運動大會中沒有把網球列爲正式世運項目」與「職業網球選手爲什麼不設參加國際台維斯盃賽」及世界網球大的等問題。巴歷將會在香港逗留一兩天，然後赴日本轉到澳洲等地訪問。

・林純玉獲銀牌・運動銀牌。因爲她在五項運動百公尺低欄第一組中，中華民國女選手林純玉，獲得五項……獲得第一名時背影。（本報駐曼谷記者乃汝良攝）

# 男子一百一十高欄

# 李忠平得銀牌

## 日本渡部近志獲得冠軍

【曼谷十二日合衆國際社電】廿五歲的日本選手渡部近志，今日在第六屆亞運會中，獲得男子一百一十公尺高欄的一面金牌。渡部近志起步時已一直領前，中華民國選手李忠平，緊貼着他，兩人相距僅有兩公尺，渡部近志在衝線時翻了一個跟斗，但並無受傷，李忠平上前扶起他。泰國選手賓萊獲得銅牌。祇有四名選手參加決賽，但另一位泰國選手普彭，在起步後不久便跌倒，而未能完成賽程。

【曼谷十二日法新社電】中華民國選手李忠平，于賽後對記者說，他的最佳成績爲十四秒二，比亞運紀錄快零點一秒。他又說：「這是我一生跑得最好的一次比賽。」李忠平自本年六月以來，首次參加這項賽事。

成績如下：

（一）渡部近志（日本），十四秒七。

（二）李忠平（中華民國），十五秒一。

（三）賓萊（泰國）十五秒八。

【曼谷十二日中央社電】旅美華僑選手李忠平，今天下午在百一十公尺高欄決賽中，以十五秒一衝到終點，再度獲得銀牌。比賽結束十八分鐘後，舉行頒獎儀式，美麗的中華民國國旗，又在亞運大會場上昇起。李忠平原有十三秒九的成績，但今天未能充份發揮，他踢倒兩個欄架，速度受影響。最後雖曾努力衝刺，但仍落後冠軍日本的渡邊近志兩步遠。

# 南華慶祝六十會慶

# 今日舉行戶外表演

## 有步操南北獅柔道及西洋拳賽

【本報訊】南華體育會慶祝六十週年會慶大日子，今天上午十時開始至下午一時，在加山該會運動場隆重舉行，各隊伍必需於上午九時一刻到會齊集更衣，十時正儀式開始，由司庫何鏡波担任總指揮，首由主席胡法光領導體大隊伍舉行入場式，各部單位旗幟廿支，職員與運動選手逾八百餘人，全體人員操出大運動場，列隊舉行升旗禮，奏會歌後，隨由會長潘永剛致詞，頌着是新法書院銀樂隊演奏，及步操表演，又由該會救傷隊表演救傷技術，並進行體育競賽，由南華籃球隊對荣領隊，又由南華，港大，崇基，西青，嘯沙，拔萃，及國際男女子隊舉行四百公尺及千六公尺接力賽，壓軸戲是陸智夫師傅領導的南北獅大會串表演。

晚上七時半，續在加山排籃球場舉行柔道表演，由該會獲得全港公開柔道賽各項錦標好手參加，由主任林鉅、梁仲偉、楊友仁、關德，及梁德培師傅等領演出，屆時由會長潘永剛及主席胡法光行握手禮，太極研、柔道隊之後繼體驗行等表演，該會首長同時將與瑜伽主任黃庚世、瑜伽班及陳身及西洋拳繫部主任梁……手禮。

是次該會主辦之西洋拳挑戰賽，由鄧生籌備多時之西洋拳好手，選出十一名健將，預備與九龍聯隊西籍好手決一雌雄，故特搭一標準之擂台，由香港拳擊總會派出中西籍裁判担任仲裁，依照世界拳擊條例執行，鬥雙方技術好，實力相將，屆時定有一番激戰，且一律不收門劵，歡迎各界人士前往參觀。

何鏡波、何榮眞、衛本源、彭耀基、盧恩啟、潘達生、譚勳、夏振啟、盧國楷、譚勳、李鎮安、李楼、陳卓文、陳百祥、顏以仁等等，在各項表演中，分別由吳貴仁、盧國昌與陳百祥等向觀衆講解。

會長在致詞中感謝南年會籃球隊與消防排球隊，能參與作友誼切磋。

最先進行的是國術表演，共有卅三位健兒參加，其中有兩名女拳手。在十六個項目中整體最多的有劉秀霞與黃林拳，其女拳手表演的少林拳對拆，及第一路同背拳對拆，另外兩人是劉振强與黃卓炎兩人表演的三節棍對櫻鎗及第一路同背拳對拆。參與演出的有劉國樑師傅，壓軸戲是八十一歲的老師傅孫榮林，他表演一套名叫「七雄十三劍」。

排球賽的休息時間進行單車表演是加插在遊藝部主任陳百祥親自參與表演以娛嘉賓。籃球比賽結果，五十五比五十五，雙方握手言和，半場時青年會曾以卅比廿九領先南華一分。排球比賽結果，亦各華以十五比八居前，但南華一盤而成平手，計南華以十五比十扳平。

# 昨晚舉行四項表演

該會昨晚在加山籃排球場舉行四項體育表演，計有國術、籃球、排球與單車等，會長潘永剛與主席胡法光共同主持各項活動的握手禮開幕禮。

各項表演均甚精采，加山總會內外彩旗飄揚，燈光照耀如同白晝，到會的首長計有潘永剛、胡法光、鄭爵田夫婦……

# 保齡比賽今續上演

又：南華會六十週年大慶另一項活動是三人混合保齡計分賽，昨在南華保齡場館熱烈舉行，共有廿六隊參加，分今日下午七時半，續在南華保齡場館舉行另一項會慶之保齡比賽，即男子四人隊際平分賽，以四局定勝負，優勝者可獲獎品及禮劵。

高爾夫球賽成績如下：

（女子組）

冠軍：加山玫瑰（黃志明、葉葉賓、丁晉琦）。

亞軍：珍寶玉（關志成夫人、歐陽建雄夫人、關志勇夫人）八二分。

季軍：潘湛潔夫人、盧榮用夫人、潘遠强夫人（一）八一一分。

（男子組）

冠軍：辣野（黃德昌、陳偉雄、佐治）二〇七八分。

亞軍：老友記（黃立强、張嘉賢、侯冶思）二〇一九分。

季軍：雙六（關嘉才、楊安富、余鎭安）一〇〇九分。

男女子組進行，潘永剛會長會主持開球禮，獎品後由胡法光主席與加山玫瑰分別獲得男女子的隊際冠軍。

# 序幕戰青年軍

# 一時前須報到

【本報訊】今天的一場巴西山度士對聯賽選手足球表演賽，序幕戰爲青年軍對抗，由青年A隊對青年B隊，足總昨天已發出通告，請各入選球員於下午一時前到政府大球場報到。茲將兩隊職球員名單分錄如後（總領隊：黎得利，領隊：石也谷、麥頓賢）：

（青年A隊）余啟華（鐵行）、鄭國威（流浪）、李煥光（電話）、宗啟明（流浪）、麥佳（流浪）、志佳（港聯）、劉榮業（愉園）、朱鉅錦（流浪）、積奇、楊少年（星島）、游焜帶（流浪）、張耀東（元朗）、溫耀球（流浪）、黃國範（中元）、李德倫（昇平）、李文星（青年）、梁能仁（元朗）。

（青年B隊）劉德乘（赤寶）、徐漢松（流浪）、李楙（流浪）、黃炳鑄（赤寶）、唐標（流浪）、鄭永民（青年）、吳汝逵（流浪）、胡德球（星島）、羅松勝（光華）、汝福（星島）、盧啟亮（港聯）、賴聲（流浪）、胡國明（青年）、何展（浪）……

# 幹沙利士明抵港

# 十六在木球會舉行示範表演

## 祇限學界球員參加

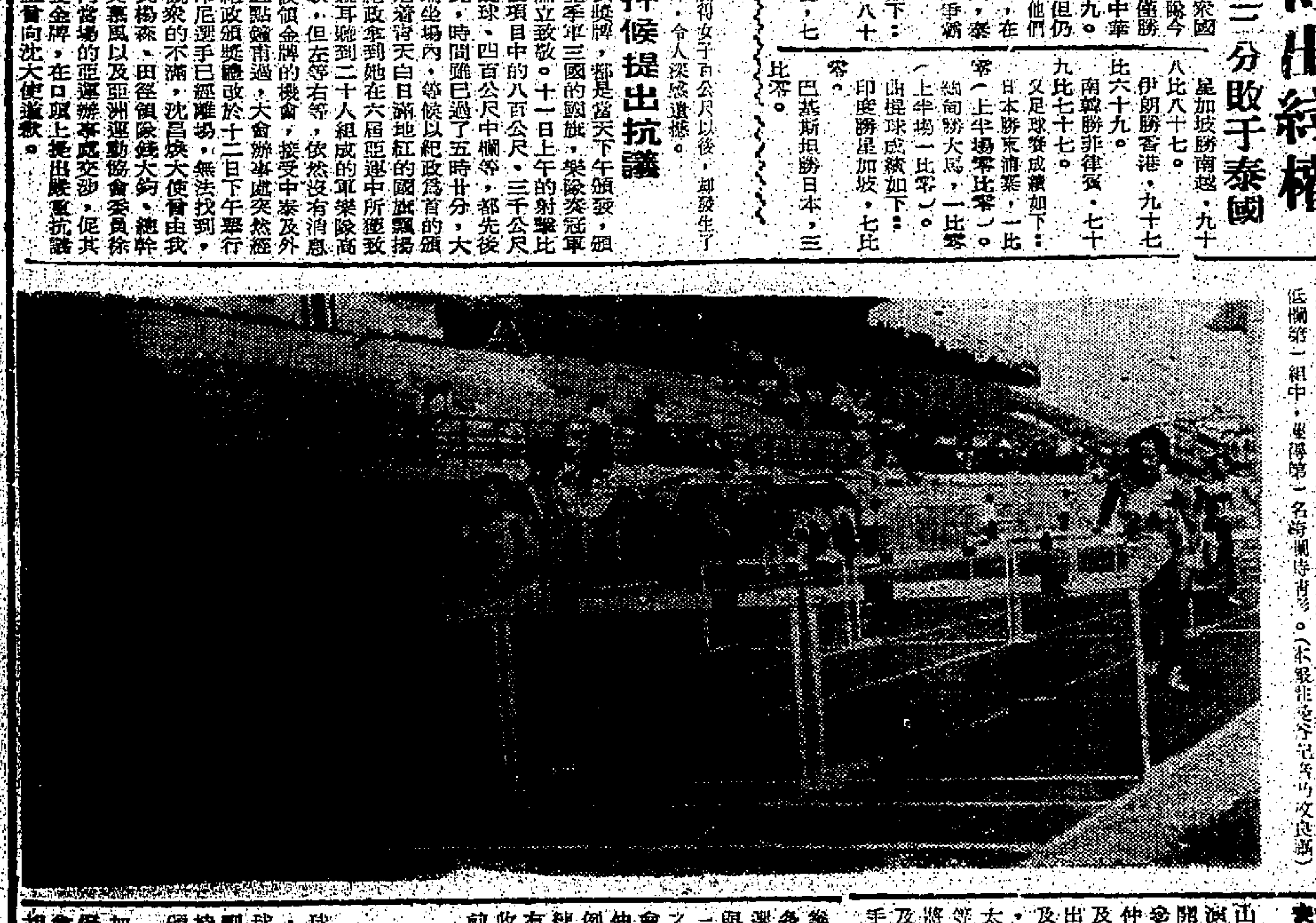
【本報訊】香港網球總會副會長兼秘書傑頓昨日發出公報，謂世界著名之職業網球選手幹沙利士，定於明天（十四日）星期一抵達香港，在留港期內將爲學界網球員舉行一次示範表演，且爲難得的盛會。

定於十六日下午二時正在香港木球會舉行。網球總會已請求港九各校通融學生出席，並提示參加者必須自備網球衣服與白膠鞋。傑頓表示，在外國通常遇到這種機會，將會使學童蜂湧而至。

# 樂富門公開滾球雙人賽下月舉行

香港滾球會，已發出通知書，定明年一月舉行樂富門公開滾球雙人淘汰賽，截止報名日期爲本月底。凡參加之隊伍，必須有一隊員，及一隊長。比賽將在一九七一年一月中旬以後開始，在四月中之前結束。此項比賽，將成爲每年之經常性之活動。

所有初賽及複賽場地，均由香港滾球會決定，而準決賽及決賽，則將在香港會球場舉行。



# 亞運各國獎牌

（截至本月十二日止）

| 國家 | 金牌 | 銀牌 | 銅牌 | 總數 |
|---|---|---|---|---|
| 日本 | 23 | 13 | 5 | 41 |
| 伊朗 | 2 | 3 | 1 | 6 |
| 印度 | 2 | 2 | 5 | 9 |
| 泰國 | 1 | 5 | 2 | 8 |
| 以色列 | 1 | 2 | 2 | 5 |
| 中華民國 | 1 | 3 |  | 4 |
| 錫蘭 | 1 | 1 |  | 2 |
| 南韓 | 1 |  | 5 | 6 |
| 緬甸 | 1 |  | 2 | 3 |
| 菲律賓 |  | 2 | 3 | 5 |
| 星加坡 |  | 1 | 3 | 4 |
| 印尼 |  | 1 | 1 | 2 |
| 巴基斯坦 |  |  | 2 | 2 |
| 柬埔寨 |  |  | 1 | 1 |
| 南越 |  |  | 1 | 1 |

# 在美商大量投資下 印尼工業勢將抬頭

## 港日及星馬工業將受不利影响 利率降低後港閒資調印已減縮

【本報訊】印尼自蘇哈圖執政後，近三年來經濟情況大爲好轉，港印貿易，亦比前活躍，祗以印政府著重向貸款國貿易，另一方面則扶助其國內工業發展，以致港貨輸印受到影响而漸見退縮。

昨據熟悉印方經濟情況者稱：年前印尼因聘得一美國籍經濟顧問，協助其發展經濟，除了主張出口增加外，國內工業發展，亦有具體的計劃，所以近年來，印方工廠之開設，有如雨後春筍，最近因技工缺乏，爲避免發展過速，以影响工資提高，并且限制卅餘種工業投資，一方面設立工業學校，訓練技工，以資應用，若干文明國家以印尼地大物博，人口衆多，廠地與工資均較爲低廉，且屬工業落後國家，故向印投資設廠，甚感興趣，尤以美國商人向印投資最多，每月投入之數額有二、三千萬美元，亦即每年投資達三億美元，日本商人向印投資設廠亦多，此種情形，如繼續發展下去，則印尼工業在十年八年內勢必在東南亞方面抬頭，將來對日本、香港及星馬工業均有不利影响。

又據透露：年前印尼爲着發展經濟，各方需款急切，所以短期貸款利率甚高，月息要四至五厘，即借一萬元，月息要四百元，當時香港閒資，亦有不少調過印尼，獲得厚利，因印方經濟逐漸好轉，而西方國家銀行利率多告調低，故印尼方面之短期貸款利率已降至月息二分，此項利率雖然仍比其他地區爲高，但印尼過去曾有多年局勢不安，經濟情況亦不穩定，時至今日，港方資者對印尼仍有戒心，所以近數月來，閒資調往印尼者急已大爲減少。

# 外圍行情上落不大 本港金市一片牛皮

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報三七·一七五美元（升），瑞士報三七·一五——三七·三〇美元，巴黎報三七·五八美元（升）；紐約方面：倫敦精製報二三八九七美元（漲），美國告老士報二三八美元（漲）。

美鈔微軟，大鈔報六·〇七八七五，普鈔報六·〇七五；美電報最高六·〇八八七五，最低六·〇八七五；通天單報最高六·〇八二五，最低六·〇八一二五。

日元扳升，大紙報一五九·六二五，細紙報一五九·二五；西貢紙報（大）一四·九，（小）一二·九；台幣報一四七·〇；勞啤報四七·〇；西德馬克報一六七·二五；法國法郎報一〇九·〇；瑞士法郎報一〇九·〇。

本港金市，昨日開市報二八六·八七五，最高報二八七·一二五，最低報二八六·七五，收市價二八七·〇；息價打去息四角，上脚現貨交收共一千両，公價定二八七·五〇；整日波幅爲〇·三七五元；前市尾盤爲二八六·八七五，與昨收市價比較漲幅爲〇·一二五元。外圍行情上落不大，金市走勢一片牛皮。

# 東德幼砂糖多運到 兩月內到貨七千噸

## 下檔砂糖將告供過於求

【本報訊】近日國際糖價閃縮不定，本港市情，由於新貨陸續有充場，除了東德幼砂將於下週初抵港之外，法國幼砂亦同時抵達，供應轉多，又因本月尾繼續有充場，適值新曆年關前銀根較緊，糖市受到影响。一月份又有更大量的歐洲砂糖到港，單就東德幼砂，亦達五千噸之多，連同本月份運到的，共達七千噸之數，現時價格雖然企定，但近期內東德幼砂糖將會跌破成本。

據糖行收到倫敦電訊報告，現貨每噸由四十四鎊降爲四十三鎊十先令，一月份花貨每噸由四十四鎊八先令升上四十鎊十先令，三月份花貨每噸由四十三鎊十五先令升上四十三鎊十八先令，五月份花貨每噸由四十三鎊八先令升上四十三鎊十先令。又據紐約電訊報告，現貨每百磅企住四元零八仙美金，三月份花貨每百磅企住四元二毫美金，五月份花貨每百磅由四元二毫美金降爲四元一毫九仙美金，七月份花貨每百磅由四元二毫二仙美金，升上四元二毫三仙美金。

本港市情，因屬週末，東德幼砂下週初到港，五十公斤庄碼頭交貨每噸以七百四十五元成交，出十五噸，其餘按價未有成出。

# 副食品市穩定 蔬菜略有起跌

【本報訊】昨日之副食品市，與常穩定，供應亦甚正常，價格大部份均告企硬，獨生魚稍跌，其價上升，大條貨每斤售九元六角，細條貨每斤廿元。蔬菜類方面，略有起跌，菜心及萵心每斤均升二角，前者每斤一元四角及一元六角，後者每斤一元四角，白菜每斤亦升一角，售六角正，多寧每斤則回跌二角，售二元二角，其餘一片牛皮，無甚上落。

# 股市續呈暢好 滙豐再昇三元

## 昨成交總值六一五萬元

【本報訊】週六股市僅週末交易所有交易，成交總值六百一十五萬元，行情普遍上升，以滙豐及太古船塢、置地等爲多，恆生指數報二〇四·八六，比前升〇·八八。

滙豐行升三元，太古船塢升一元，置地升一角，牛奶升五角，太古實業升一元，會德豐升二角，聯邦地產跌一角，和記企業升二角，隆豐升二角。香洲英泥跌二角半，中華煤氣跌二角半。

## 每日股市

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 |
| --- | --- | --- | --- |
| 匯豐銀行 | 一七八·〇〇 | 一七八·〇〇 | 一七六·〇〇 |
| 東亞銀行 | 一〇〇·〇〇 | 一〇〇·〇〇 | 一〇〇·〇〇 |
| 會德豐 | 一三·八〇 | 一三·八〇 | 一三·八〇 |
| 九龍倉 | 三一·五〇 | 三一·五〇 | 三一·五〇 |
| 太古船塢 | 八一·〇〇 | 八一·〇〇 | 八〇·五〇 |
| 黃埔船塢 | 一〇·七〇 | 一〇·八〇 | 一〇·七〇 |
| 置地 | 一〇六·〇〇 | 一〇六·〇〇 | 一〇六·〇〇 |
| [illegible] | 二·八五 | 二·八五 | 二·八五 |
| 聯邦地產 | 一·七三 | 一·七四 | 一·七三 |
| 保華 | 六·八〇 | 六·八〇 | 六·七五 |
| 海德隆 | 五·一〇 | 五·一〇 | 五·〇〇 |
| 港機工程 | 八四·五〇 | 八四·五〇 | 八四·五〇 |
| 金門 | 一五·三〇 | 一五·四〇 | 一五·三〇 |
| 香洲英泥 | 三〇·五〇 | 三〇·五〇 | 三〇·五〇 |
| 凱聯酒店 | 八·六〇 | 八·六五 | 八·六五 |
| 香港酒店 | 四·六〇 | 四·六〇 | 四·六〇 |
| 帝后酒店 | 四·四〇 | 四·四〇 | 四·四〇 |
| 永萬酒店 | 一三·一〇 | 一三·一〇 | 一三·一〇 |
| 美麗華酒店 | 一一·一〇 | 一一·一〇 | 一一·一〇 |
| 油蔴地小輪 | 六九·〇〇 | 六九·〇〇 | 六七·〇〇 |
| 天星小輪 | 一六·四〇 | 一六·四〇 | 一六·三〇 |
| 香港燈 | 二三·六〇 | 二三·六〇 | 二三·五〇 |
| 九龍燈 | 三三·七五 | 三四·〇〇 | 三三·七五 |
| 電話 | 四八·二五 | 四八·五〇 | 四八·二五 |
| 電車 | 一五·〇〇 | 一五·〇〇 | 一四·九〇 |
| 中華煤氣 | 一七·二〇 | 一七·二〇 | 一七·一〇 |
| 和記企業 | 二二·四〇 | [illegible] | 二二·四〇 |
| 和寶 | 六·〇〇 | [illegible] | [illegible] |
| 怡和 | 三〇·〇〇 | 三〇·〇〇 | 三〇·〇〇 |
| 遠東企業 | 一三·八〇 | 一三·八〇 | 一三·八〇 |
| 太古實業 | 一五·五〇 | 一五·五〇 | 一五·五〇 |
| 牛奶 | 六三·〇〇 | 六三·〇〇 | 六二·〇〇 |
| 屈臣氏 | 一〇一·〇〇 | 一〇一·〇〇 | 一〇一·〇〇 |
| 生力啤 | 七四·五〇 | 七五·〇〇 | 七四·五〇 |
| 橡膠信託 | 一一·七〇 | 一一·七〇 | 一一·七〇 |
| 聯觀 | 三·九〇 | 三·九〇 | 三·八〇 |
| 環球電子 | 九·四〇 | 九·四〇 | 九·四〇 |

# 本港金鈔外幣行情表

十二月十二日（星期六）

（九九K金）

| | |
| --- | --- |
| 開市 | 286.875 |
| 收市 | 287.000 |
| 最高 | 287.125 |
| 最低 | 286.750 |

（美鈔）

| | |
| --- | --- |
| 大鈔最高 | 6.07875 |
| 大鈔最低 | 6.07500 |

（美電）

| | |
| --- | --- |
| 最高 | 6.08875 |
| 最低 | 6.08750 |

（通天單）

| | |
| --- | --- |
| 最高 | 6.08250 |
| 最低 | 6.08125 |

（日元）

| | |
| --- | --- |
| 大紙（萬計） | 159.625 |
| 細紙（萬計） | 159.250 |

（雜幣）

| | |
| --- | --- |
| 正鎊 | 14.45 |
| 埃及鎊 | 7.00 |
| 澳洲元 | 6.765 |
| 加單 | 5.95 |
| 加元（大） | 5.94 |
| 加元（小） | 5.93 |
| 菲幣（大） | 0.860 |
| 菲幣（小） | 0.8575 |
| 大坡紙 | 1.965 |
| 細坡紙 | 1.961 |
| 新勞啤（百計） | 47.00 |
| 荷幣（每元） | 0.976 |
| 西德馬克（百計） | 167.25 |
| 新法郎（百計） | 109.00 |
| 瑞士法郎（百計） | 140.50 |
| 泰幣（百計） | 29.10 |
| 台幣（千計） | 147.00 |
| 仰光啤（百計） | 36.00 |
| 西冷啤（百計） | 30.00 |
| 西貢紙（千計） | 14.90 |

# 英星澳商展開扯購 港紗外銷繼續加强

## 雙紗幼紗均有大額訂單

【本報訊】港產棉紗出口外銷，最近續有開展，英國、星加坡及澳洲商家均有新訂單寄到，特別英國商人的訂購，更見積極。

據棉紡廠商消息，最近港產棉紗出口外銷繼續加强，英國、星加坡及澳洲商家均有新訂單，特別係英國的去銷，更見活躍，有些紗廠明年首季去銷英國的配額，均已接得訂單，現時去銷英國的棉紗，仍以爽紗較吃香，包括卅二支、卅六支、四十支及五十支等。澳洲及星加坡商家向港訂購棉紗，近仍保持活躍，由於澳洲及星加坡商家最近向港訂購的棉紗均以幼紗爲主，尤其是一些高級幼紗，故對目前本港幼紗產銷現勢有很大裨助。

港產幼支棉紗價格，近日雖少變動，但因出口外銷接單價相當好，利潤比本銷高，對現市價格將會引起刺激作用。昨日卅二支A級每包一、二七零元至一、三三零元，半精梳一、三七零元至一、四二零元，四十支A級一、四二零元，半精梳一、四七零元到一、五二零元，全精梳一、五五七零元到一、六二零元。粗幼供應仍緊，價格堅挺，十支A爲九三零元到九六零元，廿支A爲一、零四零元到一、零八零元。

# 昨午天氣放晴 各界趕辦節貨

## 商場與工展會同復熱鬧

【本報訊】聖誕節已告迫近，昨午天氣放晴，各界人士乃乘暇趕辦節貨，各銀行及洋行午後放假，各界男女衣服、衣料、聖誕節禮物及自用飾貨，港九商場呈現一片熱鬧，所有男女衣服、衣料、聖誕卡、鮮果、糖菓餅乾、塑膠花、燈飾、恤衫、皮鞋、手袋及各類家庭裝飾品，均非常暢銷。

曾受天雨影响而冷落兩日之工展會場亦回復熱鬧，午後遊客大增，場內各攤位生意滔滔，尤以塑膠用品、玩具、恤衫及食品股爲好銷。

# 海味什貨 市况轉慢

【本報訊】海味雜貨出口庄購辦已足，本港市情突然轉慢，由於酒樓需用亦略爲減少，價位過高。日本鮑魚，價格回降，卅五頭吉品鮑每担成六千五百五十元，四十頭吉品鮑每担成六千二百五十元，五十五頭吉品鮑每担成五千七百二十元，卅五頭禾麻鮑每担成八千九百五十元，四十頭禾麻鮑每担成八千二百元。日本及澳洲罐頭鮑魚，價格急跌，日本四打庄KSK海鮑每箱跌了四十五元，比較前一百一十五元，澳洲四打庄百湊牌罐鮑每箱成三百五十元。

# 工商界

# 美股交投活躍 行情普遍上昇

【紐約十一日美聯社電】星期五股市走勢甚佳，股價普遍回升，交投亦活躍。

分析家說，股市能保持平穩的走勢，純因投資者抱有樂觀的看法，同時美國鐵路罷工潮結束，亦是一種刺激因素。

收市時杜鍾斯卅種工業股平均指數升四點八六，成爲八二五點九二，成爲本年度之最高點。全日交投最活躍股爲「泛美航空」，收市時跌點二五美元，成每股十二點八七五美元，成交二十五萬一千七百股。

上漲股共有八百三十八種，下跌股共五百五十才種。

股市全日總成交額爲一千五百八十萬股，比星期四的一千四百六十一萬股爲多。

紐約交易所十一日成交最多股票，收市價（美元），泛美航空一十二點八七五，萬山多發行，卅二點七五，非札樂廠，卅五點一二五，州際百貨，十三點五，聯邦國民抵押，六十三點二五，施德醫藥廠，卅九點七五，國際電話電報，四十九點六二五，賓州中央，六點二五，通用汽車，七十九點五，艾里達升工業，二十二，李斯哥電錶，七十四點二五，拉克揚斯頓，六點三七五，杭內維爾，八十三點八七五，美國電話電報，四十七點二五。

日本冬菇，價高市慢，較幾天前每箱跌了二十元。大鵬全花新寒菇每担成四千九百元，金人石全花菇每担成四千三百六十元，富貴花厚菇每担成四千元，金天龍厚菇每担成三千八百八十元，黃石井厚菇每担成三千八百二十元，金飛馬厚菇每担成三千七百八十元，紅菊花並菇每担成三千六百八十元，金屬並菇每担成三千六百二十元，紅石井並菇每担成三千六百元，KY秋寒菇每担成三千六百八十元，OSA秋寒菇每担成三千六百二十元，大鵬秋寒二菇每担成三千四百五十元。

# 美德法外滙價 昨均調整掛低

## 美告羅士昨亦下跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，俱較前改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，並將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六·二二·四六〇港元改爲六·二一·四六〇港元，買入價亦由六·〇五·四〇港元改爲六·〇五·四〇港元，即每百美元均較前少兌〇·二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六八·四〇港元改爲一六八·二〇港元，即每百馬克較前少兌〇·二〇港元，買入價由一六六·三〇港元改爲一六六·一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一一·二〇港元改爲一一一·一〇港元，即每百法郎較前少兌〇·一〇港元。

滙豐美元告羅士賣出價由二·三八九四美元改爲二·三八九六美元，買入價亦由二·三八九六美元改爲二·三八九九美元，即每元英鎊較前多兌〇·〇〇〇二美元。

# 星洲製造工業產量 今年可達三十億元

【本報訊】有關方面昨接星加坡來信稱：星加坡製造工業的產量，今年預料可達卅億元。

在上述產量中，佔最大數額的是汽油產品製造業，今年總值可達六億零八百萬元，這一共包括九間廠商的產量，它們一共僱用了大約六百五十名工人。

從僱名工友之產量來看，汽油產品製造業已成爲星加坡最有生產力之工業，也是資本最密集的工業之一。

其次是食品製造工業，在一九六九年，它的產量是三億九千二百萬元，今年可增加七千萬元。

交通工具製造業（包括造船與汽車裝配業），增長率則比較低，在去年，它的產量自一億三千六百萬元跳至二億五千七百萬元，但是在一九七〇年，預料它的產量從三億元左右。

除了皮革製造業、非金屬礦物製造業、樹膠產品（包括鞋子）以及香煙製造以外，其他的製造業都有增長。香煙製造業預料會比去年爲佳，但是預料將只有八千七百萬元的產量，比起一九六八年來，仍然稍遜遜色。

增長得最快的工業，是那些製造電力器具、配備、半導體的工業，根據保守的估計，產量可達一億五千萬元，比一九六八年的數字，增加了四十巴仙。

# 紐約股市一週

## 一般股價於週內仍告拉高 共成出七千三百八十萬股

【本報訊】據美國投資公司香港分行發表，最近一週間紐約股市表現如下：

十二月七日至十二月十一日一週紐約股市，以杜瓊斯工業股平均指數的走勢而論，是相當使人感到滿意的。全週它收市於八二五點九二，和上個星期的八一六點〇六比較，上升了九點八六。五個交易天成交數字平均，共成出七千三百八十五萬股。

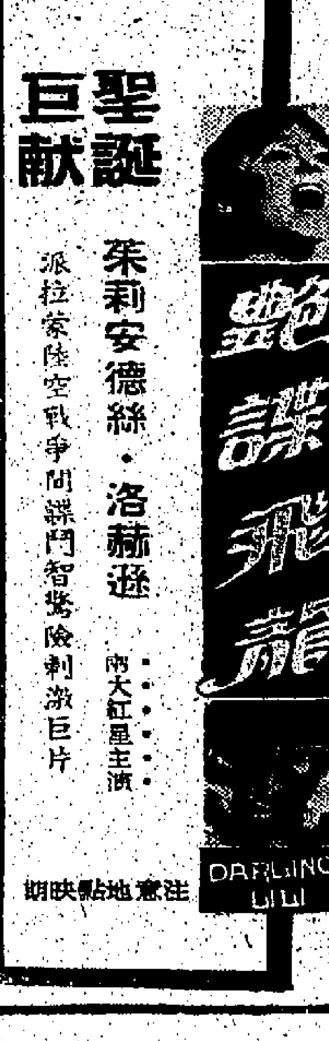
以下是本週五個交易天，杜瓊斯工業股平均指數的走勢：

| | | |
| --- | --- | --- |
| 週一 | 八一八點六六 | 上昇二點六〇 |
| 週二 | 八一五點一〇 | 下跌三點五六 |
| 週三 | 八一五點二四 | 上昇〇點一四 |
| 週四 | 八二一點〇六 | 上昇五點八二 |
| 週五 | 八二五點九二 | 上昇四點八六 |

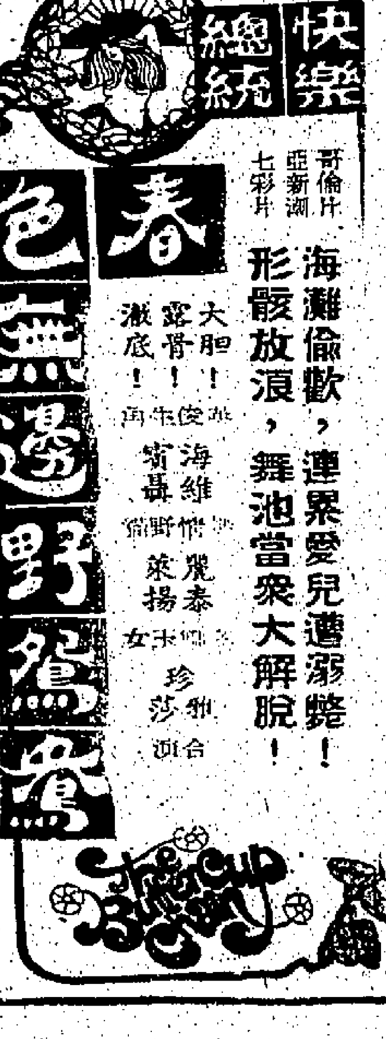
一週以來交易天由於上週已上昇很多，一般股價有推進困難之勢，但若干工業股仍有不俗的表現。當日鐵路股表現是弱的，杜瓊斯鐵路股平均指數跌〇點四九。起跌股票比較，上昇九〇三種，下跌的則是四九四種。

週二這一天，股市首次的全面性下跌，指數於開市時就以這一天升勢之後，首次有三二種的下跌。新股票的起跌比較，一般股價於週內仍告拉高，非常大的股市反應是屬於正常範圍。

刊本報廣告者請電七二零七零八接洽




麗宮 今天五場 五映 加映十二點半
麗宮雄影 七彩巨片
影史上最緊張的影片
阿倫狄龍
劫寶奇謀
The Sicilian Clan
騎劫航機計劃巧妙！
海灘偷歡赤裸擁抱！




當日航空運到　專人派送到府
請訂閱臺北中央日報
每月報費 H.K.$6
訂報地址　香港德輔道中萬宜大厦908室
訂報電話：220542
•或剪以下訂單郵寄上列地址•
希望與信心的指標
使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

中央日報訂報單
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：

留學英美各地的同學們：
各位身在海外，可會每天懷念着香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：
本報現有訊香港社會動態、每日股市、商場股市變化詳情，以及國際新聞與副刊、體育、人事活動、文娛消息，即可解答你手中的一切疑問……
工商日報有限公司啟

工商日報啟事
本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼禱。

# 若要有出色表現 須離開太太

**許多名球員、拳師，甚至作家，準備應付大戰或致力寫作時，都暫別嬌妻，以免身心受影響。**

當聯賽冠軍獎落在本季初的成績那麼差，經理貿特力克中評說，這些結果，可能與四個球員最近結婚有關。

貿特力克去月說：「這大大的改變了一個孩子的生活方式，我在球場看得見這些結果。」

這是為甚麼許多運動員在某時期採取他們的態度，以保身體，準備參加大賽。

例如比利，被認為世界最偉大的足球員，他們離開了他的妻子多月，然後使巴西於本年再贏得世界杯。

多數的意大利足球隊，於比賽前下令球員在鄉區集宿三天。

英國及英聯邦重量拳擊冠軍古柏，準備參加大戰時，時常檢拾行李，離開家庭，到一個地方接受訓練。他認為僧侶式生活不祇是不近女人。他說：「除了吃飯和睡覺之外，你甚麼都不做，祇是打拳。你必須沒有家庭的舒適。」

英國的世界杯球隊的某些球員的妻子，跟隨她們的男人到瓜達拉哈拉去，但各該球員都被禁止與她們謀面。

波比查爾頓的妻子娜瑪是留在家裡的球員妻子之一。她解釋說：「那不是因為我不想去，祇因為我去了會使波比心情渙散。我寧願留下來，不想影響他的工作。」

許多醫生相信，她的理解是正確的，以及情愛的體力消耗對於運動員有重要的影響。

國際體育及醫藥聯會副秘書長威廉斯醫生曾對這問題作長時間的研究。他說：「沒有證據可以証明它使那個人遲鈍下來。顯然的，一個運動員不能從床跳下去，逕赴田徑比賽場，而做出最佳的時間，但復元不需怎樣長的時間。不過，一個高級運動員不想在大賽前被任何事情分散他的精神，而他集中精神於賽事，他可能有最佳的成績。」

那就是木球會想到禁止球員妻子隨軍出征的理由。在他們要乘船前往澳洲的時代，那就是說丈夫與妻子要分離幾五個月。現在的旅程縮短了，球員妻子獲准隨行，但很少能夠參加旅遊。

不祇體育運動員需獨宿，有些作家也感覺有同的需要，而有時拒絕與妻子在一起。

當喬治施樂雅想寫一本不容易下筆的小說，他離開日內瓦附近他的豪華住宅，而去找尋一個幽靜的地方。他不想被他家裡的奢侈或正常的舒適的婚姻生活所擾。他要在一個絕無人跡的氣氛下工作幾天。

施樂雅時常都知道，喬治甚麼時候對開始寫另一本書。她說：「他獨個兒到鄉下去漫步。」「他變成心不在焉，脾氣極壞。」她繼續說：「我祇獲准一吻，然後他進入他的辦公室，把『不要騷擾』的牌掛上門扣上。」

一晚，經過長時間的寫作之後，他從他的辦公室出來，看了一會電視。當他的妻子講話，他拿摑了她的臉。她說：「他對他所做的事非常驚慌。他那本書的那個可憐的婦人，那天必定受苦了。」

任何在家工作的人，如果沒有一個隔絕家人的房間，都知道家人可能影響他的工作。

這些心理的負荷所造成的損害，比較任何體力活動的更嚴重。

常離開太太的小說家辛克萊

成功的英國青年小說家辛克萊說：他寫作時，時常要獨個兒住在一個地方。他與他的妻子在倫敦有分隔的住所。當他寫一本關於寂寞的書的時候，他們分居了一年多，每週祇會面一兩次，有時在週末會面。他的妻子說：「這些會晤好像度蜜月。我忘記了我再次見到他時所感覺的刺激。」

足球員彼得．奧斯古特的妻子羅林瑪莉，明白克辛萊怎樣感覺。她說：「與你的男人分離太久，是沒有樂趣的。我是說，那就是你要結婚的理由，可不是嗎？」（呂）

# 克魯契夫回首前塵 史達林晚年腦筋有毛病

**他自承能受史寵重用，及倖免被殺，完全靠善於裝傻，逢迎有術。**

此際卒都瞞不過那個獨裁者。克魯契夫憶述，有一次，他被通知打電話給史達林。「克魯契夫同志，我聽到盛傳有關公廁事你在莫斯科弄得很糟。人民似找不到地方大解了。這個樣子不行呀。」克魯契夫追憶說：他和布爾加寧（當時任莫斯科蘇維埃主席，後來出任總理）熱烈地為這問題工作。

克魯契夫又憶述另一次電話，是一九三四年，通知他列寧格勒黨部主任委員基洛夫，被一名托洛斯基派叛徒殺害。從這一件事開始了現代史上最恐怖的時代之一：三十年代的大清黨，克魯契夫稱這時代為「切肉機」。史達林的秘密警察突然具有無上權力，數以千計的黨官和軍官開始失蹤。克魯契夫故意裝傻倖逃大難。他說：「我不知道這些人被送往那裏去。我從不過問。如果沒有人向你詢問一件事情，那表示那件事與你無關。」據一般估計，黨員被囚禁和殺害的約一百萬人，加上幾百萬非黨員和軍官人數的一半。克魯契夫說：「我們黨的精華給野蠻的暴力摧毀了。」他建議：「一切遇難的人，應視為史達林所發動的恐怖的烈士。」

克魯契夫說：史達林在第二次世界大戰期間，頭腦開始有點毛病，克魯契夫當時是烏克蘭的黨領導人。他因解決因戰爭破壞和大旱做成嚴重缺糧的問題。數以千計的人餓死，克魯契夫甚至開始聽到有人吃人的事發生。其中一項報告說：有一個人頭和一雙人腳（似是一具屍體被吃後剩下來的）在一座橋下發現。可是，史達林拒絕撥給糧食配給，或減少自烏克蘭徵用的農產品定額。他會說：「你的心腸太軟！他們欺騙你。他們認為有辦法打動你的軟心腸。」

克魯契夫說：「跟史達林在一起的最後的一段時期，是不大好過的。政府事實上已停止了工作。史達林選擇了一批人隨時在他身邊。」「另一批人則是他故意不親近的。」克魯契夫說：「我們任何一個人都會今天在這一批，第二天又在另一批人內。」

「我們或在克姆林宮與他的書房見面，更多時是在克姆林宮的電影院。史達林總是自己選擇影片。他喜歡牛仔片。他照例把這些影片大罵，給予正確的思想評價，但馬上又訂購新的影片了。」

「當一部電影放映完畢，史達林便會說：『我們去找點東西吃吧，我們為甚麼不吃呢？』但那時候通常卻已是早上一兩點鐘了。那是去睡的時候，第二天我們要去工作。但每個人都會答應去吃，並說他也餓了。我們的大車在駛赴史達林別墅的途中，總是繞行橫街。史達林似有一幅莫斯科街道圖，每次都擬出一條不同的路綫。事前連他的保鑣也不知道。」

史達林吃甚麼東西都要別人先吃過。他會說：「尼吉大，這是你的珍肝雜碎，你還未吃過？」克魯契夫一聽這句話，便知道史達林想吃一點，但又怕先吃。他會答道：「呵，我忘了。」這批人中，唯一可豁免這種試嘗儀式的是秘密警察頭子貝利亞。他僅吃從他的別墅送來的食物。

為了準備參加這些盛宴，克魯契夫必定在白天先小睡一會。他解釋說：任何人跟史達林同桌進餐而昏昏欲睡，不久便會失寵於這個獨裁者。史達林的「晚會」也包括豪飲。克魯契夫憶述貝利亞，馬倫可夫和米高揚曾安排用有顏色的水代酒，因為他們的酒量比不上史達林。克魯契夫說：「史達林愛看別人的尷尬為樂。有一次，他要我在一些高級黨官之前跳烏克蘭土風舞。我要蹲下，又要用後足跟踢出。老實說：這些動作我做來很不容易。但一如我後來告訴米高揚，『史達林說跳舞，聰明的人便跳了。』」

克魯契夫說：史達林一年比一年衰弱了。有一次，在黑海之濱的阿方度假，這個獨裁者漫步走過克魯契夫和米高揚的身傍，喃喃自語地說：「我完了，我不相信任何人，連我自己也不相信。」另一次，他把布爾加寧的名字忘了。在他的死前的最後一次慶祝會中，他喝醉了，便要他的女兒施維特蘭娜在賓客之前跳舞。「史達林用手抓着她前額的髮，扯着。我看見她的臉變紅了，眼淚湧出。他扯得更大力，把她拖進舞池。」

「布爾加寧曾把我們那時的遭遇形容得很好。一天晚上，我們於餐後與史達林告別回家，布爾加寧說：『你以友人的身分來史達林處進餐，但你永不知道你自己回到家裡去或被人押車送往監獄。』」

克魯契夫雖佩服史達林的成就，但他說，如果史達林今天仍生存，「我會贊成把他審訊而懲罰他所犯的罪行。」克魯契夫特別提及有人已將若干步驟，恢復史達林戰時英雄的聲譽，他憤怒地說：「他們現在開始替那個犯了一切那些殺人罪行的人擁護了。」

（下）

# 英皇親自示範 戒酒非難事

**影星醫人多嗜杯中物，但在某種情況下，多能自行約束。**

絕對放棄主義者常常是天生的，並不是人為的。他們由生到死都未喝過酒，他們從沒有發現到酒的味道是怎樣的。但是至少一個英國帝王曾經知道那是怎麼樣的。

這件事情，發生在一九一五年，那時年五十歲的英王佐治五世，宣佈他將不接觸另一滴酒，直至第一次世界大戰終止。那時陸軍大臣吉成納也跟着戒酒。

由於那個榜樣，其他個人們不能置之不理。一半的內閣閣員都矢誓戒酒。整個英國的市長們和總經理，不久也覺得有點自疚，如果他們當眾喝酒。

但是，令喝酒的人戒酒的，通常不是罪過。健康常常是許多事物的模範。電影明星李察哈里斯就是其中的一個例證。他因為健康不良，曾經迫得放棄杯中物。他說：「我九個月來一滴酒也沒有飲過，我不能夠喝酒。它會把我殺死。」他改喝胡蘿蔔汁，以資代替。

他那時說：「沒有理由再次喝酒。在此之後，我要一個長久時間冷靜地戒酒。」

但是，在適當時間內，他再次喝酒。去年離婚後一天，那個以為每天喝四品脫酒而仍能挺勝其事的男子，就去大喝一回。

世界最富歷史性的喝酒者，有一些很年青就去世了，但他們的事業都永遠不朽。大衛尼雲可以給你關於他朋友愛路夫連和羅拔紐頓的故事。他說：「我記得在同一天晚上到外面去，我們都在第二天早上面露後見仙。」

據彼得奧圖說：「事實上，我們沒有狂飲兩個多月。後來，我們雖任每一個人……明白你是一個酒徒」。羅拔斯那個可愛的紅鼻子發著光，答道：「你打折扣說話。」

可是，他和米高爾約定那拍完這部片不喝酒，在九個月內，羅拔遵守諾言。

當彼得奧圖和李察波頓一起拍攝『雄霸天下』一片的時候，片場的好事之徒就預期那部片會因酗酒而失敗的。

他向報界宣佈這件事情，並由數百萬美國電視觀眾見証。

劇作家丁尼西威廉斯估計，六年來，他日中喝威士忌酒一品脫，和伏特卡一品脫，他每天和一個精神分析學家談話，以便設法逃避他的煩惱。如是者差不多一年之久了。

去年，他在一間精神病院逗留三個月，「接受治療」。

他說：「我在病房被放在一個像蛇坑的地方，那是很可怕的。」現在，他每晚喝一杯酒。

但積奇基里倡現時卻恢復多喝酒。他說：「我喝酒純然為着逃避現實。」

他有一次和三個朋友吃午餐持六小時之久，一氣喝下三十瓶酒。

但是，那個美國諧角明星，去年曾自己約束起來，表示必要時他也可以戒酒了。（朱英）

# 誰人要買旅行保險

**人們都有一種心理，他們總不會有意外的，因此投保額時總是買較少的保額。**

若干大規模的保險公司發言人說：旅客購買保險的數額，平均比他們所應購的少百分之廿五至五十。

無人相信他們會成為一件意外事件的受害人，但保費是廉宜，而且可以給他們一種額外的安全感，如果一旦發生意外的話，他的家人的確可獲照顧。根據紐約州保險部公佈，一九六八年有足夠的人需要這種額外安全感，購買旅行保險共花了一千六百萬美元。

旅行保險共分兩種，一種是短期性的，另一種是由機場的一個櫃面自動購買的。它的有效期祇是這段飛行期間。這類保險的標準保額是每七千五百美元收保費二角五仙，但保額最高祇是九萬美元，但在櫃面購保的，最高保額是一五零，零零零美元。一九七零年九月一日，紐約州規定，保費二角五仙的保額，應由七五零零零美元增至一萬二千五百美元。

如果你要作一次旅行，祇要拈電話給保險經紀，告訴他們所需要的保額和受保的期間，這樣你便是一個保險的人。稍後，他會送賬單給你。

一張保單的保額很少會超過一十五萬美元的。而遊客保險公司有一種典型的多方面短期保險。這種保險分三項：㊀意外死亡，四肢折斷或雙目失明，可獲得五零，零零零美元賠償。㊁接受心理學家或外科手術專家治療的，可獲得五千美元。㊂在受保期內，生病或受傷住院，每天二十美元，限期七十天。

保期一天的保費為四點五美元，十五天為二十九點零五美元。無論保費多少，或受保期多久，這項保險包括所有染病，或意外事件，但不包括自殺、懷孕、脫腸，或職業運動員的受傷。

每年計的旅行保險與短期性的一樣，它的最大的好處是方便，無須每次出外都購保險。

購買每年計保險的最佳途徑是集體購買，因為集體購保較便宜。

個別購買意外死亡的保費每一千美元為一點四五美元，但如果集體購買，則祇需零點七美元，即使最少規模的集團（十個人），亦可減少五毫半的保費。

很多大公司都有集體保險制度。

公司保險率通常包括所有職員旅行，很多公司都為其僱員買各種保險。

國外旅行的保險費通常是較高的，尤其是發生戰爭的地區。例如，由於中東局勢緊張，前往以色列旅行的每年保額每一千美元是十美元，而往越南的保費則更高。

除了在國際危險地區旅行的保費較高外，年老人的保費亦較高。大部分保險公司都歧視七十歲以上的老人，他們的保費是特別高的。（家弘）

# 國際觀

# 兩性有別的地方 女子為如廁罷工

**女工常為細故而情結不安，甚至把它看作僅次於加薪那樣重要。**

科察全力出動，工廠老闆們的爭衆看來似乎會放棄，當布廠老闆蘇斯維爾決定採取行動以打破罷工行動。

與其他的行政人員們匆匆商討之後，他決定接納罷工者的要求。他祇打一個電話：「哈囉，漆油店嗎？儘快送兩加侖粉紅色的漆油來。……」在杜威這間工廠的五十名罷工的女工歡呼她們的勝利。她們的化妝室終於重新裝飾了。

廁所塗上的顏色，在男人看來，似乎是微不足道的事，但多數女工的罷工，祇是為了這種小事。

由於婦女在英國的勞工中所佔人數陸續增加，老闆們對於她們的要求，不得不認真考慮。

一個女人時常會因微小的事情而弄至情緒不安，她把那小事看作僅次於加薪。

本年初，斯達福郡的華爾沙爾的兩間手襪廠的老闆，估道所僱的一百一十名女工，會欣賞工廠給她們時間到節育診所。這老闆係根據管工們報告，若干單身女工有孕的報告而採取這行動的。除了不想要的嬰孩的困難問題之外，將損失曾受訓練的工人。這是說，這兩間工廠的老闆安排了設立一間家庭計劃診所，並舉辦避孕演講和電影會。但這計劃從未付諸實行。女工們舉行抗議要求取消這診所。一個女工說：「這將影響我們的聲譽。男孩子們將以為我們是容易的。」够奇怪的，這老闆是一個婦人。她應該更清楚女人的心理。

多年來，工廠老闆們不明白，為甚麼那麼多婦女於幾星期後失蹤。後來，人事管理學院揭發一個重要的事實——那些供給女孩子以適合身材的工作衣服的公司的僱員，流動較少。

伯明翠的吉百利工廠的人事經理馬爾克斯小姐說：「婦女對於她們的衣服非常敏感。如果她們的工廠衣服不稱身，她們會感覺難為情。你要給她們稱身適合時宜的工作服。」

那些企圖規定如廁規則的老闆們祇是招惹麻煩。一間曼徹斯通電話接線站的女接生，抗議她們被視作小孩子看待，因為她們要舉手請准管工，然後離開崗位到廁所去。現在，當這些女孩子想如廁，她們祇須按鈕，等候閃燈訊號，以示她們可以離開崗位。

在另一電話接線站，女接線生們於離開崗位時，要把粉紅色的簽放在她們的椅子上，以作記號。

在肯特的發斯鑑煙泡廠，女工們恐嚇要罷工，因為經理經常巡查廁所。這經理說：「有些女工每小時到廁所一次，每次十五分鐘。在廁所內聊天或抽香烟。」（達）


尚有戲院廣告刊在第三頁及第九頁

高度刺激 緊張刺激 香艷大膽 王牌巨片 雨中怪客 查理士布朗臣 得意傑作
鐵膽雄心 VIOLENT CITY 七彩 闊幕
主映期 地點

啟德遊樂場
鑽石戲院 禮聘 東南亞歌唱團
粵劇團 華日 老婆 帝女 艷海 李文華 李婉湘 小中甘 梁瑞群 王惠玲 何家聲 陳娟娟
西片 四場 原野 蛟龍 鄧梅 利海 中片 四場 中門 人群 掌門 揚威
艷舞 中國 肉彈 迷人 艷舞 美化 人身 表演 恐怖 海妖



新都 英京 英華 國民
昨今晚 滿狂 十一時半 再度獻映
勇爭生活 熱血拋頭顱 揭開抗戰史悲壯一頁
MISSION TO DIE
田野 張小燕 孟莉 姜南 江虹 秦祥林 譚伊 喬宏 朱牧 宗由 主演
全片在北韓邊境實地拍攝

新都 新聲 百樂 國民 京華 都會 今天五場
THE MONSTER CAT
美麗宮 下期加入

皇后 文華 國華
七彩 今天五場 哥倫比亞公司
香艷 肉感 色情 胡鬧 諷刺 巨片
怪誕 離譜 笑到你嘜 樂而不淫 鹹而不濕
水兵登岸 女人不宜出門
色情男女百怪圖
"Lock Up Your Daughters"
蘇珊娜玉 格蓮絲妮 鍾斯 基斯林 百馬化
法官是大食汚 爵士是個白痴 官太是女色狼 市長是糊塗蟲 奇形怪狀

禮拜全綫五場
好戲不厭百回看 各院長龍日日排
邵氏武俠片 超越扉利
撲飛請早
最狠最烈 雙大拼 死大門 兇的雄火！ 慘的亡決！
拳拳到肉！ 招招搏命！
監製 邵仁枚 導演 王羽
鐵沙掌破空手道！ 中日高手決勝負！ 動作快速！ 有如閃電！
領銜主演 王羽 羅烈 汪萍
邵氏出品 必屬佳片
THE CHINESE BOXER
趙雄 鄭佩 王光 裕勃 陳 王 星龍 忠 清 主演 江 游 王 王
發揚中國武術優點
赤手空拳搏鬥少用刀劍的武俠鉅片！
SHAW SCOPE

禮拜午夜場
娛樂 荷李活 黃金 倫敦 翡翠
虎跑
昨今晚十一點半 爆棚 五場 添一場
鄭佩佩 岳華 領銜主演



東城
海底動物園 十一點正
早場 天師復仇
正場 加開早場 票價
李比比斯達主演
The Oblong Box
明樂宮 龍虎門


# 敬請廣告客戶注意

逕啟者：為客戶不論直接或委託任何人經手刊登本報廣告應付之廣告費必須憑有本報收銀圖章及經理私章之正式收據方可付款否則如有誤交本報概不負責此啓

工商日晚報謹啓

# 留學英美各地的同學們：

各位身在海外，可會每天懷念着香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：

本報現專誠替各位服務，將每日香港社會動態，體育消息，人事活動，文教現況，商場股市變化詳情，以及國際新聞與副刊，精編外埠版一大張，用噴射機送到你手中，日手一紙，身居別地，亦如在港，即可解客居孤寂，至於費用：

如屬美國：空郵月付港幣十一元，平郵美金一元三角。

英國：空郵月付港幣四十三元三角，平郵港幣七元六角。

欲知香港情形，家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

工商日報有限公司啟


電士耀煌巨片 偷龍轉鳳 珠珍珠寶
影史上空前絕後之作 二千五百萬金元大製作
Topaz



永華
今天獻映 歐洲 香艷 海倫 平分春色
今天早場 永遠記着你
今天公餘場 神鷹敢死隊



百樂門
今天映五場（四點12映加）
戰火自由魂



麗斯
今天五場 仍映
貓兒擒兒記



今天全綫五場
劍 大俠

# 武俠小說 斧頭

易容生著 丹青繪圖

第七四回：湖水湖煙 嘯吟寄傲 詩心詩境 刀劍遙體

幾個人一問一答，眼中似乎已沒有敵人的存在。一班兒瓜然不肯罷休，那持刀漢子個喝道：「大夥兒上，格殺勿論。」

話畢時，揮刀作勢，裝模作樣，分明是仗著人多勢大，總被遲兒。那班兒徒共有二十多人，發一聲喊，分由幾方面向前殺去。祇那持刀漢子卻在原處不動，用口，卻不用手，指揮指揮的姿態。

小明當先出動迎戰，見兩個敵人正在衝來，一個持刀，一個持棒。他便提著斧兒刀竄入兩人中間，刀光一閃，兩個敵人分向左右仆倒，僵直不動一隊，棒子固然折斷，刀子也祇剩刀柄部份，其餘不知飛向那裡去了。

這種打法確是少見，小明實在不是與他們對打，祇想玩耍一下。當兩人向他衝來時，小明不退不避也不格，祇竄前走入兩人夾縫中間，順勢避刀。這把小刀在此右側，快如閃電，敵人兩般兵器都去了大半截，仍未覺察，祇覺得有一股大力從傍邊來，非倒不可。到了倒在地上時，才醒覺手中兵器已不中用。其中一個驚魂未定，就在地上失聲驚喊道：「他用的是寶刀！」

小明有這一試「迷離踪」道門絕藝，聽那陣哈哈發笑，努時人影迷亂，笑聲大盛，四面都似有許多人喜哈笑個不停，其實祇他一人在應著，人影所至，笑聲隨之，敵人紛紛拋棄兵器，或跌或倒，完全不由自主，也不知那是「迷離踪」的巧妙。

並非敵人能解所及，小明雖未達到最高境界，但在道門已經獲得一年，總算已有重大的成就，此時初試啼聲，便見不凡，分作幾路刀斷斧，任意施為，無障亦似有障，雖則敵人本來不成陣勢，但因有二十多人，分作幾路刀斷斧，無障亦似有障。正好供他小試其技呢。

這該用莊子書裡所說「庖丁解牛」的故事，來作個單說明。「庖丁解牛，目無全牛」，一頭龐然可畏的大牛，在他眼裡並不是牛，他眼中所見的，祇是牛身上一點可以開刀剖解的空隙。既然有隙可乘，要解牛就容易著手了。他刀法神奇，能以「無厚入有間」，自然「得心應手，無往不利」了。

當年「隱身大師」符離也是道門中人，熟讀莊子，以「迷離踪」傳給符百誠，再由符百誠傳給小明，一脈相承，都采著莊子書中精義，善於以「無厚入有間」。假如不然，小明怎可在兩個敵人中間插入，向時左右開刀呢？敵人是「有間」，他是「無厚」，得心應手是當然的，何況他手中所持的又是斧兒刀呢？

（一〇〇）

# 旋渦

蕭思 晦

四十三、

一轉眼，年已過去了。我大洲取回結婚證書那天，顯得非常高興，說道：「在年初的時候，我總覺得時間很長，但現在終於盼到了。」

「我是也不能不表示高興，她說：「一個月下光人在我們的婚上簽過証據，就便是有效人了。」

「我第一次見到你的時候，就想到你會不會做我的老婆，想到現在我才不再懷疑了。」

我們夫婦各各自自整，用一枚章在上面蓋著，喃喃自言自語地說個不停。

「一切，」他說：「我們吃過中飯，我們去做衣服好嗎？」

「何必這樣急呢？」

「要做的事情很多呀，做一樁了一樁。」

「隨便你吧。」

「五天之內決定酒席，我已經約略預算過，可能有一百席，選最好的酒家。」

他在日曆上記下來之後，說道：「把你要請的客人名單開給我，越快越好。」

「我的客人不多，有四桌也就足夠了。」

「何以這麼少？」

「因為我父親是個教書匠，來往的人不多，我自己也祇是幾個同學。」

「讓我多請一點吧，難得有機會熱鬧熱鬧。」

結婚就如此密鑼緊鼓地準備起來。實在的心裡也一天比一天緊張。

結婚之前的一個星期，一切都已準備好了，我實在想要老太太邀到家裡去。老太太一見到她就笑到閉不上嘴，說道：「看來我想一個媳婦快要想到手了！」

「你也不要誑我說，我做你的媳婦也要前生修過呢！」

「那裡話，火氣修過才是真的。」

（一〇〇）

# 市聲

# 曉風殘月

李大秋

一五零：路上奇遇

有一天，小蘭和高志堅從移民局裏出來，突然遇見了李大鵬，他鄉遇故知，小蘭看見了他血液不由自主的貫脹起來，大膽的呼喚：「大鵬，大鵬……」大鵬看了她一眼，見有一名中年男子站在她的身旁，怔了一怔之後，也顧不得他是小蘭的甚麼人，便欣然的說：「姐姐……」小蘭跟他握手殷殷的問：「大鵬，你一直都在香港嗎？」

「不，不，我前天才從東北逃抵香港。」

「你甚麼時候去了東北的？」小蘭訝然的問。

李大鵬望了望高志堅，輕聲的說：「光復那年，我隨大哥前往東北的……」

「是不是和晉翁一起去的？」小蘭激動的問。

「是……」

「晉翁呢？他有沒有和你一起來香港？」

# 何芬妮的公開信

公道與法律，不可完全信賴，也不可完全否定。如果說公道自在人心，有時人心生歪了，公道未必能伸張；如果說法律一定公正，有時給歹人濫網，法律未必能執行。

何芬妮的自殺，就給人一口氣。

我是英文書院的掛名學生，愛玩，愛打扮，愛招搖過市，一句綜括，一個典型的失足女子。何忍披露她的真姓名？假如死後被查出真名真姓，也希望報館代守隱秘。

# 新潮

中篇小說 傑克

# 山川人物

唐代文人，頗多幽默之士，一言一動，輒令人作會心之微笑。皮日休曾過歸仁紹，數往而不見，皮心有所慊，而動形於言，因作詠龜詩，譏歸與龜同音也。詩云：「硬骨殘形知幾秋，屍骸終不是風流；頑皮死後鑽須遍，都得生平不出頭。」詩載「皮日休集」中。

李寰鎮晉州，其表兄武恭，性誕，好蓄古物，遇寰生日，無以為禮，乃華尚一故皐襖與寰，曰：「此是李令公收復京師時所服，頗有功業，一似西平。」寰無可奈何，惟有謝之。至恭生日，乃以一破殘襆頭餉之，曰：「知兄深慕高真，求得一洪崖先生初得道時襆頭，願兄得道如洪崖。」賓客莫不捧腹。

唐代文人，與張祜齊名，張祜與崔涯二人，恃才放誕，每於倡肆，無不傳誦於通衢，譽之則車馬游門，毀之則杯盤失措。時有名妓李端端，涯嘲之曰：「黃昏不語不知行，鼻似煙窗耳似鐺；獨把象牙梳插鬢，昆崙山上月初生。」端端憂之，及夕，伺酒而回，適見涯，祜二人，跟後追之，於道左拜求不已，因贈一絕句以飾之曰：「覓得黃騮鞁繡鞍，善和坊裏取端端；揚州近日渾成差，一朵能行白牡丹。」由是富豪皆排闥而入，或之曰：「李家娘子，纔出墨池，便登雪嶺，一何日黑而白不均也。」

「鄧深友議」嘗載酒紀崔娘，酒筵中與洛陽妓崔娘親，與崔娘說之妙，李宜古當筵一詠，遂致罪口。崔娘形貌且得敬聲，自以為部人，乃宜古為詩曰：「何事最堪悲，崔娘祇首奇，獨將拋急令，長嘴發歌遲，祇見肩侵鬢，惟憂骨透皮，不須當戶立，頭上有鍾馗。」又云杜牧能宣州幕，經陝，有酒紀，肥頑而洞黯，牧嘲云：「盤古當時

中書令白敏中鎮荊南……

唐之文士，妙語百出，滑稽而諷，令人作會心微笑，不可勝書。

唐代文士之諧趣

# 風絮

而漢

# 時鐘

短篇小說 以法斯汀娜 著 以雨 譯

# 溫君夢

第卅二回

# 半稀奇事


歐威廉 中西醫師 專科老字號
有史以來最成功之白蝕專藥
靜候 利便工友星期假日照常候診

貧病減贈 普及大衆

白蝕 即白癜瘋

鵝掌瘋 甲指灰

頑癬 瘰球瘋 歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而著譽國際卅二年

耳鼻喉 尿病

腦

中醫 岑子明

風濕救星

分類廣告

痔瘡

喉 專科中醫 吳粟雲

黃華滿 痔瘡

喉 東莞譚汝濤

頸癧

痔 女醫李慧寶

尿毒症 鍾茂生 尿道炎

耳鼻喉 尿病

岑國良

風濕哮喘 張公讓

男性 饒少楊

特效藥 婦科大小

尿病 特效治療 刊在第十二頁


我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥為登刊也

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

一九　年　月　日 啓

# 工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

（一）中環新聞大廈利源東街八號地下 電話：二四五一二一…
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八
（三）銅鑼灣道金聯號東英大廈式零食堂生記招待處
（四）旺角彌敦道七五六號日地下（東樂戲院側頭太子道口）
（五）油麻地上海街三八九號老會公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三大六號）
（八）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式貳號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三式五三號）
（十）深水埗周生生金舖（大埔道四十七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報收據到本報領取，或到本報灣仔分域街本報廣告部領取，或到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

## 租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230569

交吉洋樓 大坑道洋樓 即買即住平售 $8.5000元 合請電230589洽

官塘地王

唐樓吉售

四面單邊

美孚二期

吉地廉售

潤大舖位

吉樓租售

美孚洋樓

高尚唐樓 九龍福榮街80—82號新樓 一月完成免雜費上等材料 價錢公道可分期款迎參觀洽購 電話K716526 K867149

平通港九

士美非路

尖沙咀交吉

澳門高尚洋樓 本洋樓位於文第士街88號C接近二龍喉公園環境優美地點適中交通便利全部間格水電完備永久地權并免納六年業鈔現在建至二樓分層預售分期付款11800元起九龍彌敦道654號七樓B座和豐置業建築有限公司電話K八四〇一七二洽

澳門天海大廈 南灣街廿一至廿五號最佳風景區

唐樓出售

美孚新邨 特大單位

官塘唐樓

官塘二樓

吉樓出售

龍城新樓

沙田石屋

吉樓租售

樓宇出售

私家廠屋

新舖平售

旺樓平售

界限街2K號

地庫平租

安泰工業大廈 已有入伙公共餘數層分層招租 觀塘鴻圖道646地段即82號面積一萬尺樓高十層電梯兩部可由四千尺至一萬尺 知租處：安泰染布房地址：觀塘道334號地下電話K893499 K896878 K897555

洋樓出租

自由閣租

青山道舖 （九龍）

半邊旺舖

電車路旺舖

地庫招租

潤大吉樓 （香港）

招租

租售

現廠出租

唐樓廉租

全層出租

旺舖招租

花園房出讓

夜校出讓

## 招頂

美國加拿大移民就業暨升學 星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽証 各地來港過境逗留與合法延期居留代辦特種機票 歐亞非公司 九龍彌敦道旺角聯興銀行大廈六樓601室（電梯按6）電K844790香港代理處電H447174

名種銀狐

飯店出讓

電機

花園房讓

招待所招頂

橫門招頂

建築機器

狼狗北京

雪白銀狐

超級狼狗

發財事業

## 聘請

請廠衣製

招請職員

請練習生

招請廚師

招聘職員

聘請教師

僱請伙頭

餐室女職

急請女職

壓鑄機工

會計修理

誠聘司機

診所掛號

## 徵求

男婚徵租樓宇

誠徵夜校

友良

注意 工女珠釘

誠徵女友

六度印機

香港大學

經驗補習

追債

市民秘書

報稅

做數

夫婦求職

發展出口

女子兼職

誠聘教員

## 遺失

手唓車

電視

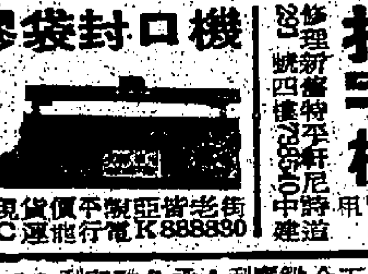
星牌樂琴

書改西裝

噴漆油櫃

聖誕大減價 打字機

膠袋封口機



打字機

哲學相命院

遺失啓事

遺失聲明

遺失啓事

註冊徵婚

美國婚姻所

彩色月曆

內綫電話

時裝

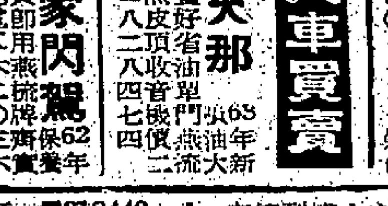
塑膠經紀

神奇漿粉

電視舊換新 高價收舊機有錢換三用歡迎來電詢問或駕臨洽商 海運電視行 界限街45號電K805852

塑膠模

彫刻



金飾櫃 比架 上市

特廉機票 HK$1,800九龍部氏大廈6樓616室 首都公司航空部 K945124・K945019

百葉窗簾

雪櫃噴油

木衣夾

比國臭丸

電視

傳授洞玄術

深圳敎攝影

譚潤明太極學院招生 太極拳

打字

招生

私家閃駕

萬天那

汽車買賣

精修電視

萬能角鋼

專修電視

港九電視修理 電視專修 星版聲寶樂聲NEC K620655 H701838

魔術

印度人髮 美冠洋行 李寶椿大廈311室 H447577 H445457

香港工科學校 北角分校 機械繪圖 生產管理 無綫電工程 廣告畫 室內裝飾 設計 電機工程 冷氣工程

教授書法

傳授道家

學

香港商科語言書院 英文拼音・英檢會話・日文・法文 劍橋大學英文速成班・打字・簿記

香港商科語言書院

英人小姐

出入口

青年會辦 學社交舞

藝命功

學

## 搬屋

立勝公司搬屋 信譽好・經驗老・價錢平・服務好

福來搬屋公司

大新公司搬屋 九龍858212 香港448610

新隆搬屋 三十元

幸運 25元搬屋

安全搬屋公司 九675872・672704 港444566

中聯搬屋公司 H-717922・710725 K-672608・667301

興隆公司搬屋 九：672704 港：444566

搬運

學

## 領

領金

退股聲明

啓事

立榮公司搬屋

龍金搬屋公司 廿五元

## 鳴謝

鳴謝 人人公司

友聯公司

尋人

尋親

羅氏宗親

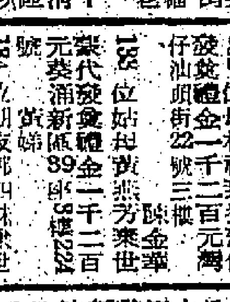
新聯公司

## 醫藥

氣病救星 聶高元

胃病專家 竹林氏

美德容所 眼皮鼻隆 臭狐痕疤



婦科 余慧文

張四妹

洪冠洲

你如果

太極內功拳

醫藥 氣功

許仲濟

耳鼻喉 伍品良

耳鼻喉 蔡德芬

瑞意氏

男人體弱

朱約翰

外皮尿病

男性寶 人弱 專治男虛

謝金石

耳鳴丸

治痔 黃東修

白蝕 尿

伍青劍 皮膚 癬

善補靈藥

瘰癧

尿病

外皮

哮喘斷根

胃 咳 嗽 喘

濕風

黎德民

痔瘡 黃天樂

胃氣病

風濕

岑偉強